



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 August 2011  
Russian  
Original: Arabic/English/French/  
Russian/Spanish

### Шестьдесят шестая сессия

Пункт 40 предварительной повестки дня\*

**Необходимость прекращения экономической,  
торговой и финансовой блокады, введенной  
Соединенными Штатами против Кубы**

## **Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

В своей резолюции 65/6, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении резолюции в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права и представить его Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

В настоящем докладе содержатся ответы правительств и органов системы Организации Объединенных Наций на просьбу Генерального секретаря о представлении информации по этому вопросу.

\* A/66/150.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	8
II. Ответы, полученные от правительств .....	8
Алжир .....	8
Ангола .....	9
Антигуа и Барбуда .....	9
Аргентина .....	10
Армения .....	12
Австралия .....	12
Азербайджан .....	12
Багамские Острова .....	13
Бангладеш .....	13
Барбадос .....	13
Беларусь .....	14
Белиз .....	15
Бенин .....	15
Боливия (Многонациональное Государство) .....	15
Босния и Герцеговина .....	20
Ботсвана .....	20
Бразилия .....	21
Буркина-Фасо .....	22
Бурунди .....	23
Камбоджа .....	23
Камерун .....	23
Кабо-Верде .....	23
Центральноафриканская Республика .....	24
Чили .....	24
Китай .....	24
Колумбия .....	26
Коморские Острова .....	26
Конго .....	26
Коста-Рика .....	27
Кот-д'Ивуар .....	27

---

Хорватия . . . . .	27
Куба . . . . .	27
Корейская Народно-Демократическая Республика . . . . .	63
Демократическая Республика Конго . . . . .	63
Доминика . . . . .	64
Доминиканская Республика . . . . .	64
Эквадор . . . . .	64
Египет . . . . .	65
Сальвадор . . . . .	65
Экваториальная Гвинея . . . . .	66
Эритрея . . . . .	66
Эфиопия . . . . .	67
Европейский союз . . . . .	67
Фиджи . . . . .	68
Габон . . . . .	68
Гамбия . . . . .	68
Грузия . . . . .	69
Гана . . . . .	69
Гренада . . . . .	70
Гватемала . . . . .	71
Гвинея . . . . .	71
Гвинея-Бисау . . . . .	72
Гайана . . . . .	72
Гаити . . . . .	73
Святой Престол . . . . .	73
Гондурас . . . . .	73
Индия . . . . .	73
Индонезия . . . . .	74
Иран (Исламская Республика) . . . . .	74
Ямайка . . . . .	76
Япония . . . . .	76
Казахстан . . . . .	77
Кения . . . . .	77

---

Кирибати . . . . .	78
Кувейт . . . . .	78
Кыргызстан . . . . .	78
Лаосская Народно-Демократическая Республика . . . . .	78
Ливан . . . . .	79
Лесото . . . . .	79
Либерия . . . . .	79
Лихтенштейн . . . . .	80
Литва . . . . .	80
Мадагаскар . . . . .	80
Малави . . . . .	80
Малайзия . . . . .	81
Мальдивские Острова . . . . .	81
Мали . . . . .	82
Мавритания . . . . .	82
Маврикий . . . . .	82
Мексика . . . . .	83
Монголия . . . . .	85
Черногория . . . . .	85
Марокко . . . . .	86
Мозамбик . . . . .	86
Мьянма . . . . .	86
Намибия . . . . .	87
Науру . . . . .	87
Непал . . . . .	88
Никарагуа . . . . .	88
Нигер . . . . .	89
Нигерия . . . . .	90
Норвегия . . . . .	90
Оман . . . . .	91
Пакистан . . . . .	91
Панама . . . . .	91
Папуа — Новая Гвинея . . . . .	92

---

Парагвай . . . . .	92
Перу . . . . .	93
Филиппины . . . . .	93
Катар . . . . .	94
Российская Федерация . . . . .	95
Руанда . . . . .	95
Сент-Китс и Невис . . . . .	96
Сент-Люсия . . . . .	96
Сент-Винсент и Гренадины . . . . .	97
Самоа . . . . .	97
Сан-Марино . . . . .	98
Саудовская Аравия . . . . .	98
Сенегал . . . . .	98
Сербия . . . . .	98
Сейшельские Острова . . . . .	99
Сьерра-Леоне . . . . .	99
Соломоновы Острова . . . . .	99
Сомали . . . . .	100
Южная Африка . . . . .	100
Шри-Ланка . . . . .	101
Судан . . . . .	102
Суринам . . . . .	103
Свазиленд . . . . .	103
Сирийская Арабская Республика . . . . .	104
Таджикистан . . . . .	106
Таиланд . . . . .	106
бывшая югославская Республика Македония . . . . .	107
Тимор-Лешти . . . . .	107
Того . . . . .	107
Тонга . . . . .	108
Тринидад и Тобаго . . . . .	108
Тунис . . . . .	108
Турция . . . . .	108

Туркменистан . . . . .	109
Тувалу . . . . .	109
Уганда . . . . .	109
Украина . . . . .	110
Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	110
Объединенная Республика Танзания . . . . .	110
Уругвай . . . . .	111
Вануату . . . . .	111
Венесуэла (Боливарианская Республика) . . . . .	111
Вьетнам . . . . .	114
Йемен . . . . .	115
Замбия . . . . .	115
Зимбабве . . . . .	116
III. Ответы, полученные от органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций . . . . .	117
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна . . . . .	117
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций . . . . .	120
Международное агентство по атомной энергии . . . . .	126
Международная организация гражданской авиации . . . . .	126
Международный фонд сельскохозяйственного развития . . . . .	128
Международная организация труда . . . . .	128
Международная морская организация . . . . .	129
Международный союз электросвязи . . . . .	130
Управление Координатора-резидента системы Организации Объединенных Наций по вопросам оперативной деятельности в целях развития, Куба . . . . .	130
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	134
Детский фонд Организации Объединенных Наций . . . . .	134
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	136
Программа развития Организации Объединенных Наций . . . . .	142
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры . . . . .	145
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде . . . . .	146
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам . . . . .	149
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию . . . . .	151

---

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности . . . . .	152
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения . . . . .	154
Всемирный почтовый союз . . . . .	155
Всемирная продовольственная программа . . . . .	155
Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения . . . . .	156
Всемирная организация интеллектуальной собственности . . . . .	159
Всемирная метеорологическая организация . . . . .	161
Всемирная туристская организация . . . . .	161
Всемирная торговая организация . . . . .	163

## I. Введение

1. В своей резолюции 65/6, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении резолюции в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права и представить его Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

2. В соответствии с этой просьбой в вербальной ноте от 12 апреля 2011 года Генеральный секретарь предложил правительствам и органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций сообщить ему любую информацию, которую они могут пожелать представить в связи с подготовкой его доклада. Еще одна вербальная нота была разослана 6 июня 2011 года.

3. В настоящем докладе представлены ответы правительств и органов и учреждений Организации Объединенных Наций, которые были получены по состоянию на 11 июля 2011 года. Ответы, полученные после этой даты, будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

## II. Ответы, полученные от правительств

### Алжир

[Подлинный текст на французском языке]  
[2 июня 2011 года]

Алжир, твердо придерживаясь целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, вновь выражает глубокую обеспокоенность в связи с продолжающейся экономической, торговой и финансовой блокадой, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Алжир, наряду с большинством других государств-членов Организации Объединенных Наций (ООН), неизменно призывает к отмене блокады, действующей в отношении кубинского народа уже почти полвека.

В этой связи Алжир считает, что экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы представляет собой односторонний акт, противоречащий принципам международного права, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, а также основополагающим принципам системы многосторонней торговли.

Алжир считает, что такие меры принудительного характера тормозят экономический рост Кубы и сдерживают ее социальное и общечеловеческое развитие. В этой связи Алжир выражает глубокую озабоченность в связи с негативными последствиями таких мер для жизни и благосостояния кубинских граждан, в частности в плане продовольствия, здравоохранения и других важнейших социальных услуг.

Алжир вновь заявляет о своей всесторонней поддержке позиции, принятой на пятнадцатой Встрече на высшем уровне Движения неприсоединившихся

стран, которая проходила в июле 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, а также решений, принятых на второй Встрече на высшем уровне стран Юга (Группа 77 и Китай), состоявшейся в июне 2005 года в Дохе, участники которых решительно выступали против принудительных экономических мер и законов, применяемых в отношении развивающихся стран, а также вновь высказывает требование о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

С учетом вышеизложенного Алжир присоединяется к большинству государств-членов Организации Объединенных Наций с призывом положить конец введенной против Кубы блокаде, которую неизменно осуждает все большее число стран как практически полностью неприемлемую.

## **Ангола**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 мая 2011 года]

Правительство Республики Ангола в очередной раз выражает свою безоговорочную поддержку в связи с вопросом, рассматриваемым в резолюции 65/6.

Правительство Анголы положительно отмечает то большое значение, которое Генеральный секретарь, как и прежде, придает обсуждаемой проблеме, и призывает международное сообщество предпринять усилия по налаживанию более конструктивного и плодотворного диалога между Кубой и Соединенными Штатами в целях достижения окончательного урегулирования, которое может заключаться лишь в отмене введенной Соединенными Штатами финансовой и торговой блокады.

## **Антигуа и Барбуда**

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Правительство Антигуа и Барбуды сохраняет полную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, и в частности принципам суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

Правительство Антигуа и Барбуды выражает свою обеспокоенность в связи с продолжающейся экономической, торговой и финансовой блокадой Кубы, несмотря на то, что подавляющее большинство государств-членов поддержали резолюцию 65/6, предыдущие резолюции, осуждающие блокаду, а также другие соответствующие международные договоры.

Кроме того, в соответствии с пунктом 2 резолюции 65/6 правительство Антигуа и Барбуды, как и прежде, воздерживается от принятия и применения такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле к вышеуказанной резолюции, в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, которые, в частности, подтверждают свободу торговли и судоходства.

## Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]  
[6 июля 2011 года]

Правительство Аргентинской Республики в полной мере соблюдает положения резолюции 65/6 и предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы.

В законе № 24.871, принятом 5 сентября 1997 года, устанавливаются нормативные рамки, касающиеся действия иностранных законов на территории страны. Согласно этому законодательному акту, иностранные законы, которые прямо или косвенно призваны ограничить свободу торговли и оборот капитальных средств, товаров или лиц, или воспрепятствовать им в ущерб какой-либо одной стране или группе стран, считаются неприменимыми и не имеют никакого юридического действия на национальной территории.

В статье 1 вышеупомянутого закона предусмотрены абсолютная неприменимость и юридическая неправомочность иностранных законов, имеющих целью вызывать юридические экстерриториальные последствия посредством введения экономической блокады или ограничения капиталовложений в соответствующую страну, с тем чтобы добиться смены правительства этой страны или ограничить ее право на свободу самоопределения.

Голосование Аргентины за принятие резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи и предыдущих резолюций по этому вопросу отражает неизменную позицию нашей страны, традиционно поддерживающей идею о необходимости искоренения такой формы односторонних мер, а также подтверждает стремление соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, нормы международного права и принципы многосторонности.

Аргентина присоединяется к практически единодушному осуждению этих мер и повторяет свою позицию, направленную против этих мер, а также свою решительную поддержку требования Кубы о прекращении блокады. Последними свидетельствами этого являются заявления, сделанные Аргентиной на различных многосторонних форумах, в работе которых она принимала участие после представления предыдущего доклада, а именно:

23 февраля 2010 года главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, участвовавшие во Встрече на высшем уровне «Единство», проведенной в Канкуне, сделали «Заявление о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Соединенных Штатов против Кубы:

«Главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, участвующие во Встрече на высшем уровне «Единство», выражают самое решительное осуждение принудительных и односторонних экономических мер, применяемых в политических целях, против суверенных стран, которые оказывают неблагоприятное воздействие на благополучие их народов и предназначены для того, чтобы препятствовать осуществлению их права принимать решения в соответствии со своей волей с учетом их собственных политических, экономических и социальных систем. В этой связи мы вновь решительно осуждаем применение законов и принятие мер, противоречащих нормам международного права, таким как

Закон Хелмса-Бертонa, и настоятельно требуем, что правительство Соединенных Штатов Америки прекратило его применение. В этой связи мы требуем, чтобы правительство Соединенных Штатов Америки в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, прекратили экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную против Кубы, которая противоречит нормам международного права, наносит серьезный и неоправданный ущерб благополучию кубинского народа и оказывает неблагоприятное воздействие на мир и сосуществование народов американских государств».

В Заявлении VI Встречи на высшем уровне глав государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна-Европейского союза (ЛИАК-ЕС), состоявшейся в Мадриде 18 мая 2010 года, включен следующий пункт: «Мы решительно отвергаем все принудительные меры одностороннего характера, имеющие экстерриториальное действие, которые противоречат международному праву и общепринятым нормам свободной торговли. Мы единодушно заявляем, что такая практика представляет собой серьезную угрозу для многосторонних отношений. В этом контексте и со ссылкой на резолюцию 64/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций мы подтверждаем нашу уже известную позицию в отношении экстерриториального применения положений Закона Хелмса-Бертонa».

В совместном заявлении, сделанном на тридцать девятой встрече на высшем уровне, состоявшейся в Сан-Хуане, Аргентинская Республика, 3 августа 2010 года, президенты государств — членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных государств: «...заявили протест в связи с экономической, торговой и финансовой блокадой, введенной против Республики Куба, будучи убеждены в том, что эта мера противоречит принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, а также принципам международного права». Они вновь выступили с призывом об ее отмене, а также об отмене всех законов и положений, противоречащих нормам международного права, которые неблагоприятно сказываются на свободной торговле и свободном судоходстве или препятствуют им.

На двадцатой Иbero-американской встрече на высшем уровне, состоявшейся в Мар-дель-Плата, Аргентинская Республика, 3–4 декабря 2010 года, было подготовлено «Специальное заявление о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, включая применение так называемого Закона Хелмса-Бертонa.

В совместном сообщении президентов государств — участников МЕРКОСУР и ассоциированных государств, сделанном в связи с XL Встречей на высшем уровне, состоявшейся в бразильском городе Фос-ду-Игуасу 17 декабря 2010 года, говорится: «в уже принятых резолюциях Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций вновь выражается протест против экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, при этом подчеркивается то, что она противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций и международному праву. Мы вновь призываем безотлагательно прекратить блокаду, оказывающую пагубное воздействие на миллионы кубинцев».

## **Армения**

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 2011 года]

Армения, которая сама вот уже почти 20 лет подвергается блокаде, осуществляемой против нее Азербайджаном и Турцией, неизменно выступает против экономических, торговых и любых других форм эмбарго и блокады, которые оказывают разрушительное действие в плане политического, экономического и социального роста являющихся их объектами государств, особенно тех из них, которые не имеют выхода к морю и находятся в процессе развития.

В законодательной системе Армении не содержится никаких законов или мер такого рода, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

Республика Армения поддерживает с Республикой Куба дипломатические, экономические и торговые связи и рассчитывает развивать и укреплять их и в дальнейшем.

## **Австралия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 2011 года]

Правительство Австралии подтверждает свою позицию в поддержку резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи. Начиная с 1996 года правительство Австралии неизменно поддерживает резолюции Генеральной Ассамблеи, требующие прекращения торговой блокады Кубы. В Австралии не имеется каких-либо торговых или экономических законов или мер, которые ограничивали бы или сдерживали бы торговлю с Кубой или инвестиционные потоки на Кубу и с Кубы.

## **Азербайджан**

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Азербайджанская Республика в своей внешней политике твердо придерживается норм и принципов международного права.

Азербайджанская Республика поддерживает с Республикой Куба дружественные дипломатические, экономические и торговые отношения. В Азербайджане не принимаются и не применяются законы или меры, направленные против Кубы, которые препятствовали бы экономическим, торговым или финансовым сношениям между Азербайджаном и Кубой. В настоящее время между двумя республиками действует восемь соглашений о сотрудничестве. Для дальнейшего развития двусторонних отношений 18 октября 2007 года была создана Межправительственная комиссия Азербайджанской Республики и Республики Куба. В 2010 году оборот внешней торговли между Азербайджанской Республикой и Республикой Куба составил 185 000 долл. США.

Азербайджанская Республика намерена и впредь принимать надлежащие меры по укреплению сотрудничества и развитию дружественных отношений с Республикой Куба.

## **Багамские Острова**

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 мая 2011 года]

Содружество Багамских Островов, как и прежде, поддерживает с Республикой Куба нормальные дипломатические и торговые отношения.

В течение рассматриваемого отчетного периода на Багамских Островах не принимались и не применялись никакие законы или меры в отношении Кубы, которые препятствовали бы поддержанию экономических, торговых и финансовых отношений между Багамскими Островами и Республикой Куба.

В свете вышеизложенного Багамские Острова вновь заявляют и подтверждают позицию региональных и межрегиональных органов, таких как Карибское сообщество, Сообщество африканских, карибских и тихоокеанских государств и Движение неприсоединения.

## **Бангладеш**

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

Правительство Бангладеш не принимает и не применяет законов или мер такого рода, о которых говорится в резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи. Бангладеш неизменно поддерживает в Ассамблее резолюцию по этому вопросу и голосует за ее принятие.

## **Барбадос**

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 2011 года]

Правительство Барбадоса сообщает, что в стране не существует законов, которые каким бы то ни было образом ограничивали бы свободу торговли и судопроизводства с Кубой.

Барбадос неизменно голосует за резолюцию по этому вопросу, в данном случае резолюцию 65/6, с тех пор как она впервые была представлена в Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии в 1991 году.

## Беларусь

[Подлинный текст на русском языке]  
[6 июня 2011 года]

Республика Беларусь неизменно осуждает односторонние экономические меры как средство политического и экономического давления на развивающиеся страны, считая их идущими вразрез с основными принципами международного права, а также принципами и целями Устава ООН и других международно-правовых документов.

Республика Беларусь выступает за неотъемлемое право каждого государства определять свою собственную модель развития. Любые односторонние попытки одних государств изменить внутреннюю политическую систему других государств при помощи военных, политических, экономических или других мер давления недопустимы.

Внешняя политика Республики Беларусь осуществляется в строгом соответствии с принципами международного права. Законодательство Республики Беларусь не содержит законов, решений и мер, экстерриториальное влияние которых затрагивает суверенитет других государств, законные интересы физических либо юридических лиц, которые подпадают под их юрисдикцию, а также свободу торговли и мореплавания.

Экономическое давление усугубляет страдания народов, нанося огромный вред экономике стран и, тем самым, препятствуя достижению Целей развития тысячелетия. В результате применения экономических мер принуждения замедляется социально-экономическое развитие стран, в отношении которых они применяются, и таким образом нарушаются права целых народов на достойное существование, что во многом способствует развитию нестабильности политической обстановки и возникновению конфликтов.

Ответственность за результаты применения односторонних экономических мер принуждения должна лежать на странах, применяющих и поддерживающих эти меры.

В этой связи Республика Беларусь призывает к скорейшему прекращению экономической, финансовой и торговой блокады в отношении Республики Куба со стороны Соединенных Штатов Америки. Отмена санкций США могла бы стать одной из предпосылок к дальнейшей нормализации межгосударственных отношений между Соединенными Штатами Америки и Республикой Куба.

Отношения Республики Беларусь с Республикой Куба характеризуются высоким уровнем взаимодействия. Беларусь подтверждает готовность и дальше способствовать углублению всестороннего сотрудничества и развитию дружественных связей с Кубой.

## Белиз

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

Белиз подтверждает свою абсолютную приверженность целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, включая, в частности, суверенное равенство государств, невмешательство в их внутренние дела и свободу международной торговли и судоходства, которые также образуют основополагающие принципы международного права.

Строго соблюдая положения Устава и нормы международного права, Белиз последовательно выступает в поддержку резолюций по вопросу о блокаде Кубы и в полной мере их выполняет, не прибегая к экстерриториальному применению законов и мер и отрицая такую практику. Продолжающиеся попытки изолировать Кубу вопреки этой ежегодно принимаемой резолюции вызывают обеспокоенность. На двустороннем уровне Белиз продолжает поддерживать с Кубой отношения конструктивного и взаимовыгодного сотрудничества, которое приносит конкретные благотворные плоды нашим народам. Наша политика активного участия еще более укрепляется за счет возможностей по линии регионального сотрудничества между Карибским сообществом и Кубой.

## Бенин

[Подлинный текст на французском языке]  
[28 июня 2011 года]

Во исполнение резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой 26 октября 2010 года, Республика Бенин и Республика Куба, которые поддерживают превосходные отношения сотрудничества и дружбы, провели восьмую сессию Высокой смешанной комиссии по вопросам сотрудничества между Бенином и Кубой. В ходе вышеупомянутой сессии две стороны получили возможность разработать программу экономического, научного и технического сотрудничества, призванную еще более повысить наглядность таких отношений.

Республика Бенин неизменно в полной мере выполняет требования указанной резолюции и считает, что меры торговой, финансовой и даже научной блокады Кубы наносят большой ущерб развитию этой страны, и выражает надежду, что они будут прекращены, что позволит народу и правительству Кубы пользоваться своим суверенитетом в соответствии с принципами и ценностями, изначально закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций.

## Боливия (Многонациональное Государство)

[Подлинный текст на испанском языке]  
[2 июня 2011 года]

Многонациональное Государство Боливия вновь заявляет о своем твердом и решительном осуждении продолжения некоторыми государствами практики применения законов, норм, положений и односторонних мер в целях введения экономической, торговой и финансовой блокады против какого-либо государ-

ства — члена Организации Объединенных Наций, а также применения какой-либо страной односторонних принудительных мер в отношении другой страны.

В соответствии с вышеизложенными принципами Боливия заявляет о своем самом решительном осуждении политики блокады и экономической войны, развязанной правительством Соединенных Штатов, которая вот уже на протяжении почти 50 лет непосредственно сказывается на положении народа Кубы, и особенно наиболее уязвимых слоев общества.

Такая практика особенно болезненно сказывается на положении детей, женщин, пожилых людей и инвалидов, а также причиняет дополнительные страдания лицам, больным раком, ВИЧ/СПИДом и другими тяжелыми заболеваниями, которые оказываются лишенными необходимого им лечения, в результате чего гибнут и страдают люди.

Государство Боливия считает, что осуществляемая Соединенными Штатами Америки на протяжении уже почти полувека блокада Кубы идет вразрез с нормами международного права и противоречит целям, принципам и духу Устава Организации Объединенных Наций и Организации американских государств и основополагающим международно-правовым постулатам.

Боливия заявляет, что незаконно проводимая Соединенными Штатами Америки блокада представляет собой преступную политику, причинившую, даже по очень скромным оценкам, за период с начала ее осуществления ущерб в размере более 250 млрд. долл. США.

Блокада не только негативно сказывается на жизни кубинского народа, но также ущемляет интересы и права населения Соединенных Штатов Америки и всех остальных стран мира. В частности, блокада в силу своего одностороннего экстерриториального характера ущемляет национальный суверенитет государств.

С точки зрения норм публичного международного права экстерриториальное применение правительством Соединенных Штатов своих внутренних законов противоречит принципу международного права, и в частности принципу суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств иностранными государствами, а также не позволяет кубинскому народу беспрепятственно реализовывать свое право на самоопределение и развитие.

С учетом столь прискорбного положения Многонациональное Государство Боливия желает сообщить международному сообществу, что оно не принимает и не применяет никаких мер, которые ограничивали бы торговые отношения с какой-либо страной, включая братскую Республику Куба, противореча тем самым целям резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи. Боливийское и кубинское государства расширяют масштабы отношений братского сотрудничества и намереваются в настоящее время углублять существующие между ними торговые связи.

С другой стороны, Боливия заявляет о поддержке основополагающего принципа, которого придерживаются члены Всемирной торговой организации (ВТО), решительно выступая против законов иностранных государств, которые прямо или косвенно ущемляют принцип невмешательства во внутренние дела государств и посягают на национальный суверенитет. В этом смысле позиция

произвола, которой придерживаются Соединенные Штаты Америки, ставит под угрозу существующее в настоящее время равновесие и сбалансированность между правами и обязанностями, образующими основу всей современной правовой системы. Кроме того, такие действия подрывают доверие членом ВТО к заключаемым в рамках этой организации договорам.

Тот факт, что на протяжении последних 19 лет Куба неизменно получает международную поддержку в борьбе с политикой, проводимой американским правительством, свидетельствует о постоянном повышении значимости борьбы кубинского народа на международном уровне, что проявляется в практически единодушном осуждении международным сообществом такой бесчеловечной политики.

С учетом сложившегося положения Многонациональное Государство Боливия выражает свою твердую поддержку международной борьбы за свободу Кубы и соответственно поддерживает резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи, в которой международное сообщество осуждает меры такого рода и которая соответствует положениям Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и принципу многосторонности. Указанная резолюция также свидетельствует о поддержке принципа правового равенства всех государств и подтверждает, что этот принцип должен преобладать над всеми, будь то экономическими, политическими и какими бы то ни было еще разногласиями.

### **Сотрудничество с Кубой**

Многонациональное Государство Боливия придерживается нового типа экономического сотрудничества и взаимодействия между странами на основе принципов Боливарианской альтернативы для народов нашей Америки и Торгового договора народов. В соответствии с этими документами Боливия и Куба подписали и приняли к всестороннему осуществлению первый Дополнительный протокол к этому соглашению об экономическом сотрудничестве № 47 от 4 февраля 2009 года, обеспечиваемое на постоянной основе осуществление которого является подтверждением стремления углублять сотрудничество между правительствами и народами наших стран, включая расширение доступа к рынку и полную либерализацию торговли как средство установления справедливых коммерческих отношений между нашими народами.

Многонациональное Государство Боливия подчеркивает, что, несмотря на негативные последствия блокады, введенной правительством Соединенных Штатов, правительство Кубы поддерживает сотрудничество в областях, которые, как считается, имеют жизненно важное значение для национального развития. В этой связи следует упомянуть о сотрудничестве в области подготовки кадров, которая находится на уровне, соответствующем международным стандартам, установленным учреждениями Организации Объединенных Наций, и в рамках которого Куба инвестирует миллионы долларов в учебную подготовку тысяч боливийских студентов с предоставлением им полной стипендии.

По линии сотрудничества в области образования Боливия получает поддержку в осуществлении программ по ликвидации неграмотности и последующего обучения в рамках государственной политики, направленной на устранение исторической несправедливости, в силу которой неимущие слои населения не имеют возможности осуществить право на образование. Эти про-

граммы реализуются благодаря осуществлению технико-экономического проекта Республики Куба.

В декабре 2008 года Многонациональное Государство Боливия было объявлено страной, свободной от неграмотности, после того как более 824 000 человек прошли учебную подготовку в рамках программы «Да, я могу», в помощь которой Куба непосредственно организовывала учебные консультации на постоянной основе. В настоящее время в рамках осуществления второй части этой программы, посвященной последующему обучению и озаглавленной «Да, я могу учиться дальше», предпринимаются усилия в целях обеспечения возможностей для получения образования на уровне пяти классов начальной школы в течение пяти лет, и в этой связи поставлена цель распространить сферу охвата на приблизительно 1 миллион бенефициаров.

Еще одним из центральных направлений сотрудничества с Кубой является взаимодействие в области здравоохранения, которому Куба оказывает поддержку в подготовке кадров в форме предоставления стипендий, а также помощь в вопросах санитарии через Кубинскую медицинскую бригаду, действующую на всей территории Боливии, в интересах населения, испытывающего нехватку ресурсов, и в тех районах, где практически отсутствуют институциональные механизмы Боливии в области здравоохранения.

Многонациональное Государство Боливия признает усилия, прилагаемые Кубой в целях сотрудничества с боливийским народом. Несмотря на значительный ущерб, причиняемый ее экономике блокадой, это сотрудничество находит очевидное выражение в нескольких показателях: более 46 млн. случаев предоставления бесплатной медицинской помощи; более 47 900 случаев спасения человеческой жизни; а также свыше 586 337 операций по исправлению зрения, бесплатно осуществляемых в рамках инициативы «Операция “Чудо”», благодаря которым восстанавливается или улучшается зрение жителей Боливии, как мужчин, так и женщин, вне зависимости от их происхождения или социального статуса. Сфера осуществления этого важного проекта в области офтальмологического лечения охватывает не только боливийский народ (482 200 граждан), но также и население соседних стран. За период с 2005 года по настоящее время услугами в рамках этого проекта воспользовались 46 000 граждан Бразилии, 33 800 — Аргентины, 21 900 — Перу и 312 граждан Парагвая. На сегодняшний день в рамках этого проекта на Кубе работает 1639 человек.

Сотрудничество в области подготовки кадров осуществляется на основе программы стипендий, которая является беспрецедентно широкой по числу стипендий, предоставляемых боливийским учащимся с низким уровнем дохода, жителям сельских районов, крестьянам и представителям коренных народов; благодаря недавно начатой реализации новых проектов и осуществлению проектов в дополнение к уже находящимся в стадии воплощения в жизнь инициативам в области сотрудничества число боливийских учащихся, получающих стипендии на Кубе, в настоящее время достигло 5800 человек, проходящих подготовку в различных областях, в основном по вопросам медицины, а на остальные области учебной подготовки приходится 10 процентов учащихся. Часть этих стипендиатов на заключительном этапе получения медицинского образования проходила обучение в Боливии, с тем чтобы практически применять свои знания в условиях собственной страны.

Многонациональное Государство Боливия получает поддержку по линии сотрудничества и в других областях, таких как спорт, в форме предоставления стипендий обучающимся в области спортивной медицины, а в дополнение к этому для подготовки боливийских спортсменов в эту страну прибыло шесть кубинских тренеров. В области энергосбережения с марта 2008 года по апрель 2009 года осуществлялась Программа повышения энергоэффективности. Кроме того, Куба обеспечивает электроэнергией многих сельских жителей Боливии путем установки солнечных батарей.

### **Позиция Боливии**

Вплоть до настоящего момента правительство Соединенных Штатов без изменений продолжает свою политику блокады вопреки росту международных протестов и зародившимся в мире ожиданиям, связанным с приходом к власти нового правительства. Боливия отмечает, что после избрания президентом Соединенных Штатов Барака Обамы все чаще раздаются призывы со стороны многих президентов, организаций, учреждений и международных деятелей в целом к прекращению незаконной и вредоносной политики, направленной против кубинского народа. Многонациональное Государство Боливия решительно присоединяется к этому призыву на основе солидарности в надежде на то, что восторжествует разум и уважение права на свободный выбор экономической и политической модели, наиболее полно отвечающей потребностям соответствующего народа, без внешнего давления или принятия особых политических мер, которые представляют собой самое настоящее преступление против целого народа.

Многонациональное Государство Боливия на различных международных форумах, участником которых оно является, безоговорочно присоединяется к призывам против блокады, от которой страдает Куба. В качестве примера такого рода можно привести одиннадцатый саммит президентов стран — членов Боливарианской альтернативы для народов нашей Америки, состоявшийся в Венесуэле 3 апреля 2011 года. Аналогичным образом, в ходе совещания на уровне министров Движения неприсоединившихся стран, которое проходило в Бали, Индонезия, 22–27 мая 2011 года, Боливия решительно осудила применение односторонних мер, противоречащих Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права, которые принимаются некоторыми странами в отношении других стран, включая блокаду Кубы, осуществляемую Соединенными Штатами Америки.

Президент Многонационального Государства Боливия Хуан Эво Моралес Айма, вновь решительно заявив на двадцать девятой сессии Генеральной ассамблеи Организации американских государств, состоявшейся в Сан-Педро-Сула, Гондурас, 2–3 июня 2009 года, о своей солидарности с кубинским правительством и народом в этой справедливой борьбе, провел переговоры о принятии практических мер в целях отмены принятого в 1962 году решения об исключении Кубы из межамериканской системы, участие в которых является наглядным свидетельством готовности Соединенных Штатов к изменению своей позиции в отношении со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, тем более с учетом мнения, высказанного высокими должностными лицами Соединенных Штатов, согласно которому проводимая этой страной политика изоляции некоторых стран региона приводит к негативным результатам.

С учетом вышеизложенного Боливия вновь заявляет, что сегодня как никогда актуальным является принятие резолюции с выражением необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, которая станет важным подспорьем для международных требований, предъявляемых к Соединенным Штатам, с тем чтобы побудить их окончательно отказаться от этой политики. Соответственно Многонациональное Государство Боливия заявляет, что осуществляемая Соединенными Штатами блокада Кубы должна быть прекращена без каких бы то ни было условий в одностороннем порядке и незамедлительно.

Боливия призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать информировать государства-члены и различные соответствующие органы о негативных последствиях политики и практики экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, осуществляемой правительством Соединенных Штатов в отношении этой суверенной страны и затрагивающей в то же время суверенитет других государств системы Организации Объединенных Наций.

### **Босния и Герцеговина**

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июля 2011 года]

Вновь подтверждая свою основополагающую приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права, Босния и Герцеговина не принимала и не применяла законов, положений, мер и действий, оказывающих экстерриториальное воздействие или же воздействующих на суверенитет любого другого государства — члена Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

Босния и Герцеговина последовательно поддерживали вышеупомянутую резолюцию в Генеральной Ассамблее и голосовали за нее.

### **Ботсвана**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 мая 2011 года]

Республика Ботсвана никогда не принимала, не применяла и не осуществляла такого рода законы и меры, которые упоминаются в резолюции 65/6, и не намерена делать это и в будущем. Как явствует из голосования Ботсваны по вышеупомянутой резолюции, наша страна выступает против продолжения принятия и применения таких экстерриториальных мер и в этой связи выступает за немедленную отмену экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы.

## Бразилия

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 июня 2011 года]

Бразилия вновь заявляет о своей позиции, в соответствии с которой дискриминационная торговая практика и экстерриториальное применение национальных законов идет вразрез с необходимостью поддержания диалога и обеспечения выполнения принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций.

В соответствии с резолюциями 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12, 61/11, 62/3, 63/7, 64/6 и 65/6 Бразилия не принимала и применяла никаких законов, нормативных положений или мер, экстерриториальные последствия которых могли бы затрагивать суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, попадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства. Правовая система Бразилии не признает законности применения мер, имеющих экстерриториальные последствия.

Кроме того, компании, расположенные на территории Бразилии, подчиняются исключительно бразильским законам. Принимаемые какой-либо страной меры, нарушающие положения резолюции 65/6 и призванные заставить граждан какой-либо третьей страны подчиняться иностранным законам, ущемляют интересы международного сообщества в целом и представляют собой нарушение общепризнанных принципов международного права. Их следует пересмотреть и изменить, с тем чтобы они соответствовали нормам международного права. Кроме того, правительства, не выполняющие положения резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи, должны безотлагательно принять дальнейшие меры по искоренению дискриминационных торговых методов и прекращению применения практики объявления в одностороннем порядке экономической, торговой и финансовой блокады. Бразилия вновь заявляет о своем глубоком убеждении в том, что дискриминационная торговая практика и экстерриториальное применение национальных законов, оказывают неблагоприятное воздействие не только на диалог, но и на само сохранение принципов и целей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Правительство Бразилии последовательно выступало против экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного против Кубы. В этой связи Бразилия продолжала также содействовать расширению и продолжению роста экономических связей с Кубой. В период с 2003 года по 2008 год двусторонняя торговля отличалась динамизмом, а торговые потоки возросли более чем в шесть раз. Кроме того, Бразилия осуществляет финансирование строительства порта Мариель, который будет иметь большое значение для внешней торговли Кубы.

Помимо ведения тесного диалога и поддержания устойчивых экономических связей, обеспечивающих взаимные преимущества и оказывающих позитивное воздействие на инициативы, в реализации которых участвуют другие члены Организации Объединенных Наций, Бразилия и Куба осуществляют обмен мнениями в отношении важности поощрения сотрудничества по линии Юг-Юг для решения основных международных проблем. В марте 2010 года Бразилия и Куба подписали Меморандум о взаимопонимании, призванный со-

действовать укреплению государственного здравоохранения и эпидемиологического наблюдения на Гаити, что станет важным стимулом для повышения качества обслуживания населения этой страны. Этот проект был одобрен Временной комиссией по восстановлению Гаити в августе 2010 года, а правительство Бразилии выделило 70 млн. долл. США на его финансирование.

Сохранение экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы противоречит политике региональной динамики, которая недавно была ознаменована тем, что Куба стала вновь участвовать в диалоге и сотрудничестве в рамках форумов стран Северной и Южной Америки. В декабре 2008 года Куба приняла участие в первой Встрече на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна и вступила в Группу Рио. В июне 2009 года в резолюции 2438(XXXIX) Генеральной Ассамблеи Организации американских государств было пересмотрено решение об исключении Кубы из этой организации.

В этой связи Бразилия приветствовала вселяющие оптимизм намерения правительства Соединенных Штатов Америки, высказанные в 2009 году, и считает, что многое еще предстоит сделать для того, чтобы произошли реальные перемены в жизни кубинского народа, который больше всех страдает от эмбарго.

## **Буркина-Фасо**

[Подлинный текст на французском языке]  
[16 июня 2011 года]

Буркина-Фасо в очередной раз желает заявить о своей приверженности основополагающему принципу свободных обменов, особенно в нынешнюю эпоху общемировых масштабов и глобализации.

Буркина-Фасо осуждает любые односторонние решения, направленные на ограничение экономической, торговой и финансовой свободы какого-либо государства.

Буркина-Фасо также вновь заявляет о необходимости неукоснительного соблюдения положений резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и в данном случае — резолюции 65/6.

Мы в очередной раз призываем стороны урегулировать свои разногласия мирными средствами путем обращения к надлежащим международным органам или проведения прямых переговоров.

Буркина-Фасо выражает надежду, что перемены, которых удалось добиться в ходе встречи на высшем уровне двух этих государств, будут способствовать пересмотру существующих позиций и началу прямого диалога, который в самое ближайшее время позволит прекратить блокаду.

## **Бурунди**

[Подлинный текст на французском языке]  
[26 мая 2011 года]

Правительство Бурунди неизменно придерживается позиции осуждения такой блокады.

## **Камбоджа**

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 мая 2011 года]

Королевское правительство Камбоджи в полной мере поддерживает требование о безусловной отмене санкций, необоснованно введенных против Республики Куба.

Осуществление на протяжении вот уже более четырех десятилетий такой бесчеловечной блокады причиняет колоссальные страдания и неисчислимый экономический ущерб ни в чем не повинному кубинскому народу. Поэтому Королевское правительство Камбоджи вновь высказывает требование о прекращении этой противозаконной блокады.

## **Камерун**

[Подлинный текст на французском языке]  
[10 июня 2011 года]

Камерун, в соответствии с положениями резолюции 65/6 и предыдущих резолюций по данному вопросу, а также придерживаясь принципов суверенного равенства, невмешательства во внутренние дела других стран и свободы торговли государств, которые закреплены в многочисленных международно-правовых документах, никогда не принимал меры законодательного или нормативного характера, призванные усилить или расширить масштабы осуществляемой против Кубы блокады. Камерун неизменно голосует за отмену блокады и поддерживает с Кубой превосходные отношения дружбы и сотрудничества. Наша страна приветствует принятое Соединенными Штатами Америки в 2009 году решение об отмене ограничений на денежные переводы и на поездки на Кубу членов семей и настоятельно призывает как Соединенные Штаты, так и Кубу прилагать дополнительные усилия в интересах нормализации отношений между собой и полного прекращения осуществляемой блокады.

## **Кабо-Верде**

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

Республика Кабо-Верде в соответствии с принципами, закрепленными в национальной Конституции, и в духе Устава Организации Объединенных Наций, в котором проповедуется солидарность, сотрудничество и дружественные отношения между странами и народами, никогда не принимала и не применяла

такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6.

## **Центральноафриканская Республика**

[Подлинный текст на французском языке]  
[3 июня 2011 года]

В основном законе Центральноафриканской Республики четко предусмотрено, что главная его цель заключается в укреплении добрососедских отношений с другими близлежащими странами. Центральноафриканская Республика считает также, что мирное сосуществование образует основу международных отношений, в рамках которых осуществляются и все другие обмены. В силу вышеизложенного Центральноафриканская Республика рассматривает введенную в отношении Кубы блокаду как противоречащую принципам международного права и международно-правовым гуманитарным нормам. Блокада должна быть прекращена, что откроет возможности для свободного перемещения товаров и людей в этом субрегионе. Правительство Центральноафриканской Республики неизменно поддерживает борьбу кубинского народа за отмену всех подобных ограничений.

## **Чили**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[19 мая 2011 года]

Чили неизменно придерживается позиции настоятельного требования прекращения блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и намеревается сохранять эту линию и в будущем.

Осуществляемая Чили деятельность основывается, помимо прочего, на принципах юридического равенства государств, невмешательства во внутренние дела и свободы торговли и судоходства.

## **Китай**

[Подлинный текст на китайском языке]  
[30 мая 2011 года]

На протяжении последних 19 лет Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подавляющим большинством принимает резолюции, в которых она призывает прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штатами Америки против Кубы, и настоятельно призывает все страны выполнять Устав Организации Объединенных Наций и соблюдать нормы международного права и отозвать или аннулировать любые законы и меры экстерриториального характера, которые посягают на суверенитет и законные интересы юридических и физических лиц в пределах их юрисдикции и препятствуют свободе торговли и судоходства.

К сожалению, на протяжении всех этих лет данные резолюции не выполняются эффективно, а экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, до сих пор не снята. Все это представляет собой не только грубое попрание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, но и наносит Кубе колоссальный экономический и финансовый ущерб. Блокада подрывает усилия кубинского народа, направленные на искоренение нищеты, обеспечение социально-экономического развития и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, нарушает право кубинского народа на выживание и развитие и оказывают негативное воздействие на нормальные экономические, торговые и финансовые отношения между Кубой и другими странами. Сегодня, когда международное сообщество столкнулось с серьезными проблемами, обусловленными финансовым, продовольственным и энергетическим кризисами, в том числе проблемами изменения климата, эмбарго и санкции в отношении Кубы как никогда выглядят необоснованными.

Китайское правительство неоднократно заявляло о том, что международное сообщество должно строить двусторонние отношения на основе целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, должно уважать право каждой страны самостоятельно выбирать свое социальное устройство и путь развития и должно выступать против одностороннего введения против стран военных, политических, экономических или иных санкций. Со своей стороны, Китай всегда строго соблюдает и выполняет соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. В настоящее время Китай и Куба поддерживают нормальные экономические и торговые отношения и проводят обмен специалистами, и взаимовыгодное партнерское сотрудничество двух стран в различных областях продолжает развиваться. Такой подход отвечает устремлениям народов Китая и Кубы, а также способствует экономическому и социальному развитию Кубы.

В современном мире диалог, общение и гармоничное сосуществование являются ключевыми элементами международных отношений, и наблюдается необратимая тенденция к развитию общения и сотрудничества между всеми странами на равноправной основе. Когда между странами возникают споры, диалог на равноправной основе в духе дружеских консультаций является лучшим способом достижения их урегулирования. Китай надеется, что Соединенные Штаты, действуя в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в кратчайшие сроки прекратит блокаду Кубы и что отношения между двумя странами будут продолжать улучшаться, способствуя упрочению стабильности и развитию в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в целом.

## **Колумбия**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[3 июня 2011 года]

Правительство Колумбии вновь заявляет о своей неизменной политической поддержке Кубы и подтверждает, что не принимает и не применяет законов или мер, которые носили бы характер экономических, торговых или финансовых ограничений в отношении Кубы, соблюдая тем самым обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и предусмотренные нормами международного права.

## **Коморские Острова**

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 апреля 2011 года]

Правительство Союза Коморских Островов подтверждает свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми оно не принимает и не применяет никаких законов или мер экстерриториального действия, которые могли бы затрагивать суверенитет других государств.

## **Конго**

[Подлинный текст на французском языке]  
[20 июня 2011 года]

Республика Конго не принимает и не применяет никаких законов или нормативных положений, которые способствовали бы экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы, выполняя тем самым обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, принципы международного права и положения резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

Что касается положений, содержащихся в обсуждаемой резолюции, то Республика Конго, поддерживая превосходные отношения с Республикой Куба, неизменно голосует за принятие резолюций, рекомендующих прекращение блокады, которая рассматривается как односторонняя и дискриминационная мера, противоречащая Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права.

С учетом вышеизложенного Конго осуждает экстерриториальный характер блокады и принимавшиеся в последнее время меры и законы, как, например, закон Хелмса-Бэртона, которые лишь еще больше ужесточают и углубляют страдания кубинского народа.

## **Коста-Рика**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[6 июня 2011 года]

Правительство Коста-Рики желает подтвердить, что не принимает и не применяет законов, которые способствовали бы осуществлению экономической блокады Кубы, и поддерживает резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Основу такой позиции образует осуждение Коста-Рикой принудительных односторонних мер в отношении любого государства и ее приверженность делу многосторонности и диалога как средства урегулирования разногласий между государствами и правительствами.

## **Кот-д'Ивуар**

[Подлинный текст на французском языке]  
[26 мая 2011 года]

Правительство Кот-д'Ивуара не осуществляет никаких мер экономического или торгового характера, которые ущемляли бы интересы Кубы.

Правительство Кот-д'Ивуара также не принимает никаких нормообразующих документов (будь то законы или нормативные положения), которые имели бы экстерриториальное действие и затрагивали суверенитет Кубы и свободу торговли и судоходства этой страны.

## **Хорватия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 апреля 2011 года]

Республика Хорватия, руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права, в полной мере соблюдает положения резолюции 65/6 и никогда не принимала и применяла такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле к упомянутой резолюции.

## **Куба**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[11 июля 2011 года]

## **Введение**

Экономическая, торговая и финансовая блокада правительства Соединенных Штатов против Кубы сохраняется и усиливается, несмотря на расширяющееся и категорическое требование международного сообщества, в частности Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, прекратить ее. Хотя нынешнее правительство Соединенных Штатов приняло ряд позитивных

мер, они недостаточны и крайне ограничены и не направлены на изменение сложного комплекса законов, норм и законодательных положений, определяющих политику блокады против Кубы.

Закон о запрете торговли с враждебными странами 1917 года, Закон о внешней помощи 1961 года, Закон о регулировании экспорта 1979 года, Закон Торричелли 1992 года, Закон Хелмса-Бертон 1996 года и нормы, касающиеся регулирования экспорта, не только сохраняют, но и закрепляют правовую систему политики, которая квалифицируется как акт геноцида в соответствии с Женевской конвенцией 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, а также как акт экономической войны согласно определению, содержащемуся в Декларации о праве в морской войне, принятой Лондонской морской конференцией в 1909 году.

В результате строгого и неукоснительного применения указанных законов и других нормативных положений Куба, как и прежде, не может свободно экспортировать и импортировать товары и услуги в Соединенные Штаты и из них, использовать доллары США в своих международных финансовых операциях или же иметь счета в этой валюте в банках третьих стран. Кроме того, Кубе запрещено иметь доступ к банковским кредитам в Соединенных Штатах, их филиалах в третьих странах и международных учреждений, таких как Всемирный банк, Международный валютный фонд и Межамериканский банк развития.

Несмотря на официальную риторику, направленную на то, чтобы убедить международную общественность в том, что нынешнее правительство Соединенных Штатов начало применять политику позитивных изменений, Куба по-прежнему не может вести торговлю с филиалами компаний Соединенных Штатов в третьих странах и компаниями третьих стран, заинтересованными в инвестировании в Кубу, которые систематически подвергаются угрозам и даже занесены в «черные» списки.

Усиление преследований за совершение международных финансовых операций с Кубой, включая операции, в которых предусматривается участие многосторонних организаций в целях сотрудничества с Островом, является отличительной чертой политики блокады нынешней администрацией.

В настоящее время лидеры наиболее реакционно настроенных антикубинских групп под контролем Комитета по внешним связям Палаты представителей Конгресса Соединенных Штатов готовят новую атаку против Кубы, направленную на то, чтобы не допустить присутствие иностранных компаний, заинтересованных в разведке нефти в исключительной экономической зоне Кубы, и воспрепятствовать этому.

В этой связи петиция сенатора от Флориды Билла Нельсона к Государственному секретарю от 19 мая нынешнего года, в которой требуется, чтобы администрация обратилась к правительству Испании с просьбой о том, чтобы нефтедобывающая испанская компания «Репсоль» свернула разведывательные работы, которые она планировала провести на Кубе, а прилагаемые в этом направлении усилия на самом высоком политическом уровне правительства Соединенных Штатов в Мадриде, которыми руководит министр внутренних дел Кен Салазар, свидетельствует о том, что действия против Кубы не признают ни границ, ни суверенитета.

В настоящем докладе утверждается, что размер прямого экономического ущерба, нанесенного кубинскому народу в результате экономической, торговой и финансовой блокады со стороны Соединенных Штатов против Кубы, по состоянию на декабрь 2010 года в текущих ценах и по весьма консервативным подсчетам составил уже более 104 млрд. долл. США.

Если принять во внимание падение курса доллара с учетом цены на золото на международном финансовом рынке, которая выросла в 2010 году, и сохранение тенденции к росту, ущерб, нанесенный кубинской экономике, превысит 975 млрд. долл. США.

## **Глава 1. Продолжение политики экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы**

Продолжается активная экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы со стороны Соединенных Штатов. Сохраняются основные правовые элементы этой политики, и, кроме того, были усилены политические, административные и репрессивные механизмы для ее наиболее эффективного осуществления, в частности, преследования и гонения в связи с торговыми и финансовыми операциями с Кубой во всем мире.

Сохраняется запрет на экспорт всех видов товаров и услуг с Кубы в Соединенные Штаты. Как и ранее запрещен экспорт из Соединенных Штатов на Кубу практически всех товаров и услуг, за исключением весьма ограниченного и строго регулируемого перечня товаров. Торговые суда любой страны, зашедшие в кубинские порты, по-прежнему не могут заходить в порты Соединенных Штатов в течение 180 дней. Компании всех стран не могут вести торговлю с кубинскими компаниями, если они являются филиалами компаний Соединенных Штатов или имеют с ними какие-либо общие интересы, независимо от отношений страны, в которой базируется штаб-квартира компании, с Кубой, от законов, которые действуют в стране происхождения, или же норм международного права. Компании третьих стран, имеющие торговые связи с Кубой, подвергаются преследованиям, угрозам и санкциям со стороны правительства Соединенных Штатов в любой точке мира, независимо от их происхождения и наследственного статуса, а также того, имеют они связи с Соединенными Штатами или нет. Усилились гонения за совершение финансовых операций Кубы с третьими странами, независимо от отношений этих стран с Кубой, используемой валюты и действующих банковских норм в соответствующих странах.

Правительство Соединенных Штатов, как правило, запрещает своим гражданам посещать Кубу за весьма ограниченными исключениями при условии соблюдения весьма строгих правил.

Правительство Соединенных Штатов продолжает официально заявлять о якобы имеющейся необходимости сохранения блокады в качестве «инструмента для оказания давления», а также сохраняет препятствия внутреннего характера в качестве предварительного условия для изменения политики в отношении Кубы. Очевидно, что у него нет никаких намерений изменить свою политику в отношении Острова и выполнять многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, требующие положить конец этой антигуманной политике.

Меры, объявленные правительством Соединенных Штатов 14 января 2011 года, среди которых следует отметить разрешение на поездки граждан Соединенных Штатов на Кубу в научных, учебных, культурных и религиозных целях, разрешение гражданам Соединенных Штатов направлять денежные переводы кубинским гражданам в ограниченных размерах и разрешение международным аэропортам Соединенных Штатов запрашивать разрешения для совершения прямых чартерных рейсов на Кубу при соблюдении определенных условий, недостаточны и имеют ограниченный охват.

По своей сути указанные меры свидетельствуют не о том, что у правительства этой страны имеется желание произвести существенные изменения в политике блокады, а о том, что они отражают растущее неприятие сохранения этой политики широкими слоями населения Соединенных Штатов.

В тот момент, когда подавляющее большинство населения Соединенных Штатов и других стран мира отвергало неудавшуюся политику в отношении Кубы, 14 января правительство Соединенных Штатов приняло меры, предприняв попытку продемонстрировать ее в позитивном свете. Однако в основном эти меры ограничиваются восстановлением ряда нормативных положений, действовавших в 90-е годы XX века при президенте Клинтоне, которые были отменены Джорджем У. Бушем с 2003 года. Закрепленное в Конституции право граждан Соединенных Штатов свободно путешествовать остается несбыточной мечтой и в XXI веке. Из всех стран мира только жителям Соединенных Штатов запрещено посещать Кубу. Заявив об этих мерах, правительство Соединенных Штатов дало четко понять, что блокада сохранится и что указанные меры предлагается использовать в целях укрепления механизмов для совершения подрывных действий и вмешательства во внутренние дела Кубы.

### **1.1 Основные меры по сохранению блокады, принятые правительством Соединенных Штатов**

Правительство Соединенных Штатов сохраняет неизменными основные законы и административные положения, соответствующие правовой базе и нормам, касающимся блокады. Не было внесено никаких изменений в основы разработки указанной политики. Об этом свидетельствуют действующие законодательные и нормативные положения, касающиеся продолжения блокады.

Закон о торговле с враждебными странами. Был принят в качестве военной меры в 1917 году для ограничения торговли со странами, считавшимися враждебными. Впоследствии его применение было расширено и президенту были предоставлены полномочия регулировать операции с имуществом, принадлежавшим другой стране одному из граждан Соединенных Штатов, как во время войны, так и «в любой другой период, который президент страны объявил чрезвычайным». Этот Закон лежит в основе первых нормативных положений о блокаде Кубы 1962 года.

2 сентября 2010 года президент Обама заявил о продлении действия Закона о торговле с враждебными странами, что практически предусматривает продолжение блокады Кубы. В меморандуме президента на имя государственного секретаря Хилари Клинтон и министра финансов Тимоти Гайтнера отмечается, что «сохранение указанных мер в отношении Кубы отвечает национальным интересам Соединенных Штатов».

Закон о внешней помощи. Принятый в сентябре 1961 года Конгрессом Соединенных Штатов, этот закон дает президенту страны полномочия устанавливать и сохранять «полное эмбарго на торговлю между Соединенными Штатами и Кубой». Кроме того, он запрещает предоставление какой-либо помощи правительству Кубы.

Закон о регулировании экспорта. Принятый в 1979 году, в результате изменения механизмов контроля за экспортом, этот закон дает президенту полномочия контролировать весь экспорт и реэкспорт товаров и технологий и, в частности, товаров и технологий, экспорт которых, как считается, наносит ущерб национальной безопасности Соединенных Штатов.

Закон о кубинской демократии. Этот закон, более известный как Закон Торричелли, был подписан президентом Бушем-старшим в октябре 1992 года. С введением этого закона правительство Соединенных Штатов расширило экономические меры против Кубы и подвело нормативную базу под экстерриториальность блокады. Среди прочих ограничений следует отметить запрещение филиалам компаний Соединенных Штатов в третьих странах осуществлять операции с Кубой или с кубинскими гражданами и запрещение захода на территорию Соединенных Штатов в течение 180 суток судов третьих стран, заходивших ранее в кубинские порты.

Закон о демократической солидарности и кубинской свободе. Известен как Закон Хелмса-Бертон. Был утвержден президентом Клинтоном в марте 1996 года. Его основной целью является создание препятствий для иностранных инвестиций и их дестимулирование, а также придание международного характера блокаде против Кубы. Были кодифицированы нормативные положения, касающиеся блокады, ограничены prerogatives президента по отмене этой политики и расширен экстерриториальный охват блокады. Запрещен въезд в Соединенные Штаты руководителям иностранных компаний (и членам их семей), которые инвестировали в «конфискованное» имущество на Кубе, и были созданы возможности для возбуждения дел против них в судах Соединенных Штатов.

Нормы регулирования экспорта. Упорядочиваются исключения к закону о регулировании экспорта, а также исключения, предоставляемые на основании лицензий, выданных Бюро по вопросам промышленности и безопасности Министерства торговли. Они предусматриваются в Законе о торговле с враждебными странами и в Законе о регулировании экспорта.

Расширение упомянутых ранее законов и норм свидетельствует о том, что ни одна блокада не была такой широкой и жестокой, как блокада Соединенных Штатов против Кубы.

## **1.2 Экстерриториальное осуществление блокады**

Прошло более двух лет после прихода к власти демократической администрации, которая попыталась повлиять на мир, сделав заявление о переменах и новшествах, но на самом деле политика Соединенных Штатов против Кубы характеризуется расширением экстерриториального осуществления блокады. Были усилены наказания и экстерриториальное преследование в отношении граждан, учреждений и компаний третьих стран, которые устанавливают или намереваются установить экономические, торговые, финансовые и научно-

технические отношения с Кубой, лишая, таким образом, правительство Соединенных Штатов права принимать решения по вопросам, подпадающим под суверенитет других государств.

Кроме того, тот факт, что Соединенные Штаты играют ведущую роль в мировой экономике и в процессах налаживания стратегических союзов, слияний и мегаслияний международных компаний, продолжал пагубно сказываться на Кубе и способствовал усилению негативного воздействия блокады, сокращая, таким образом, международное экономическое пространство, в котором может действовать Куба.

Главными элементами, на которых основывается политика экстерриториальности, являются:

- запрещение филиалам американских компаний, расположенных в третьих странах, проводить какие бы то ни было коммерческие операции с компаниями, базирующимися на Кубе;
- компаниям третьих стран запрещено экспортировать в Соединенные Штаты продукцию кубинского происхождения или товары, при производстве которых используются кубинские компоненты;
- компаниям третьих стран запрещено продавать Кубе товары или услуги, технология которых содержит более 10 процентов американских компонентов, даже если владельцами являются граждане третьих стран;
- запрещен заход в порты Соединенных Штатов Америки судов, перевозящих товары из Кубы и на Кубу, вне зависимости от страны регистрации судна;
- банкам третьих стран запрещено открывать счета в долларах США для физических или юридических лиц с Кубы или осуществлять финансовые операции в этой валюте с участием кубинских компаний или физических лиц;
- предприниматели третьих стран, производящие инвестиции на Кубу или ведущие с Кубой коммерческую деятельность, подвергаются наказанию в форме отказа в выдаче визы для въезда в Соединенные Штаты, включая членов семей. Эти предприниматели могут быть также привлечены к юридической ответственности в судах Соединенных Штатов в тех случаях, если операции с Кубой производились с использованием собственности, принадлежащей американским гражданам или лицам, родившимся на Кубе, но впоследствии получившим американское гражданство.

В период с марта 2010 года по апрель 2011 года на банковские учреждения Соединенных Штатов и других стран были наложены многомиллионные штрафы за проведение операций с нашей страной. Подобный вид наказаний оказывает неблагоприятное воздействие, а что касается конкретных случаев с банками, то результатом этого является нарушение связей с Кубой и/или то, что операции с Кубой производятся на самых неблагоприятных условиях.

Преследования и наказания отдельных лиц и компаний в третьих странах достигли беспрецедентных масштабов, что также свидетельствует о сохранении экстерриториального характера блокады.

В 2010 году Управление по контролю за иностранными активами Министерства финансов наложило штраф на четыре компании на общую сумму 502 721 671 долл. США, при этом большая часть этой суммы (500 млн. долл. США) приходилась на банк «АБН Амро», Голландия, который был оштрафован за совершение несанкционированных финансовых операций в интересах Кубы или кубинских граждан.

15 июля 2010 года Управление по контролю за иностранными активами сообщило, что на Федеральный кредитный союз Организации Объединенных Наций был наложен штраф в размере 500 000 долл. США за совершение несанкционированных финансовых операций, отвечающих интересам Кубы.

27 июля 2010 года занимающаяся импортом компания «Имеко» Министерства строительства Кубы подписала с панамской компанией-поставщиком «Вибас импорт-экспорт С.А.» контракт на поставку четырех автогрейдеров «Комацу» через компанию «Тиеса», являющуюся агентом по продаже «Комацу» в Панаме. Два указанных автогрейдера было невозможно поставить из-за отказа фирмы «Комацу Америка корпорейшн» выполнить эту заявку. «Комацу Америка» заявила, что может доказать, что два упомянутых грейдера уже направлены на Кубу. Это серьезно повлияло на сроки выполнения работ предприятием «Ферроникель». Цена каждого автогрейдера составляет 235 000 долл. США.

16 августа 2010 года английский банк «Барклайс» достиг договоренности с федеральными финансовыми органами Соединенных Штатов, в соответствии с которой он должен был бы заплатить 298 млн. долл. США за внесение изменений в финансовые регистры на период с 1995 по 2006 год, с тем чтобы скрыть финансовые операции Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Судана и Мьянмы с банками Соединенных Штатов на сумму около 500 млн. долл. США. Для финансовых органов эти операции по-прежнему являются нарушением Закона о торговле с враждебными странами и Закона о чрезвычайных международных экономических полномочиях. На Кубу приходилась 61 операция на сумму 6 711 798 долл. США.

В сентябре 2010 года Управление по контролю за иностранными активами запросило у неправительственной организации «Сотрудничество с Кубой и просветительская работа по медицинским вопросам» полную информацию о поездках на Кубу и связях с ней для проведения расследований. В надлежащее время члены организации «Глобальные связи», которая занимается оказанием технической и медицинской помощи развивающимся странам, получили предупреждение Управления по контролю за иностранными активами, в котором указывалось, что они превысили сроки пребывания на Кубе.

В последнем квартале 2010 года компания по производству красок «Витрал» была вынуждена свернуть производство на трех предприятиях, которые прекратили выпуск 893 800 литров эмульсионных и масляных красок и эмалей стоимостью 2 285 800 долл. США из-за отмены поставок мексиканской компанией-поставщиком «Петропластик» 120 тонн диоксида титана для производства красок в январе-феврале 2011 года.

В марте 2011 года стало известно, что магазин беспошлинной торговли в Испании отказался от продажи нескольких блоков сигарет кубинскому дипломату в связи с законами о блокаде. Представитель магазина ограничился объ-

яснением того, что в соответствии с нормами, введенными Управлением по контролю за иностранными активами, продажа продукции компании «Филипп Моррис» кубинским гражданам, в том числе дипломатам, запрещена.

21 марта 2011 года португальская компания «ДиджиталСайн», сославшись на законы о блокаде, сообщила кубинской компании «Нейроник», что не выдаст ей цифровое удостоверение, поскольку разрешения на это предоставляет американская фирма «Верисайн».

7 апреля 2011 года Управление по контролю за иностранными активами наложило штраф в размере 22 500 долл. США на страховую компанию «Метлайф» в Нью-Йорке за то, что она напрямую направила чек кубинскому гражданину.

17 апреля 2011 года стало известно, что правительство Соединенных Штатов запросило разъяснения у испанского банка «ББВА», поскольку в своем ежегодном докладе этот банк указал, что на Кубе работает его служащий. Кроме того, Комиссия по ценным бумагам Соединенных Штатов запросила у банка информацию о масштабах и характере его «прошлой, настоящей и будущей» деятельности на Кубе, а также потребовала указать любые контакты с властями страны. Как отмечается в документах «Викиликс», правительство Соединенных Штатов приняло решение сделать особый упор в своей деятельности на испанские компании, с тем чтобы прервать их связи с Кубой, продолжая при этом их постоянные преследования.

25 апреля 2011 года компания «ПэйПэл и-Бэй», которая осуществляет банковские операции через Интернет, отменила направление финансовых средств Группы поддержки Кубы в Ирландии на кубинский счет, предназначенный для сбора дотаций для Гаити после разрушительного землетрясения в этой стране. «ПэйПэл» распространила следующее сообщение: «Мы совершили бы противоправное действие, нарушающее Закон о торговле с враждебными странами, если бы совершили операцию, в рамках которой финансовые средства направляются на Кубу, ... и в соответствии с положениями, определенными Управлением по контролю за иностранными активами, мы бы понесли наказание».

Испанская компания «Флинт инк., шитфед дивижн» сообщила о необходимости замены двух видов продукции, поставляемых для кубинской полиграфической промышленности, поскольку в их состав входят исходные материалы из Соединенных Штатов, объем которых превышает норму, разрешающую экспорт на Кубу, которая предусмотрена в законодательстве США.

Европейская компания отменила поставку ковшовых экскаваторов модели R984C для кубинских предприятий по добыче никелевой руды, поскольку на нем установлен произведенный в Соединенных Штатах двигатель Cummins, а изготовители запрещают продажу этих двигателей на Кубу. Это обусловило необходимость замены уже ставшего стандартным экскаватора, в результате чего могут возникнуть еще не определенные в количественном отношении убытки, связанные с такими факторами, как производительность, инвентаризация и сроки эксплуатации.

Отсутствие возможности продолжения закупки у мексиканской компании, занимающейся добычей медной руды, перманганата калия, который используется кубинскими предприятиями по производству никеля, повлекло за собой

ущерб в размере 14 844 128 долл. США для Кубы. В 2010 году объем импорта составил 410 491 632 метрические тонны продукции, средняя цена за тонну которой составила 73,66 долл. США, в то время как ее транспортировка из Мексики обошлась в 37,50 долл. США за тонну.

Европейский поставщик запасных частей для компрессоров установки по выщелачиванию и производству кобальта для предприятия по производству никеля «Команданте Рене Раос Латур» сообщил об отсутствии возможности совершения операций из-за того, что производитель продукции базируется в Соединенных Штатах и ему запрещено совершать коммерческие операции с Кубой. По состоянию на текущий момент, нанесенный в связи с этим ущерб составил 26 300 долл. США.

В результате приобретения за счет капитала Соединенных Штатов фирмы «Сентак», являющейся производителем компрессоров для нефтеперерабатывающей промышленности, значительно увеличилась стоимость запасных частей для имеющегося в стране оборудования. В то время, как стоимость компрессора составляет порядка 60 000 долл. США, стоимость запасных частей для одного из таких компрессоров, предложенных Кубе компаниями третьих стран, составила 191 000 долл. США, т.е. в три раза больше стоимости самой единицы оборудования.

### **1.3 Ущерб, нанесенный блокадой сотрудничеству с многосторонними организациями**

За время нахождения у власти правительства президента Обамы ущерб, нанесенный блокадой сотрудничеству с многосторонними организациями в результате проводимой Соединенными Штатами политики против Кубы, стал еще более ощутимым.

В январе 2011 года правительство Соединенных Штатов «заморозило» выделенную для финансирования Всемирного фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией сумму в размере 4 207 000 долл. США, которая была предназначена для осуществления проектов в области сотрудничества с Кубой в деле борьбы со СПИДом и туберкулезом.

Этот акт был намеренно направлен на создание препятствий для осуществления трех проектов, существенное воздействие которых на слои пострадавшего населения широко известно, не имеет никакой законной силы и оснований, и его целью является лишь продолжение ужесточения политики блокады в одном из наиболее важных направлений для кубинского правительства и кубинского народа.

Куба осудила эту меру как незаконную и направленную также на существенный подрыв международного сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций через ее учреждения, фонды и программы. Такие действия наносят еще более серьезный ущерб потому, что они оказывают воздействие на фонды, предназначенные для организации профессиональной подготовки, предупреждения и лечения лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом и туберкулезом, в частности для закупки медикаментов, противовирусных препаратов и продуктов питания, необходимых для больных. Для достижения одного из показателей Целей в области развития, сформулированных в Декларации

тысячелетия, кубинское правительство и международное сообщество прилагают серьезные усилия для ликвидации пандемии.

По заявлению Кубы в мае этого года министерство финансов приняло решение выдать общую лицензию для высвобождения указанных финансовых средств, срок действия которой истекает 30 июня 2015 года. Однако приняв такое решение, правительство Соединенных Штатов произвольно и на избирательной основе присваивает себе право контролировать ресурсы, предназначенные для Кубы в рамках международного сотрудничества.

Вместе с тем Куба не может приобрести масс-спектрометр с индуктивной спаренной плазмой стоимостью 193 000 долл. США, запрошенный в рамках осуществляемого Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) проекта «Укрепление системы официального контроля за химическими отходами и загрязнителями рыбопродуктов на основе единых аналитических методов, CUB/5/018». Это оборудование используется в рыбной промышленности для проверки и гарантирования качества и безопасности всех рыбопродуктов, а также для контроля за химическими отходами и загрязнителями продуктов аквакультуры.

В качестве альтернативного варианта пришлось заключить с иностранными компаниями контракты на оказание огромного объема аналитических услуг, что вызвало существенные трудности, связанные главным образом с высокими ценами, которые составляют до 70 000 долл. США, направлением образцов и возможными рисками потери конфиденциальной информации о достигнутых результатах.

Кроме того, с конца 2006 года швейцарские банки Ю-Би-Эс и «Кредит суисс», в которых открыты счета большинства базирующихся в Женеве международных организаций, отказываются получать прямые банковские переводы от кубинских учреждений, таких, например, как Кубинское управление по промышленной собственности и другие законные структуры, штаб-квартиры которых находятся на Кубе, для оплаты услуг Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) за регистрацию и обновление патентов и товарных знаков кубинских компаний или же компаний с кубинским участием в капитале в соответствии с международными договорами. Оба банка выполняют распоряжения Соединенных Штатов и также стали соблюдать экстерриториальные законы.

Благодаря такой политике, направленной на то, чтобы подорвать сотрудничество Кубы с международными организациями, Центр экологических исследований провинции Сьенфуэгос, который приобрел микроскоп «Карл Цейсс Аксиовент-40» у немецкой компании «Карл Цейсс» в рамках финансируемого МАГАТЭ проекта RLA/7/014 «Разработка и осуществление систем раннего оповещения и оценки токсичности вредоносного цветения водорослей в районе Карибского бассейна» не смог закупить программу «Аксиовисьон» для обработки микроскопических изображений из-за того, что эти программы имеют компоненты, изготовленные в Соединенных Штатах, и по этой причине в поставках было отказано.

Министерство финансов Соединенных Штатов заморозило сумму в размере 8375 долл. США, предназначенную для оплаты иностранному поставщику оборудования и информационных материалов, контракты на которые были

заключены кубинской компанией «Эмпреса Эхуатора де Донабивос» в рамках реализации Программы развития местных людских ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций для проекта, осуществляемого в кубинской провинции Пинар-дель-Рио.

## **Глава 2. Последствия блокады для секторов, имеющих наибольшее социальное воздействие**

### **2.1 Последствия для секторов здравоохранения и продовольствия**

Сектора здравоохранения и продовольствия по-прежнему являются основными объектами политики блокады.

#### **Здравоохранение**

В течение периода с мая 2010 года по апрель 2011 года ущерб, причиненный сектору здравоохранения, согласно расчетам составлял 15 млн. долл. США, что в основном является следствием приобретения товаров на удаленных рынках и ростом цен на импорт расходуемых материалов, необходимых для медицинского использования, а также стоимости медикаментов, реактивов, запасных частей и оборудования.

Ущерб, причиняемый Кубе в результате блокады, является особенно жестоким в этой области не только в силу его экономических последствий, но также и в силу тех страданий, которые это причиняет больным и членам их семей, которые не могут во многих случаях и в необходимое время приобрести необходимые медикаменты для лечения заболевания.

Хотя экспорт на Кубу медикаментов, медицинских средств и препаратов разрешается в соответствии с Законом Торричелли (1992 год) и Законом о реформе торговых санкций и упорядочении экспорта (2000 год), по-прежнему сохраняются существенные ограничения. Продажа средств, связанных с сектором здравоохранения, не пользуется выгодами продления лицензии (или автоматической лицензии), которая предусматривается в отношении сельскохозяйственной продукции, реализуемой министерством торговли. В этой связи требуется специальная лицензия, которая выдается на разовой основе и на определенный срок. Что касается товаров, в отношении которых требуется специальное разрешение, они должны соответствовать определенным требованиям контроля и классификации, которые установлены правилами в отношении экспорта по линии министерства торговли, которое разрабатывает контрольные перечни с учетом положений, принимаемых в связи с соображениями национальной безопасности и соображениями, связанными с биотехнологической промышленностью.

Предоставление лицензий обусловливается требованием о том, чтобы правительство Соединенных Штатов имело возможность осуществлять контроль и проверку с помощью инспекций проводимых на местах или с помощью других средств в отношении того, что продукт будет использоваться именно в тех целях, на которые выдается разрешение. В рамках существующей политики не разрешается продажа передовых технологий в этом секторе.

До настоящего момента импорт, который осуществлялся непосредственно из Соединенных Штатов, был незначительным и в основном речь идет о расхо-

двух материалах. Что касается примеров, которые свидетельствуют об ущербе, причиненном в области здравоохранения, то следует отметить следующее.

Институт кардиологии и кардиоваскулярной хирургии предусматривает осуществление примерно 400 хирургических операций в течение настоящего года. В 70 процентах случаев таких операций будет осуществляться аортокоронарная реваскуляризация, для которой необходимо использовать примерно 24–30 специальных зажимов на каждого пациента. Если бы Куба имела возможность приобретать эти зажимы у фирмы «Хорайзон», Соединенные Штаты Америки, то их цена колебалась бы в пределах от 30 до 40 центов США. Однако в случае их приобретения в третьих странах стоимость возрастает до 78 центов.

Кроме того после прекращения операций компании «Сент Джуд» на Кубе, которая занималась продажей митральных и аортных клапанов, институт вынужден приобретать эти средства в третьих странах по цене в 1200 долл. США за единицу, что на 400–500 долл. США больше, чем было предусмотрено контрактом с компанией «Сент Джуд». То же самое происходит и в случае с приобретением стабилизаторов и кардиальных иммобилизаторов, которые используются для осуществления хирургических операций без остановки сердца. Что касается Кубы, то ей запрещается приобретение этих средств у фирмы «Медтроник».

Госпиталь им. Франка Паиса, который специализируется на проведении ортопедических и травматологических операций, был вынужден осуществлять закупки на других рынках, и это сказалось на его услугах в результате того, что американская компания «Амрон» отказалась предоставлять соответствующие средства: эта компания находится в Калифорнии и отказалась предоставлять компоненты, которые необходимы для технического обслуживания раз в три года гиперболической камеры, приобретенной у мексиканской компании «Ремиса». Аналогичным образом американская компания «Капак» отказала в предоставлении этому же госпиталю, единственному заведению в стране, которое имеет банк костных тканей, в приобретении плотных полиэтиленовых пакетов для хранения обработанных тканей, что вызвало значительные трудности.

Национальный институт эндокринологии и метаболических заболеваний Кубы не смог приобрести у американской компании «Перкин Эльмер» приборы для регистрации гамма-излучений, которые используются для проведения гормонального анализа, необходимого в случае диагностики заболеваний, и также не смог приобрести запасные части для того, чтобы обеспечить оптимальное функционирование оборудования, приобретенного в 1974 году, в результате чего госпиталь был вынужден искать их на европейском рынке, что привело к значительному увеличению стоимости.

Кроме того, Институт онкологии и радиобиологии, отделение онкопедиатрии, не смог использовать специальные протезы для замены костных частей при проведении хирургических операций по удалению опухолей. Соответственно, в госпитале нельзя было осуществлять консервативное или функциональное лечение этих заболеваний у детей и подростков, имеющих злокачественные опухолевые образования в костных тканях по причине того, что эти средства продаются американскими компаниями. Отделение радиотерапии Института также столкнулось с серьезными трудностями в приобретении запас-

ных частей и препаратов после того, как американская компания «Бест Медикал» приобрела компанию «Эм-Ди-Эс Нордион де Канада».

С другой стороны, как уже отмечалось в предыдущих докладах, Кубе по-прежнему отказывается в приобретении новых цитостатических средств американского производства, как, например, адриамицина липосомаль и нитросуреас, которые предназначены для лечения энцефалитных опухолей.

Такая же ситуация наблюдается в отношении последнего поколения антибиотиков, предназначенных для детей в возрасте до одного года, особенно в тех случаях, когда эти медикаменты используются для орального применения. Приобретаются определенные заменители, однако это имеет частичный или временный характер, что ограничивает осуществление полного лечения в необходимые сроки и время.

Институт онкологии лишен возможности приобрести цитометры для осуществления исследований, касающихся раковых клеток, в результате того, что американская фирма «Бектон Дикинсон», узнав о том, что товары предназначены для Кубы, отказалась продать их фирме-посреднику.

Национальная программа ренальных трансплантов Кубы для проведения своих исследований в области гистологической совместимости (антиген человеческого лейкоцита) на основе научных и этических принципов нуждается в приобретении серологических реактивов высокого качества, которые в течение многих лет приобретались у фирмы «Ван Ламбда» через посредство третьих стран. Ужесточение блокады привело к тому, что была запрещена продажа соответствующего реактива, что привело к парализации функционирования национальной программы трансплантации и может привести к ухудшению качества ее услуг.

### **Продовольствие**

Блокада негативно сказывается на секторе продовольствия и непосредственным образом влияет на жизнь населения Кубы. В период с марта 2010 года по март 2011 года, согласно оценкам, ущерб составил примерно 120 300 000 долл. США.

Необходимость приобретения продовольственных товаров на удаленных рынках и соответствующее увеличение стоимости страхования и фрахта во многих случаях на неблагоприятных условиях свидетельствует о тех последствиях, которые связаны с блокадой в этой области.

Несмотря на то, что Куба имеет возможность импортировать сельскохозяйственные продовольственные товары из Соединенных Штатов, предприятие «Алимпорт» сталкивается с трудностями, которые являются следствием новых тяжелых и исключительно трудных условий, в которых осуществляются такие закупки, начиная с 2001 года, а также последствий, которые имеют свое воздействие в финансовой области и в утрате материально-технических возможностей в отношении других рынков. Ущерб, согласно оценкам, составляет примерно 90,8 млн. долл. США. Эта сумма означает, что эти продукты можно было бы приобрести по средним ценам 2010 года в следующих количествах: 325 000 тонн пшеницы или 380 000 тонн кукурузы или 125 000 тонн куриного мяса. По-прежнему сохраняется сложный механизм лицензирования, который действует в отношении поездок американских предпринимателей, для подпи-

сания контрактов, транспортировки и осуществления платежей в отношении этих сделок. Более того, помимо этих условий, Отдел по контролю зарубежных активов (ОКЗА) имеет право отменять лицензии без предварительного уведомления и без предоставления каких-либо разъяснений. Следующие примеры наглядно иллюстрируют такое положение.

Фирма «Коракан С.А.», занимающаяся производством и сбытом быстрорастворимых продуктов, подверглась воздействию блокады в период 2010 года на сумму в 162 100 долл. США. Это предприятие столкнулось с серьезными трудностями при закупке гипокалорических искусственных подсластителей, особенно неотима, фактор повышения сахарного содержания которого колеблется в пределах от 8000 до 13 000 раз по сравнению с сахаром, учитывая, что производство и сбыт этих продуктов монополизированы американскими компаниями.

Коммерческое предприятие «Карибекс» столкнулось с ограничениями в плане доступа к американским рынкам, где продажа хвостов крабов освобождается от таможенных сборов, при этом на европейских рынках, в Канаде и Китае существуют налоговые сборы в размере от 4,3, 5 и 10 процентов соответственно, что ведет к ущербу в размере порядка 573 100 долл. США. Отсутствие возможностей доступа на североамериканский рынок для кубинского рома, в частности ведущей марки «Гавана Клуб интернэшнл», означает, что не удалось осуществить продажу примерно 2,6 млн. ящиков рома. Если исходить из средней цены продажи марки «Гавана Клуб интернэшнл» в 2010 году, то это привело к экономическому ущербу в размере 106 132 000 долл. США.

Кубинское экспортное предприятие «Кубаэкспорт» понесло ущерб в результате ошибки со стороны двух клиентов, которые оплатили в долларах счета на общую сумму свыше 270 000 долл. США при продаже более чем 140 тонн меда, которые подлежали оплате в евро и швейцарских франках. Эти средства были заморожены, в результате чего предприятие понесло ущерб в результате того, что денежные средства были арестованы и не были возвращены, и удалось добиться возврата только определенной части этих средств.

Импортное предприятие «Кимимпорт», которое занимается поставками удобрений, гербицидов и пестицидов для сельскохозяйственных целей, могло бы приобрести многие из этих продуктов на американских рынках, если бы не существовало блокады. В течение рассматриваемого периода не удалось добиться заключения контрактов на прямой импорт из Соединенных Штатов для диаммоний фосфатов по причине требований со стороны поставщика, связанных с введением блокады, в результате чего в конечном итоге компания была вынуждена импортировать этот товар с других рынков и понести дополнительные расходы порядка 197 600 долл. США.

## **2.2 Ущерб, причиняемый в области научных, учебных, культурных и спортивных обменов**

Последствия блокады по-прежнему серьезно ощущаются в секторах образования, культуры и спорта.

Так называемая «гибкость» со стороны правительства Соединенных Штатов в отношении правил, касающихся поездок на Кубу с территории Соединенных Штатов для некоторых групп американских граждан, в частности студен-

тов, научных сотрудников, журналистов и членов религиозных организаций, фактически не имеет своей целью поощрение дружественных отношений между обеими странами, а в принципе свидетельствует о поощрении политических и идеологических целей в отношении Кубы.

### **Образование**

Несмотря на трудности, с которыми сталкивается правительство Кубы, с тем чтобы гарантировать обеспечение образования для всех, последствия блокады ведут к каждодневным трудностям, которые затрагивают процесс обеспечения грамотности и проведения научных исследований и работ со стороны студентов и преподавателей в целом. В результате этой политики Куба по-прежнему не имеет доступа к американскому рынку для приобретения учебных и школьных материалов, имеющих важное значение для поддержания и функционирования школьной системы, в результате чего страна вынуждена приобретать их на удаленных рынках и экономические потери составляют порядка 881 400 долл. США.

На эти деньги можно было бы приобрести различные учебно-педагогические материалы для преподавания биологии и трудового воспитания в целом в начальных, средних и специальных школах. Также можно было бы приобрести 15 000 глобусов, которые необходимы для начальных школ, и оплатить расходы на приобретение полихлорвиниловых табличек, необходимых для производства словесных компонентов, которые необходимы в частных школах и специальных школах для преподавания чтения и правописания.

Специальное образование имеет большое значение для кубинского населения. Проект под названием «Углубление кубинской модели школьной инклюзивности в Сантьяго де Куба», который был одобрен Испанским агентством международного сотрудничества в области развития в 2008 году на сумму 100 000 евро, имел своей конкретной целью улучшение всеобщего доступа к образованию для учащихся начальных и средних школ, которые имеют определенные специфические проблемы в области образования (физические, визуальные, аудитивные и умственные ограничения), благодаря чему образование смогли получить 310 детей и подростков, имеющих вышеупомянутые недостатки.

Тем не менее в результате воздействия блокады возникли огромные трудности с приобретением интерактивных экранов, интерактивных учебных досок, «умных» клавиатур, принтеров и печатающих и записывающих устройств, которые являются необходимыми средствами для обеспечения специального образования с высоким уровнем качества и результативности.

Что касается сектора высшего образования, то в период с апреля 2010 года по март 2011 года возникли потери в размере 5 703 443 долл. США, что включает последствия в области производства и оказания услуг, отсутствие доступа к американским технологиям, рост импортных цен в результате переориентации на другие рынки и связанные с этим валютно-финансовые последствия.

В Университете города Сьего де Авила имели место серьезные нарушения в работе биологических лабораторий в результате отказа компании «Pharmacia LKB» и компании «BioRad» предоставить, в частности, обслуживание хромато-

графического оборудования для очистки белков и центрифуги охлаждения. Размер понесенного ущерба превышает 94 716 долл. США.

### Культура

В течение рассматриваемого периода ущерб, причиненный сектору культуры, превысил 14 913 300 долл. США, что в основном включает неполученные поступления от экспорта товаров и услуг, переориентацию на другие рынки, дополнительные расходы на фрахт и страхование и валютно-финансовые затраты.

Следует привести лишь несколько примеров.

3 ноября 2010 года министерство финансов Соединенных Штатов Америки информировало Центр кубинских исследований в Нью-Йорке о том, что оно не возобновляет его лицензию на осуществление проектов в области межкультурных обменов с кубинскими учреждениями.

Предприятие “Artex.A” понесло потери в результате утраты позиций в области сбыта дискографической продукции, фонографических услуг и издательских прав по причине утраты возможности продажи компактных дисков по итогам презентаций, которые осуществляются в Соединенных Штатах Америки. Его потери, согласно расчетам, по самым консервативным оценкам превышают 150 000 долл. США.

Национальный совет культурного наследия не имеет доступа к программам, связанным с новыми технологиями, как, например, “Google Earth” и “Software MapInfo у ArcView”, которые используются для обработки картографической и цифровой информации, включая картографические учебные материалы, которые используются для их более адекватного использования. Кроме того, отсутствуют возможности для приобретения учебных наглядных, аудиовизуальных и библиографических пособий, а также необходимых средств для оборудования специальных мастерских и лабораторий, используемых различными художественными учреждениями.

Кубинский институт киноискусства и кинопромышленности (ИКАИК) понес потери в рамках своей коммерческой рекламы в результате отсутствия возможностей для равноправного участия с американскими предприятиями, которые занимаются рекламой в таких областях, как авиакомпания, туризм, искусство, культура и спорт. Потери, согласно расчетам, составляют порядка 220 000 долл. США.

В результате блокады кубинская кинематография не имеет возможности приобретать в Соединенных Штатах материалы, запасные части и оборудование, в частности химические продукты и киноплёнку для кинематографической лаборатории ИКАИК, а также запасные части для кинематографического оборудования, использование лицензий, патентов и торговых марок, в частности THX, Dolby, Mac, Avid, Toons и Scenarist, для использования в процессах аудиовизуального постпроизводства.

## Спорт

Кубинский спорт также не оказался в стороне от последствий блокады. Потери, согласно самым консервативным оценкам, составляют порядка 1 546 565 долл. США.

В рамках проекта “Marabana/Maracuba–2010” не удалось обеспечить участие примерно 300 американских бегунов в результате отсутствия разрешения на поездку на Кубу, что привело к тому, что в рамках проекта было недополучено примерно 102 000 долл. США.

17 февраля 2011 года министерство финансов Соединенных Штатов Америки отказало в утверждении лицензии клубу “Sarasota Yacht Club” на организацию спортивного мероприятия на Кубе под названием «Регата Сарасота-Гавана».

Куба испытывает ограничения в плане приобретения спортивных товаров марок “Louisville”, “Wilson”, “XBat” и “Rawlings” в силу того, что они производятся американскими компаниями. Многие из этих товаров являются обязательными для использования в соответствии с официальными правилами международных федераций, в результате чего приходится приобретать их в третьих странах, что ведет к потерям порядка 450 000 долл. США.

Вот уже четвертый год подряд Куба не имеет возможности приобретать оборудование жидкостной хроматографии высокого давления, которое является необходимым для осуществления антидопингового контроля. Несмотря на меры, принятые Международным агентством по борьбе с употреблением наркотиков, правительство Соединенных Штатов Америки запрещает компании “Agilent Technologies” осуществить продажу этого оборудования.

## Глава 3. Ущерб, причиненный сектору внешней экономики

### 3.1 Ущерб внешней торговле

Куба является небольшой развивающейся страной, экономика которой в значительной степени зависит от внешней торговли, доступа к технологиям и внешним капиталам, кредитам и инвестициям и международного сотрудничества в целях развития.

Основные проблемы по-прежнему заключаются в запрете на доступ к рынкам Соединенных Штатов Америки как с точки зрения приобретения товаров, так и с точки зрения нашей традиционной экспортной продукции, в частности сахара, рома, табака и никеля, и прежде всего в связи с отсутствием возможностей для экспорта услуг, учитывая наличие огромных ограничений, которые связаны с блокадой, в частности ограничения, касающиеся поездок граждан Соединенных Штатов Америки на Кубу, связи и воздушного и морского транспорта.

Последствия для табачной промышленности, согласно оценкам, составляют 79,9 млн. долл. США. Расчеты, касающиеся экспорта сигар и табака сырья, осуществляются исходя из посылки о том, что Куба по-прежнему имеет квоты для доступа на американский рынок. Исходя из этой линии анализа, данный сектор потерял в плане получения доходов примерно 65,6 млн. долл. США с точки зрения экспорта сигар и 5,5 млн. долл. США с точки зрения экс-

порта табака, поскольку не удалось осуществить их экспорт на американский рынок.

До введения блокады Куба не осуществляла экспорта готовой табачной продукции. В настоящее время Куба занимается осуществлением экспорта таких табачных изделий под марками «Минис», «Клуб» и «Пуритос» и добилась обнадеживающих результатов. На рынке Соединенных Штатов Америки имеется спрос порядка 5,5 млрд. единиц такой продукции. Если бы имелся доступ хотя бы к 1 проценту этого рынка, то страна могла бы получить примерно 7,1 млн. долл. США.

Учитывая имеющиеся в настоящее время возможности производства и экспорта сахара Кубы на мировые рынки и разницу между сметными ценами и ценой по контракту № 16 Нью-Йорка, который применяется к импорту в Соединенные Штаты в соответствии с преференциальной схемой, предприятие «Кубасукар» могло бы получить в течение этого периода доходы, превышающие 37 млн. долл. США.

Отсутствие возможностей для продажи кубинского сахара на нью-йоркской бирже является одним из аргументов, который используется «трейдерами», для того чтобы оправдать их утверждение о том, что в связи с отсутствием окончательных покупателей они не могут использовать нью-йоркскую биржу в качестве дополнительного или чрезвычайного пункта продажи и в этой связи они должны предлагать продажи нашего сахара по ценам гораздо низшим, чем рыночные, для того чтобы стимулировать окончательных покупателей, в результате чего наша продукция испытывает определенные трудности по сравнению с продукцией, продаваемой из других стран нашего региона.

Предприятия группы “Grupo de Administración Empresarial” испытывают потери в общей сложности порядка 264 064 000 долл. США, особенно в областях, касающихся туристических услуг в связи с отсутствием американских туристов.

Предприятие «Техноимпорт» понесло общий ущерб, который превышает 42 млн. долл. США, и вынуждено тратить примерно 3,06 млн. долл. США для того, чтобы осуществить перевозку примерно 3000 контейнеров из портов Азии и Европы, поскольку оно не имеет доступа к американскому рынку и вынуждено тратить более 23 млн. долл. США в виде дополнительных расходов, поскольку не может использовать доллар в своих сделках, и еще примерно 14,5 млн. долл. США из-за необходимости использования посредников.

Корпорация «Симекс С.А.» понесла потери порядка 63 976 200 долл. США. Отдел закупок, хранения и сбыта корпорации «Симекс С.А.» понес большие потери, которые в основном были вызваны дополнительными расходами на закупки, связанные с использованием посредников, на сумму примерно 22,7 млн. долл. США и увеличением расходов на хранение запасов, обменом валюты и расходами на фрахт и хранение, которые составили более 9,73 млн. долл. США.

### **3.2 Ущерб в сфере иностранных инвестиций**

В основу этого анализа положены доклад о международных инвестициях, который был опубликован Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и доклад «Прямые иностранные инвестиции в Латин-

ской Америке и Карибском бассейне — 2009 год», который был опубликован Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна в мае 2010 года.

Для того чтобы осуществить оценку потоков инвестиций, которые Куба получила бы, если бы не существовало блокады, был осуществлен анализ потоков прямых иностранных инвестиций по линии Соединенных Штатов, которые были получены отдельными странами, а также процентные доли, которые представляют эти потоки с точки зрения общей суммы, полученной этими странами в течение 2009 года.

Перечень отобранных стран был составлен на основе оценки экономики стран, сопоставимой с экономикой Кубы и на основе аналогичных характеристик с точки зрения географических и социокультурных условий, в частности с уделением особого внимания секторальной ориентации полученных потоков инвестиций. В нижеследующей таблице приведены общие потоки прямых иностранных инвестиций и объемы инвестиций Соединенных Штатов Америки, которые были получены отдельными странами в течение 2009 года.

<i>Страны</i>	<i>Объемы прямых иностранных инвестиций (в млн. долл. США)</i>	<i>Объемы прямых иностранных инвестиций, поступивших из Соединенных Штатов Америки (в млн. долл. США)</i>	<i>Процентная доля инвестиций, поступивших из США, в общем объеме прямых иностранных инвестиций</i>
Коста-Рика	1 322,6	747	56,5
Гондурас	550,4	281	51
Доминиканская Республика	2 158,1	589	27,3
Колумбия	7 201,2	2 314	32,1
Никарагуа	434,2	60	13,8
Сальвадор	430,6	74	17,2

*Источник:* Составлено на основе данных о прямых иностранных инвестициях в Латинской Америке и Карибском бассейне за 2009 год (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна).

На основе анализа этих элементов можно предположить, что Куба могла бы получить в среднем поток прямых иностранных инвестиций из Соединенных Штатов Америки на общую сумму в 600,5 млн. долл. США в абсолютном выражении.

Даже если рассматривать иностранные инвестиции в экономику Кубы как один из компонентов, дополняющих национальные усилия, в соответствии с принципом высокой избирательности для проектов, представляющих национальный интерес и оказывающих существенное экономическое и социальное воздействие, блокада тем не менее сопряжена с серьезными последствиями, среди которых, в частности, следует подчеркнуть следующие:

- отсутствие доступа к современным технологиям, которыми обладают американские компании;
- отсутствие доступа к американскому рынку для экспорта продукции смешанных предприятий на Кубе;

- отсутствие доступа к финансированию по линии американских банков в целях осуществления проектов с привлечением прямых иностранных инвестиций в страну;
- применение санкций и оказание давления на иностранные компании со стороны правительства Соединенных Штатов Америки, что создает негативные стимулы для потенциальных инвесторов и препятствует созданию совместных предприятий на Кубе.

Среди секторов, в наибольшей степени страдающих от ограничений, связанных с блокадой, в сфере иностранных инвестиций следует отметить следующие: нефтеперерабатывающая промышленность, туризм и биотехнология. В этой связи следует, например, отметить, что компания “Sherrit Internacional Cogr.”, осуществляющая инвестиции на Кубе в секторе производства нефти и горнодобывающей промышленности, потеряла в стоимости своих акций в результате отсутствия возможностей для доступа к американским рынкам и капиталам. Начиная с конца июня 1995 года в результате применения Закона Хелмса-Бертон три основные компании, имеющие связи с корпорацией “Sherrit”, которые занимались торговлей с Кубой (“Moa Nickel S.A., Cobalt Refinery Co., Inc.” и компания “International Cobalt Co.”, член корпорации “Sherrit”) были включены в черный список Соединенных Штатов Америки. Причиной этого является то, что эта корпорация является крупным инвестором в экономику Кубы.

Туризм по-прежнему является одним из ведущих локомотивов развития кубинской экономики. По состоянию на конец 2010 года Кубу посетило 2 531 745 человек, что на 4,2 процента превышает показатели 2009 года. В этой связи данному сектору необходимо продолжать свое развитие исходя из возможностей участия иностранных инвесторов в гостиничную и экстрагостиничную инфраструктуру, а также в строительство полей для игры в гольф, в частности.

Компании Соединенных Штатов Америки, занимающиеся гостиничным бизнесом и осуществляющие серьезные инвестиции в регионе Карибского бассейна, не могут получить такие возможности на Кубе в основном по причине запретов, связанных с блокадой. Кроме того, Куба не может использовать услуги американских гостиничных компаний, которые осуществляют свою деятельность в Карибском бассейне, несмотря на то, что в общей сложности они входят в число 10 ведущих гостиничных цепей в мире, включая такие компании, как «Шератон», «Хилтон», «Мэрриот» и «Холидей инн».

Что касается агропродовольственного сектора, то, если бы не было ограничений, связанных с блокадой, можно было бы создать совместные предприятия обеих стран в целях развития производства бобовых, сои, говядины и свинины и других продуктов питания, а также осуществлять материально-техническую деятельность в области сбора урожая, обработки продуктов урожая и их сбыта, что гарантировало бы, в частности, замещение некоторых статей импорта, который в настоящее время осуществляется из Соединенных Штатов Америки, восстановление продовольственного сектора и создание новых источников занятости.

В то же время кубинская биотехнологическая отрасль, которая соответствует стандартам развитых стран, не может установить стратегические связи с

ведущими американскими предприятиями в этом секторе с целью осуществления проектов в области научных исследований и разработок.

### 3.3 Ущерб в сфере финансовой и банковской деятельности

В течение рассматриваемого периода имело место ужесточение политики враждебности и преследований со стороны правительства Соединенных Штатов Америки в отношении кубинского банковского и финансового сектора. Имело место ужесточение санкций в отношении иностранных финансовых и банковских учреждений, с тем чтобы ограничить их операции, осуществляемые совместно с кубинскими банками, и это делается на том основании, что нельзя осуществлять операции на Кубе, поскольку эта страна включена в «Перечень стран, поддерживающих терроризм», несмотря на то, что большинство переводов осуществляется в евро и других валютах.

Хотя не всегда можно точно подсчитать объем этого ущерба, только в плане справки следует отметить, что в одном из наших коммерческих банков сумма отклоненных платежей составила порядка 481 000 евро, не считая потерь в других валютах.

Основной ущерб, который имел место в финансовой банковской системе, проявлялся в следующих формах:

- удорожание финансовых расходов в результате того, что необходимо использовать «двойной курс обмена иностранной валюты», с тем чтобы выполнить обязательства страны перед кредиторами, которые исчисляются в долларах США, что ведет к потерям при обмене валюты и при оплате счетов других иностранных учреждений, с тем чтобы покрыть дорогостоящие риски, связанные с колебаниями валютных курсов;
- закрытие счетов значительного числа иностранных банков;
- отказ корреспондентских банков подтверждать кредитные карточки;
- отказ ряда иностранных банков осуществлять платежи кубинских банковских учреждений;
- необходимость поддерживать минимальное сальдо на счетах кубинских банков за границей с учетом риска воздействия эмбарго.

В течение рассматриваемого периода более 20 банков приняли решение закрыть свои счета в кубинских банках, через посредство которых национальные банковские учреждения осуществляли свои платежи.

Ниже приводятся несколько конкретных примеров ущерба, причиненного кубинским банкам в течение 2010–2011 годов:

- один европейский банк вернул средства другому банковскому кубинскому учреждению, указав на то, что не может принимать платежи, осуществляемые с Кубы, в соответствии с европейскими законами. Другое европейское банковское учреждение отказалось принять подтвержденный платеж по кредитной карте через посредство кубинского банка, указав, что оно не может принимать платежи с Кубы, а другое банковское учреждение, также европейское, отказалось подтвердить использование кредитной карточки, которая использовалась через посредство услуг другого европейского банка, не указав конкретных причин;

- один латиноамериканский банк в связи с платежами, осуществляемыми через посредство кредитных карточек, выданных кубинским банком, прислал сообщение, в котором информировал о том, что его Комитет по рискам принял решение прекратить осуществление двусторонних операций на неопределенный срок и до нового уведомления начиная с мая 2010 года;
- по инициативе одного европейского банка был закрыт счет и прерваны корреспондентские отношения, которые кубинское банковское учреждение поддерживало с указанным банком. Аналогичная ситуация также имела место и в прошлом в отношении других кубинских банков. Прекращение деятельности этого филиала закрыло единственную возможность для оперативной деятельности с целью осуществления денежных переводов членами семей из одной европейской страны, что привело к удорожанию денежных переводов, которые осуществляются через посредство третьих банков;
- один кубинский банк вынужден был заменить латиноамериканское страховое учреждение, которое принимало участие в инвестиционном проекте на Кубе в силу того, что американская страховая компания приобрела более 40 процентов его акций.

#### **3.4 Раздел 211 Всеобъемлющего закона 1999 года о сводных дополнительных и чрезвычайных ассигнованиях Соединенных Штатов Америки и новые проблемы, связанные с патентами и торговыми марками**

Начиная с 2010 года и в последующие месяцы 2011 года по-прежнему имели место ситуации, связанные с рисками и возможными последствиями, которые возникли в 2009 году в связи с намерениями отдельных истцов, подавших судебные иски против кубинского государства, присвоить себе в качестве средства компенсации права в отношении некоторых кубинских торговых марок и патентов, используя в качестве основания положения Закона о страховании против рисков, связанных с терроризмом, который был принят в 2002 году и действие которого было продлено на период до 2014 года.

Эти попытки установить владение над соответствующими средствами, которые имеют отношение к интеллектуальной собственности, не имеют ничего нового. Общеизвестно, что целью компании «Бакарди» является установление владения над маркой рома “Havana Club”, используя в этих целях законодательство о том, что эта компания действует в Соединенных Штатах в соответствии с разделом 211 Федерального закона 1998 года о бюджетных ассигнованиях, который касается регистрации, продления и соблюдения в США зарегистрированных торговых и коммерческих марок и коммерческих имен, имеющих отношение к активам, национализированным на Кубе.

Этот раздел препятствует тому, чтобы кубинские владельцы прав или их заинтересованные правопреемники, иностранные компании, имеющие интересы на Кубе, могли бы иметь признание и пользоваться на территории Кубы своими правами в отношении коммерческих марок и имен, зарегистрированных и защищаемых на Кубе.

В феврале 2011 года отмечается девятая годовщина с момента, когда Орган по урегулированию разногласий Всемирной торговой организации (ВТО)

подтвердил, что раздел 211 нарушает обязательства, касающиеся национального режима и национального режима наибольшего благоприятствования, которые были подписаны Соединенными Штатами в рамках Соглашения с ВТО по торговым аспектам интеллектуальной собственности (Соглашение по ТАПИС) и Парижской конвенции по охране промышленной собственности, и просил правительство Соединенных Штатов привести данную меру, которая, как было указано, не соответствует международным нормам, в соответствии с обязательствами, которые предусмотрены в Соглашении по торговым аспектам интеллектуальной собственности (ТАПИС).

В развитие псевдоюридической саги в отношении торговой марки “Havana Club” в Соединенных Штатах Америки Апелляционный суд Вашингтона принял спорное решение, причем два судьи высказались в поддержку этого решения и один — против, указав, что Управление иностранных активов Казначейства приняло правильное решение, отказавшись продлить регистрацию марки “Havana Club” в Соединенных Штатах Америки, используемую совместной кубино-французской фирмой.

В то же время в феврале этого года Верховный суд Испании подтвердил, что владельцем марки кубинского рома “Havana Club” является смешанное предприятие, созданное французской компанией «Перно Рикар» и кубинской компанией «Куба Рон корпорасьон».

Вот уже третий раз испанские суды отвергают претензии компании «Бакарди» в отношении прав собственности предприятия, базирующегося на Кубе, в отношении этой марки, поскольку начиная с 1999 года компания «Бакарди» ведет процедурное разбирательство в судах Мадрида, с тем чтобы ее признали в качестве владельца этой марки в Испании и отменили регистрацию компании-конкурента «Гавана клуб холдинг».

Принадлежность данной марки Кубе уже была ранее подтверждена Судом первой инстанции в 2005 году и вновь в ходе процесса апелляции в провинциальном суде Мадрида в 2007 году.

Попытки установить собственность в отношении марок и патентов кубинских предприятий ставят под сомнение действительность международных соглашений в области торговых марок и патентов и имеют серьезные последствия для международной торговли.

В соответствии с международным правом Соединенные Штаты Америки обязаны привести свои законы, правила и судебные и административные процедуры в соответствие со своими обязательствами в рамках соглашений Всемирной торговой организации и в соответствии с международными соглашениями о торговых марках и патентах, участниками которых они являются.

#### **Глава 4. Последствия блокады в других секторах кубинской экономики**

Сахарная промышленность зарегистрировала потери в размере 62 100 500 долл. США в период с апреля 2010 года по март 2011 года.

В связи с отсутствием возможности осуществлять импорт необходимых средств для обеспечения функционирования сахароперерабатывающих пред-

приятий в ходе сафры 2010–2011 годов имели место задержки с производством на 13 предприятиях, что повлекло за собой потери в размере 168 100 тонн сахара-сырца и в свою очередь привело к потере поступлений в размере 57,7 млн. долл. США. Учитывая отсутствие доступа к североамериканскому рынку, Куба вынуждена импортировать соответствующие средства с удаленных рынков, что ведет к росту цен и задержке с получением данных средств.

Туристическая индустрия Кубы испытала на себе серьезные ограничения, связанные с блокадой, и сумма потерь составила порядка 1713 млн. долл. США.

Используя в качестве ориентира исследования, осуществленные американскими туристическими компаниями в течение 2010 года индустрия туризма Кубы, согласно оценкам, потеряла доходы порядка 1668 млн. долл. США в результате запрета на поездки на Кубу.

Коммерческая группа морского судоходного транспорта, Марлин, в случае отсутствия блокады могла бы получить прибыль в размере 10 млн. долл. США, учитывая, что она имеет 650 причалов, которые могли бы использоваться на 75 процентов своей мощности для предоставления причала 179 000 заходов судов в день в течение года, при этом учитывая возможность использования причала для судов, имеющих длину до 40 футов, и в этом случае только за счет использования причалов доходы могли бы составить порядка 5 млн. долл. США. К этой сумме можно было бы также добавить поступления, связанные с использованием услуг водоснабжения и электроснабжения, складирования, коммерческой деятельности, снабжения топливными материалами, использования магазинов, ремонта яхт и т.д.

Кубинская компания “Navanatur”, базирующаяся в Канаде, вынуждена платить 1,6 процента сверх того, что платят другие операторы туристических компаний, которые находятся в этой стране, за обработку кредитных карточек, что ведет к ее потерям порядка 1 млн. долл. США. Кроме того, группа компании ITN, которая занимается предоставлением туристических услуг, в течение периода с апреля 2010 года по март 2011 года понесла потери порядка 26,7 млн. долл. США в связи с разницей в ценах на приобретение товаров в третьих странах, учитывая высокие процентные ставки по коммерческим кредитам, колебание обменных валютных курсов и приобретение валюты и фрахт.

Кубинская компания “Aeronáutica civil de Cuba” по-прежнему испытывает воздействие блокады со стороны Соединенных Штатов Америки. Начиная с мая 2010 года по апрель 2011 года ее потери составляют, согласно оценкам, 276 506 681 долл. США, в частности в результате использования менее эффективных воздушных судов, дополнительных расходов, связанных с арендой воздушных судов, в связи с ценами на топливо, приобретением запасных частей и других необходимых средств, а также числом пассажиров, которых можно было бы перевезти. В этой связи в результате решения компании “Shell España” прекратить контрактные отношения с Кубой кубинская авиакомпания «Кубана де Авиасьон» была вынуждена использовать нового поставщика услуг с целью обеспечения топлива для своих судов за границей, что привело к потерям для кубинской авиалинии в размере 271 840 долл. США.

В свое время в течение 2010 года компания «Кубана де Авиасьон» планировала осуществлять продажи в интерактивном режиме, что оказалось невоз-

можным в связи с отсутствием возможностей для использования американского доллара в ходе этих трансакций и нежеланием определенных банков осуществлять операции в других валютах, что существенно сказалось на позициях этой авиакомпании на международных рынках.

Запрет на доступ к американскому рынку для приобретения запасных частей для автомобильных цистерн, которые используются для обслуживания в аэропортах в Гаване и Варадеро; использование международных услуг для приобретения горюче-смазочных материалов; авиационного топлива и запасных частей и компонентов для кубинских авиакомпаний привело к увеличению дополнительных расходов на сумму в 5 007 000 долл. США в 2010 году.

Если бы для осуществления коммерческих полетов в Канаду и из Канады можно было бы использовать воздушное пространство Соединенных Штатов, то было бы сокращено время полетов, уменьшено воздействие на окружающую среду, что было бы выгодно с точки зрения экономики, и компания «Кубана де Авиасьон» могла бы сократить в значительной мере свои расходы на сумму более 2,26 млн. долл. США.

В июне 2010 года предприятие «Скай Шеф», базирующееся в Аргентине, которое предоставляло услуги для компании «Кубана де Авиасьон» с 2001 года, неожиданно прекратило предоставление услуг «кейтеринг» для этой компании по распоряжению штаб-квартиры, базирующейся во Франкфурте, Германия, сославшись на необходимости применения Закона Хелмса-Бертон. Что касается этой же авиакомпании, то европейская компания «Гейт Гурмет», к услугам которой пришлось прибегнуть в качестве альтернативы, отказала в удовлетворении нашей просьбы, сославшись на то, что ее штаб-квартира в Цюрихе, Швейцария, не дала ей разрешение на продлении контракта.

Сектор информатики и коммуникаций был вынужден значительно сократить свою работу в результате воздействия блокады. В течение периода, рассматриваемого в настоящем докладе, сумма ущерба, согласно оценкам, составила порядка 7 396 394 долл. США.

6 октября 2010 года социальная сеть «Твиттер» взяла на себя полную ответственность за то, что она осуществила блокирование послания сообщений с помощью мобильных средств связи с Кубы в адрес своей платформы. Аналогичным образом в апреле этого же года стало известно о том, что для Кубы ограничивается доступ к определенным средствам использования «Твиттер» под аргументом, что доступ осуществляется из страны, подпадающей под запрет.

В октябре 2010 года стало известно о том, что Центральный университет города Лас Вильяс, который получил почетную премию в рамках конкурса международных студенческих игр в рамках Ассоциации компьютерной техники (ICPC-ACM), который проходил в Китае и был организован американской компанией IBM, не смог получить выигранную им премию в результате ограничений, связанных с блокадой.

Отдел компании «Экосол Электрик», занимающийся продажей технологии для использования возобновляемых источников энергии, также подвергся воздействию блокады в связи с концентрацией производства в руках американской группы компаний «Итен», которая объединила производство систем монофазовых и трехфазовых систем, используемых в электросетях. Отдел был вынужден прибегнуть к услугам третьих стран, понести расходы, связанные с

необходимостью осуществления закупок у других источников, утратой доступа к приобретению запасных частей, профессиональной подготовки и увеличением расходов.

Начиная с февраля 2011 года финансовая компания «Синеверс» прекратила осуществление платежей в адрес кубинской компании связи «ЭТЕСКА» по статье «роуминг» для мобильной телефонной связи, сославшись на то, что ее банк не может осуществлять сделки с Кубой, что подразумевает утрату поступлений в размере порядка 2,6 млн. долл. США, наряду с возникновением дополнительных других трудностей.

Ущерб и потери, которые были причинены легкой промышленности в результате мер блокады, осуществляемой правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, составили в течение этого периода порядка 9 760 200 долл. США и 655 900 кубинских песо. Производство данной отрасли промышленности оказывает непосредственное воздействие на основополагающие потребности граждан и уровень жизни населения.

Учитывая, что 1 494 900 долл. США могли бы использоваться в рамках текстильной промышленности, можно было бы произвести 88 200 единиц детских товаров для новорожденных, что представляет примерно 52 процента от общего производственного плана на 2011 год.

Если бы полиграфический союз обладал возможностями использовать 1 649 700 долл. США, которые соответствуют сумме потерь, связанных с блокадой, то он бы мог произвести 9,2 млн. школьных тетрадей первоклассного качества, что представляет собой примерно 21 процент потребностей в школьных тетрадях в течение настоящего учебного года.

Учитывая потери в стоимости в 1 368 600 долл. США, которые несет Союз производителей мыла «Унион Сучел», можно было бы произвести 872,8 тонн банного мыла марки «Лиз», что соответствует производству 6,9 млн. кусков мыла.

Предприятия по производству красок «Витрал», если бы оно имело необходимые финансовые ресурсы, которые соответствуют ущербу в сумме 2 285 800 долл. США, причиненному в результате воздействия блокады в течение настоящего периода, могло бы произвести дополнительное количество эмальных и других красок для 24 000 жилых помещений площадью в 70 кв. м каждое.

Транспортный сектор не мог оказаться в стороне от непосредственного и экстратерриториального воздействия блокады со стороны Соединенных Штатов Америки и в течение этого года понес общие потери в размере 244 583 000 долл. США в основном по причине отсутствия поступлений, которые можно было бы получить в результате использования сухопутного транспорта и портовых услуг в результате запрета на осуществление поездок со стороны граждан Соединенных Штатов Америки на Кубу и в результате отказа в заходе американским торговым и пассажирским судам в порты нашей страны.

Концепция страны высокого риска в связи с американской блокадой означает, что цены выросли на 40–50 процентов, что также привело к удорожанию процентных ставок по займам и привело к дополнительным расходам в размере

39 млн. долл. США для осуществления покупок, необходимых для транспортного сектора.

Включение в черный список судов, которые заходят в кубинские порты, по-прежнему сказывается на доходах, получаемых в результате найма кубинских экипажей на морские суда, в том числе суда третьих стран, доходах от ремонта морских судов и использования круизных судов в связи с уплатой налогов членами экипажей, расходами пассажиров и осуществлением дополнительных расходов, связанных с работой таких судов.

Блокада затрагивает наем рабочей силы, которая необходима для морской отрасли. В результате отсутствия возможностей для найма экипажей для яхт, круизных и торговых судов по причине блокады Куба теряет примерно 10 188 000 долл. США в год.

Основные круизные компании мира «Карнивал», «Ройал Кариббиан», «Стар Круиз», NCL («Норведжиэн круиз лайн»), MSC и «Коста» функционируют с использованием американского капитала. Хотя все эти компании осуществляют круизы в Карибском море, которые являются самым близким рынком для Кубы, блокада не позволяет осуществлять наем кубинских экипажей, поскольку эти суда заходят в американские и пуэрториканские порты. Суда третьих стран, как, например, суда компаний «Барклай», CGA-CGM, «Гапаг Ллойдс», в силу того, что они используют суда, заходящие в американские порты, также не могут набирать кубинские экипажи.

Среди доходов, которые не были получены в результате экспорта товаров и услуг по ремонту морских судов в течение этого периода, следует отметить отмену заказа на ремонт морского судна «Фор Мун» на кубинских верфях, стоимость которого оценивалась в 1 188 000 конвертируемых кубинских песо.

Экономические и торговые последствия блокады для Кубы в металлургической отрасли Кубы выросли по сравнению с предыдущим годом и составили в общей сложности 106 226 500 долл. США. В рамках этой суммы следует отметить сумму в 47 225 058 долл. США в связи с увеличением стоимости импорта, сумму в 18 184 000 долл. США в связи с отсутствием доступа к американским технологиям, 13 668 000 долл. США в связи с дополнительными расходами на хранение необходимых запасов и 8 918 939 долл. США в связи с увеличением фрахтовых расходов.

Группа промышленных товаров, которая является производителем металлоконструкций, агрегатов, профильного металла и металлических контейнеров, мебели и оборудования для различных отраслей, понесла ущерб в течение года на сумму в 835 440 долл. США, и если бы можно было использовать эти средства, то можно было бы приобрести 710 тонн листового металла для различного использования в промышленных и бытовых целях, или 178 000 полуфабрикатов шлифовальных кругов для производства абразивных материалов, которые являются основным ресурсом для металлообрабатывающей промышленности.

Группа потребительских товаров занимается производством ламинарных изделий kb-4, велосипедов, офисных кресел на колесиках, автоклавов, газоуловительных установок, вентиляторов, кухонных приборов, бытовых холодильников, матриц и штампов, варочных панелей, санитарных и строительных изделий на общую сумму в 27 775 980 долл. США. Если бы у Группы имелся

доступ к приобретению сырьевых материалов и других компонентов по более низким ценам на американском рынке, то производство этого же количества изделий обошлось бы в 22 307 380 долл. США, что позволило бы сэкономить 5 468 600 долл. США. Благодаря этой экономии можно было бы произвести в два раза больше бытовых холодильников или же 60 000 холодильников вместо 30 000, что позволило бы обеспечить ими такое же количество домашних хозяйств.

Запреты и ограничения, введенные в результате блокады Соединенных Штатов Америки против Кубы, по-прежнему серьезно сказываются на осуществлении программ ремонта и строительства жилья. Потери, причиненные в этой области в период с апреля 2010 года по март текущего года, согласно оценкам, составили 22 547 634 долл. США.

Учитывая среднюю стоимость единицы жилья и потребности в различных видах ремонтных и строительных работ, согласно оценкам, можно сказать, что сумма средств, которые можно было бы сэкономить в результате осуществления следующих действий, составила бы:

- 16 400 жилищных ремонтных работ средней стоимостью в 1375 долл. США;
- 27 330 ремонтно-эксплуатационных работ средней стоимостью в 825 долл. США;
- строительство 1132 новых типовых квартир категории I средней стоимостью в 7200 долл. США;
- строительство 1466 новых типовых квартир категории III по стоимости единицы жилья в 5049 долл. США.

Со своей стороны в базовой промышленности также имели место существенные потери, которые превысили 82 600 000 долл. США особенно в результате отсутствия возможности экспортировать кубинский никель в Соединенные Штаты Америки и получить доступ к поставкам и технологиям из этой страны.

Естественным рынком для кубинского никеля являются Соединенные Штаты Америки, которые в течение 2010 года импортировали примерно 144 000 тонн руды никеля, в основном из Канады, России, Норвегии и Австралии. Учитывая географическую близость Кубы, Куба могла бы экспортировать более 30 000 тонн никеля в год на американский рынок, что с учетом средней цены никеля на мировых рынках в 2010 году могло бы принести доходы в размере 654 млн. долл. США. Аналогичным образом, Соединенные Штаты Америки по-прежнему являются одним из крупнейших потребителей кобальта в мире и импортировали примерно 11 000 тонн этого металла в 2010 году с таких удаленных рынков, как, например, Норвегия, Россия и Китай. Учитывая географическую близость Кубы, Куба является оптимальным поставщиком, который мог бы продать Соединенным Штатам Америки примерно 2500 тонн кобальта в год по средней цене 2010 года, что в итоге составляло бы более 98,5 млн. долл. США, и именно эту сумму Куба не смогла получить в результате действия блокады.

Что касается нефтедобывающей промышленности, то продажа двух балансировочных установок стоимостью 272 449,48 евро для нефтеперерабаты-

вающих предприятий «Нико Лопес», Гавана, и «Эрманос Диаз», Сантьяго-де-Куба, которая была намечена в 2010 году, была сорвана в результате того, что различные компоненты этих установок были изготовлены в Соединенных Штатах Америки. Это потребовало осуществить поиск альтернативных поставщиков и привело к задержкам с их закупкой в девять месяцев, что естественно имело соответствующие экономические последствия.

Правительство Соединенных Штатов Америки также оказывает давление на нефтяные компании, занимающиеся предоставлением услуг, или же компании, которые заявили о своем намерении заключить контракты с Кубой в нефтедобывающем секторе. Среди других мер следует отметить угрозу применения санкций в отношении различных руководителей таких компаний и их родственников. Под воздействием такого давления многие компании, которые первоначально заявляли о своей заинтересованности вести дела с Кубой, были вынуждены покинуть нашу страну под угрозой связанного с этим экономического ущерба.

Вышесказанное свидетельствует о том, что блокада Соединенных Штатов Америки против Кубы оказывает прямое и многостороннее воздействие на все секторы кубинской экономики и является одним из основных препятствий для экономического и социального развития страны.

## **Глава 5. Сопротивление политике геноцида и блокады в отношении Кубы**

### **5.1 Беспрецедентное сопротивление в Соединенных Штатах**

Сопротивление политике блокады значительно усилилось и в самих Соединенных Штатах. На нескольких страницах невозможно перечислить бесчисленные заявления и статьи видных гражданских и военных деятелей, представителей законодательных органов, средств массовой информации, неправительственных организаций и учебных заведений Соединенных Штатов, которые (за последний год) признали провал политики блокады, поддержали законопроект, позволяющие гражданам Соединенных Штатов ездить на Кубу, способствующие нормализации двусторонних отношений или требующие прекратить блокаду. Ниже приводятся лишь некоторые примеры наиболее важных и показательных решений и выступлений с требованиями положить конец блокаде.

- 20 апреля 2010 года в американском журнале «Нешнл джорнал» опубликовано заявление Аэрона Сондерса, представителя сенатора Мери Лендрё (демократ от штата Луизиана) по связям с общественностью, который заявил, что «в прошлом (...) блокада не создавала для нас больших неудобств в стратегическом плане, однако в данном случае издержки могут оказаться значительными».
- 21 апреля 2010 года член палаты представителей, председатель подкомитета по торговле Комитета по бюджету палаты представителей конгресса Соединенных Штатов Джон Теннер (демократ от штата Теннеси) в ходе пресс-конференции по вопросу о Кубе заявил, что блокада не достигла поставленных целей и привела к закрытию кубинского рынка для американских трудящихся, фермеров и предпринимателей. Он добавил, что

«... необходимо принять дополнительные меры, и настало время расширить экономические интересы Соединенных Штатов».

- 25 июня 2010 года бывший президент Соединенных Штатов Джеймс Картер в интервью радиостанции «Радио Каталунья» предложил президенту Бараку Обаме прекратить введенную в отношении Кубы блокаду, поскольку она является «контрпродуктивной». Он добавил: «Я против санкций в отношении народа любой страны».
- 9 июля 2010 года проведенный по интернету журналом «Ю-Эс-Эй тудей» опрос, в котором приняли участие 1475 человек, показал, что 94 процента респондентов выступают за отмену введенной Соединенными Штатами блокады в отношении Кубы.
- 13 июля 2010 года член палаты представителей Уильям Делахант (демократ от штата Массачусетс) опубликовал в газете «Вашингтон пост» статью, в которой указал, что, по его мнению, прекращение блокады «будет в большей степени отвечать интересам кубинского народа, чем правительства».
- 14 июля 2010 года сенатор Байрон Догран (демократ от штата Северная Дакота) в выступлении на пленарном заседании сената по обсуждению законопроекта, касающегося снятия запрета на поездки на Кубу, заявил, что блокада не добилась поставленных целей, и указал, что «она закончилась полным провалом». Кроме того, он указал, что использование продовольствия и медикаментов в качестве оружия — это аморально, и подчеркнул, что «недопустимо наказывать правительство Кубы путем ограничения прав американского народа, как это происходит на протяжении последних 50 лет», а также высказал сомнение в отношении полномочий правительства определять, куда граждане Соединенных Штатов могут ездить, а куда — нет.
- 28 июля 2010 года газета «Тампа трибьюн» опубликовала заявление члена палаты представителей Кети Кастор (демократ от штата Флорида), которая заявила, что блокада является «неудачным экспериментом, длившимся 50 лет» и добавила, что «введение эмбарго и ограничений на поездки позволило правительству Кубы возложить на Соединенные Штаты вину за свои неудачи...».
- 4 августа 2010 года сенатор Бланч Линкольн (демократ от штата Аризона) в своем выступлении в Комитете по сельскому хозяйству по вопросу о политике США в сфере торговли сельскохозяйственными продуктами и законопроекте по сельскому хозяйству указала, что смягчение ограничений на торговлю с Кубой и поездки на Кубу являются «прекрасной возможностью», и добавила, что настало время принять новый подход по отношению к Кубе, поскольку блокада, длящаяся почти 50 лет, провалилась.
- 19 августа 2010 года член палаты представителей Барбара Ли (демократ от штата Калифорния) выступила с заявлением, в котором указала на необходимость прекращения провалившейся блокады. Она заявила, что настало время отменить «контрпродуктивный и безосновательный запрет на поездки на Кубу, а также ограничения на торговлю», и выступила в поддержку законопроекта H.R.4645.

- 2 сентября 2010 года неправительственная организация «Международная амнистия» опубликовала доклад под названием «Введенная Соединенными Штатами блокада в отношении Кубы: ее последствия для экономических и социальных прав», в котором указала, что принятые Соединенными Штатами санкции в отношении Кубы затрагивают прежде всего доступ населения Кубы к медикаментам и медицинским технологиям и ставят под угрозу здоровье миллионов людей. Она призвала президента Обаму прекратить блокаду и не возобновлять санкции, введенные в отношении Кубы в соответствии с Законом о торговле с враждебной державой. Генеральный секретарь организации «Международная амнистия» Ирен Хан указала, что политика блокады является «аморальной и провальной».
- 9 сентября 2010 года в опубликованном коммюнике организация «Международная амнистия» выступила с критическими замечаниями в отношении решения президента Обамы о продлении санкций в отношении Кубы, введенных в соответствии с Законом о торговле с враждебной державой. Она указала, что такая политика является «неэффективной и пагубной» и призвала президента Обаму положить конец «этому позорному эмбарго, которое оказывает колоссальное пагубное воздействие на повседневную жизнь кубинцев».
- 13 сентября 2010 года на веб-сайте Совета по международным отношениям ([www.cft.org](http://www.cft.org)) была проведена конференция, в ходе которой директор программы по Латинской Америке Джулиа Суейг охарактеризовала политику в отношении Кубы как «архаичную» и заявила, что правительство президента Обамы «слишком медленно» занимается решением этого вопроса. Она указала, что правительству Соединенных Штатов следует открыть новую страницу в отношениях с Кубой.
- В сентябре 2010 года агентство «Блумберг» сообщило, что компания-производитель мобильных телефонов «Нokia» просила президента Обаму снять блокаду, чтобы иметь возможность продавать свое оборудование на Кубе, а компании «Эй-Ти энд Ти» и «Верайзен коммьюникейшнз» обратились с просьбой упростить прямую телефонную связь с Кубой.
- 9 октября 2010 года на двадцать девятом съезде кубинской секции Ассоциации латиноамериканских исследований (АЛАИ) было принято заявление с осуждением блокады и в поддержку отмены введенных Соединенными Штатами односторонних мер в отношении Кубы.
- 3–17 ноября 2010 года «Куба стэндард» провела опрос с участием 1000 американцев, который показал, что 47 процентов респондентов выступают за отмену блокады Кубы, а также действующих в отношении американцев ограничений на поездки и ограничений на торговлю. Двадцать два процента респондентов выступили против, и 31 процент указали, что они не уверены в своем предпочтении.
- 9–13 ноября 2010 года в Новом Орлеане проходила ежегодная специальная совместная ассамблея Национального совета христианских церквей Соединенных Штатов, Всемирной службы церквей и Латиноамериканского совета церквей, которая приняла резолюцию в поддержку пересмотра отношений между Соединенными Штатами и Кубой, снятия ограничений на поездки американцев на Кубу и прекращения блокады, а также пере-

смотра приговоров, принятых в отношении пяти кубинских борцов против терроризма.

- 2 декабря 2010 года член палаты представителей Уильям Делахант (демократ от штата Массачусетс) заявил, как сообщило информационное агентство «Э-Ф-Э», что сохранение конгрессом ограничений в отношении Кубы является «абсурдом» и пережитком холодной войны.
- 30 марта 2011 года бывший президент Джеймс Картер во время своего второго визита на Кубу заявил в телеинтервью следующее: «В будущем, я надеюсь, торговля и поездки между обеими странами будут развиваться и можно будет полностью отменить экономическое эмбарго, которое наносит ущерб кубинскому народу и затрагивает прежде всего народ этой страны, а не ее правительство. Я считаю, что отношения между Соединенными Штатами и Кубой должны измениться».

Картер также заявил: «Большинство кубинцев выступают за нормальные отношения с Соединенными Штатами, а подавляющее большинство американцев также хотят нормальных отношений с Кубой. Я считаю, что в последние годы был достигнут некоторый прогресс, поскольку даже представители общественности в Майами и кубинские американцы, включая и самых молодых представителей этой общины, выступают за отмену экономической блокады и обеспечение нормальных возможностей для совершения поездок в оба направления, как из Соединенных Штатов на Кубу, так и из Кубы в Соединенные Штаты, что является признаком перемен».

- 10 мая 2011 года американский религиозный лидер преподобный Джесси Джексон, бывший кандидат в президенты и видный борец за гражданские права своей страны, заявил в интервью агентству «Пренса латина» в столице Катара Дохе, следующее: «Если мы (правительство Соединенных Штатов) сможем наладить общение, добиться понимания и установить отношения с Китаем, в котором существует идеология, отличная от нашей, то настало время сделать это и с Кубой». Он добавил: «Кроме того, мы соседи, и поэтому заинтересованы друг в друге и могли бы развивать взаимовыгодные отношения», а также выразил надежду, что настанет день «когда рухнет стена блокады, разделяющая Соединенные Штаты и Кубу».

## 5.2 Сопротивление международной общественности

Следует отметить все более широкие и настойчивые выступления международного сообщества против блокады в отношении Кубы.

В мире существует бесчисленное количество сторонников прекращения этой бесчеловечной политики. За рассматриваемый в настоящем докладе период были отмечены выступления в поддержку немедленного и безусловного прекращения этой политики.

Следует особо отметить следующее.

- Главы государств и правительств Африканского союза в ходе семнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Малабо, Экваториальная Гвинея, 30 июня — 1 июля 2011 года, приняли специальную резолюцию, в кото-

рой к правительству Соединенных Штатов вновь обращен призыв положить конец не имеющей оправдания долгосрочной экономической и торговой блокаде в отношении Республики Куба, чтобы позволить ей пользоваться всеми законными возможностями для обеспечения устойчивого развития. В этой резолюции правительству Соединенных Штатов вновь предлагается прекратить санкции в отношении Кубы.

- Третье совещание Кубы — Карибского сообщества (КАРИКОМ) на уровне министров, состоявшееся в Гаване 17 и 18 сентября 2010 года, приняло заключительную декларацию, в которой участники вновь призвали без каких бы то ни было условий и на безотлагательной основе отменить блокаду в отношении кубинского народа.
- В ходе общих прений, состоявшихся на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в сентябре 2010 года, высокие представители 33 стран прямо критиковали блокаду и призвали положить ей конец. Осуждение блокады, введенной Соединенными Штатами, и требования о ее прекращении относятся к числу одной из пяти тем, наиболее часто затрагиваемых государствами — членами Организации, т.е. эта тема по-прежнему вызывает особое беспокойство международного сообщества.
- Международный совет мира на своей сессии, состоявшейся 11 октября 2010 года в Брюсселе в штаб-квартире Европейского парламента заявил, как указано в докладе Председателя Совета бразильянки Сокорро Гомеш, что «Куба, социалистическая и революционная страна, продолжает существовать в условиях осады, блокады и давления, в связи с чем Международный совет мира должен еще более сплотить свои ряды в борьбе против блокады Кубы и за освобождение пяти героев, томящихся в тюрьме в Соединенных Штатах».
- 19 октября 2010 года палата депутатов Ямайки единогласно приняла новое постановление о поддержке представленной Кубой резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о прекращении блокады, введенной Соединенными Штатами, в котором в частности говорится, что «...блокада является нарушением международного права и противоречит целям и принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, нормам, регулирующим международную торговлю и свободу судоходства, а также является нарушением права на мир, развитие и безопасность суверенного государства; по сути она по-прежнему представляет собой односторонний акт агрессии и является постоянной угрозой стабильности государства — члена Организации Объединенных Наций».
- 22 октября 2010 года Государственная дума Федерального собрания Российской Федерации приняла постановление об обращении Думы «К парламентариям государств — членов Организации Объединенных Наций и международным парламентским организациям о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Республики Куба». В этом обращении указывается, что, сохраняя экономическую блокаду в отношении Кубы, «Соединенные Штаты Америки продолжают нарушать нормы и принципы отношений между суверенными государствами, игнорируют мнение подавляющего большинства членов мирового сооб-

щества, отраженное в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций». Дума вновь обратилась к парламентам мира с «предложением призвать Соединенные Штаты Америки соблюдать общепризнанные принципы и нормы международного права и безотлагательно прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду Республики Куба».

- 25 октября 2010 года национальное собрание Панамы приняло постановление № 19, в котором вновь выразило сожаление по поводу «экономической, торговой и финансовой блокады, введенной в отношении Республики Куба», а также поддержало требование международного сообщества прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную в отношении Республики Куба 48 лет назад».
- 26 октября прошлого года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, которая является наиболее демократичным и представительным органом международного сообщества, девятнадцатый раз подряд и подавляющим большинством голосов, почти единодушно, вновь решительно выступила против блокады, введенной Соединенными Штатами, приняв 187 голосами против 2 при 3 воздержавшихся резолюцию, озаглавленную «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы». В ходе общих прений, а также во время выступлений с разъяснением мотивов голосования против блокады выступили 38 отдельных стран, включая Кубу, а также различные международные, региональные и субрегиональные организации и группы, такие как Группа 77 и Китай, Движение неприсоединившихся стран, КАРИКОМ, Африканский союз, Южноамериканский общий рынок (МЕРКОСУР) и ассоциированные страны, а также Европейский союз.
- 29 октября 2010 года законодательное собрание Республики Сальвадор подавляющим большинством голосов представителей всех политических партий вынесло постановление о всесторонней поддержке решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций потребовать от Соединенных Штатов Америки прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной в отношении Республики Куба, и заявило о своей обеспокоенности принятием и осуществлением законов и регламентирующих положений, таких как Закон Хелмса-Бертон, экстерриториальные последствия применения которых затрагивают суверенитет других государств.
- Сорок первое совещание Латиноамериканской организации по энергетике на уровне министров, состоявшееся в Манагуа, Никарагуа, 29 октября 2010 года, впервые единодушно осудило блокаду, введенную Соединенными Штатами в отношении Кубы, присоединившись таким образом ко всем призывам международного сообщества к ее отмене.
- В ноябре 2010 года сенат Мексики принял постановление, в котором предложил «Министерству иностранных дел обеспечивать в Мексике эффективное исполнение воли международного сообщества по прекращению блокады Кубы путем принятия конкретных мер, направленных на обеспечение прекращения этой блокады».

- Главы государств и правительств иbero-американских стран в ходе двадцатой встречи на высшем уровне иbero-американских стран, состоявшейся в Мар-дель-Плата, Аргентина, 3 и 4 декабря 2010 года, приняли в очередной раз специальное обращение о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы, в том числе отмены так называемого Закона Хелмса-Бертонa. В указанном обращении вновь изъясляется «самый решительный протест против осуществления противоречащих международному праву законов и мер, таких как Закон Хелмса-Бертонa, и содержится призыв к правительству Соединенных Штатов положить конец их осуществлению». Кроме того, в обращении правительству Соединенных Штатов Америки предлагается выполнить 19 последовательных резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, положив конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной им в отношении Кубы.
- 8 декабря 2010 года Карибское сообщество (КАРИКОМ) в заявлении, которое было опубликовано сменным председателем группы и премьер-министром Ямайки Брусом Голдингом по случаю 38-й годовщины установления дипломатических отношений с Кубой, вновь заявило о своем осуждении введенной Соединенными Штатами в отношении Кубы экономической, финансовой и торговой блокады. В этом заявлении было указано, что политика блокады носит несправедливый характер и является главным препятствием на пути развития Кубы и ее восстановления от последствий таких глобальных проблем, как нынешний экономический кризис.
- 23 декабря 2010 года национальное собрание Гамбии единодушно приняло постановление, в котором содержится призыв к Организации Объединенных Наций, правительству Соединенных Штатов и международному сообществу отменить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную правительством Соединенных Штатов в отношении Кубы. В этом постановлении, в частности, указывается, что такая блокада является нарушением международного права, вопиющим массовым и систематическим нарушением прав кубинского народа, а также идет вразрез с целями и принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций. Кроме того, в этом документе указывается, что политика, проводимая правительством Соединенных Штатов в отношении Кубы, является односторонним актом агрессии, нарушающим своим экстерриториальным характером суверенные права многих других стран.
- 22 марта 2011 года в Каракасе представители 28 стран — членов Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС) осудили несправедливую блокаду, которую Вашингтон по-прежнему сохраняет в отношении этого карибского острова. Постоянный секретарь ЛАЭС Хосе Ривера Бануэт вновь заявил, что эта организация отвергает указанную политику и указал, что отношения между Соединенными Штатами Америки и странами Латинской Америки и Карибского бассейна могли бы значительно улучшиться, если президент Обама примет решение прекратить блокаду, о чем, по его словам, неоднократно говорилось государствами — членами ЛАЭС и международного сообщества.

- Представители Движения неприсоединившихся стран в ходе XVI Конференции министров, состоявшей в Бали, Индонезия, 25–27 мая 2011 года, вновь обратились с призывом к правительству Соединенных Штатов положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы, которая носит односторонний характер, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципу добрососедства, а также наносит колоссальный материальный и экономический ущерб народу Кубы. Министры иностранных дел Движения неприсоединения вновь потребовали строго соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которых предлагается отменить блокаду, и вновь заявили о своей глубокой обеспокоенности по поводу ужесточения ее экстерриториального характера.

## Выводы

Невзирая на все более решительные требования международного сообщества к правительству Соединенных Штатов изменить политику в отношении Кубы, отменить блокаду и нормализовать двусторонние отношения, правительство президента Обамы сохраняет политику блокады.

Эта блокада является нарушением международного права, противоречит целям и принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и является нарушением права на мир, развитие и безопасность суверенного государства. По своей сути и целям она представляет собой односторонний акт агрессии и является постоянной угрозой стабильности одной из стран. Эта блокада является массовым, вопиющим и систематическим нарушением прав человека целого народа. Кроме того, она нарушает конституционные права американского народа, ограничивая свободу поездок на Кубу. Своим экстерриториальным характером она также нарушает суверенные права многих других государств. Прямой экономический ущерб, нанесенный кубинскому народу в результате применения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами в отношении Кубы, по состоянию на декабрь 2010 года в текущих ценах составляет, по самым консервативным расчетам, более 104 млрд. долл. США.

Если учесть падение курса доллара по отношению к золоту на международном финансовом рынке, которое в 2010 году было довольно значительным, и в случае сохранения существующих тенденций ущерб, нанесенный народному хозяйству Кубы, может превысить 975 млрд. долл. США.

Эта блокада по-прежнему представляет собой абсурдную, незаконную и аморальную политику, которая не смогла и не сможет сломить волю патриотического кубинского народа, стремящегося сохранить свой суверенитет, независимость и право на самоопределение, однако она порождает беды и страдания народа, сдерживает процесс развития страны и препятствует ему, а также наносит серьезный ущерб народному хозяйству Кубы. Она является главным препятствием на пути экономического развития Кубы.

Президент Соединенных Штатов обладает достаточными полномочиями для существенного изменения режима блокады в отношении Кубы, в том числе и без вмешательства конгресса. Блокада является односторонней и аморальной политикой, которая не имеет поддержки как в самих Соединенных Штатах, так

и среди международного сообщества. Соединенные Штаты должны безотлагательно и без каких бы то ни было условий отменить блокаду.

Куба в очередной раз выражает надежду на поддержку международного сообщества в ее законных требованиях прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную правительством Соединенных Штатов.

## **Корейская Народно-Демократическая Республика**

[Подлинный текст на английском языке]

[6 мая 2011 года]

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики неизменно придерживается позиции осуждения любых форм санкций, включая экономическую, торговую и финансовую блокаду суверенных государств.

Имеющая односторонний и экстерриториальный характер блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, представляет собой очевидное ущемление суверенитета Кубы и бесспорное нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, являясь фактом нарушения прав человека, лишая народ этой страны права на жизнь и права на развитие, и в силу этого вызывает серьезную озабоченность и осуждение со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Противозаконная политика блокады Кубы, осуществляемая Соединенными Штатами на протяжении пяти десятилетий, причиняет кубинской экономике и социальной сфере колоссальный ущерб, который измеряется сотнями миллиардов долларов США, и негативно сказывается также на положении третьих стран, препятствуя мировым усилиям по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Поэтому имеющая односторонний и экстерриториальный характер блокада Кубы, введенная Соединенными Штатами, должна быть незамедлительно прекращена согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и требованиям международного сообщества.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики полностью поддерживает усилия правительства и народа Кубы, направленные на прекращение американской блокады, и намеревается и в будущем расширять и развивать экономические и торговые отношения с Кубой.

## **Демократическая Республика Конго**

[Подлинный текст на французском языке]

[29 июня 2011 года]

В соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по вопросу «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», Демократическая Республика Конго (ДРК) продолжает поддерживать любые решения, осуждающие такую блокаду.

Министерство иностранных дел ДРК заверяет Генерального секретаря в том, что конголезское правительство намерено поддерживать позицию Кубы в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

### **Доминика**

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 апреля 2011 года]

Содружество Доминики никогда не принимало законы или меры, которые каким бы то ни было образом могли бы ограничивать свободу торговли и судоходства Кубы, и в полной мере соблюдает положения резолюции 65/6.

### **Доминиканская Республика**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[16 мая 2011 года]

Правительство Доминиканской Республики в своих международных отношениях неизменно придерживается норм и принципов, поддерживающих связи сотрудничества и взаимобмена между странами, основу которых составляет Устав Организации Объединенных Наций и надлежащие нормы международного права. В соответствии с вышеизложенным наша страна не принимает и не применяет законы, которые противоречили бы этим нормам и принципам.

### **Эквадор**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[1 июня 2011 года]

Министерство внешних связей, торговли и интеграции Эквадора считает необходимым сообщить, что согласно своей традиционной политике осуждения противозаконной блокады, осуществляемой вот уже несколько десятилетий Соединенными Штатами Америки против Кубы и ее народа, Эквадор не принимал и не принимает никаких законов или мер, которые могли бы способствовать экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы.

В то же время Эквадор высказывает требование о немедленном и безусловном прекращении любых односторонних мер, используемых Соединенными Штатами Америки против кубинского народа, которые причиняют колоссальный экономический и социальный ущерб и ввергают кубинский народ в широкомасштабный гуманитарный кризис.

Позиция Эквадора, считающего полностью неприемлемым экстерриториальное применение односторонних мер в отношении третьих стран, как, например, предусмотренных американскими законами «О кубинской демократии» 1992 года и Хелмса-Бэртона 1996 года, находит свое проявление в неизменной поддержке Эквадором последовательно принимаемых по этому вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Эк-

вадор имел честь председательствовать на сессии Генеральной Ассамблеи, на которой была принята обсуждаемая резолюция 65/6.

## **Египет**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 мая 2011 года]

Арабская Республика Египет голосовала за резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи, основываясь на своей неизменной убежденности в том, что односторонние санкции, осуществляемые вне рамок деятельности Организации Объединенных Наций, не являются теми мерами, которые мог бы поддержать Египет.

Осуществляемая в отношении Кубы блокада представляет собой безусловное нарушение принципов многосторонности и идет вразрез с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и нормами международного права, положениями об уважении суверенитета и территориальной целостности. Кроме того, блокада оказывает губительное воздействие на жизненно важные сектора кубинской экономики, включая сектора финансов, банков, торговли, инвестиций и туризма, а также на сферы здравоохранения, питания, качественного водоснабжения, образования и культуры.

Блокада также ущемляет интересы компаний и граждан из третьих стран. Тем самым она представляет собой нарушение суверенных прав многих других государств. Египет испытывает глубокую озабоченность в связи с расширением экстерриториального характера блокады, что является дополнительным аргументом в пользу скорейшего прекращения таких необоснованных санкций.

## **Сальвадор**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[2 июня 2011 года]

Республика Сальвадор, неизменно соблюдающая принципы и положения, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, и, будучи полностью убеждена в необходимости прекращения одностороннего применения мер экономического и торгового характера против другого государства, препятствующих свободному развитию международной торговли, вновь заявляет о том, что экономическая, торговая и финансовая блокада, которая была введена против Кубы, должна быть прекращена.

Кроме того, мы считаем нужным отметить, что экстерриториальное применение законов продолжает ущемлять законные интересы юридических и физических лиц, находящихся под юрисдикции Республики Куба, а также ограничивать свободу торговли и судоходства.

Республика Сальвадор желает выразить свою озабоченность в связи с имеющими постоянный характер проблемами, затрагивающими систему здравоохранения Кубы и продовольственную безопасность населения этой страны, причиной которых являются трудности с приобретением медикаментов, реактивов, запасных частей для оборудования и медицинских инструментов, про-

дуктов питания и других товаров; из-за чего кубинскому государству приходится производить их закупку на удаленных рынках и зачастую через посредников, что приводит к отвлечению значительного объема финансовых ресурсов, которые могли бы использоваться в других областях развития.

Вновь заявляя о своей поддержке консенсусной позиции стран Латинской Америки и Карибского бассейна и солидарности большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, принявших резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи, Республика Сальвадор заявляет о необходимости прекращения принятия таких мер против Республики Куба и в соответствии с упомянутой резолюцией сообщает, что никогда не принимала и не применяла такого рода законы или меры, экстерриториальное действие которых могло бы негативно затрагивать суверенные права кубинского государства и его граждан.

## **Экваториальная Гвинея**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[27 мая 2011 года]

Республика Экваториальная Гвинея в очередной раз выражает свою озабоченность в связи с продолжением осуществляемой Соединенными Штатами Америки экономической, финансовой и торговой блокады, которая причиняет колоссальный ущерб братскому кубинскому народу.

Правительство Республики Экваториальная Гвинея присоединяется к воле подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, требующих прекращения блокады.

Республика Экваториальная Гвинея с нетерпением ожидает принятия надлежащих мер и создания необходимых механизмов, которые сочтет нужным использовать Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций для обеспечения эффективного осуществления обсуждаемой резолюции в соответствии с положениями Устава для немедленного прекращения блокады, с тем чтобы Кубе были возвращены ее законные права и предоставлена возможность для устойчивого развития человеческого потенциала народа этой страны.

## **Эритрея**

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 2011 года]

Правительство Государства Эритрея не принимает и не применяет такого рода законы или меры, о которых говорится в резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

Эритрея решительно выступает против экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, которая противоречит принципам международного права.

Эритрея присоединяется к другим государствам с призывом к незамедлительной отмене или лишению силы таких законов или мер, которые негативно сказываются на положении кубинского народа и кубинских граждан, проживающих в других странах.

## Эфиопия

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 июня 2011 года]

Федеративная Демократическая Республика Эфиопия рассматривает осуществление экономической, торговой и финансовой блокады Кубы как нарушение принципа суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела друг друга. Кроме того, блокада причиняет кубинскому народу колоссальный материальный ущерб и экономические убытки.

В силу вышеизложенного правительство Федеративной Демократической Республики Эфиопия заявляет о необходимости прекращения блокады, с тем чтобы народ и правительство Кубы могли осуществлять свой суверенитет в соответствии с принципами и ценностями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Федеративная Демократическая Республика Эфиопия считает, что для укрепления взаимного доверия и взаимопонимания между народами необходим конструктивный диалог.

## Европейский союз

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 мая 2011 года]

Европейский союз считает, что торговая политика Соединенных Штатов в отношении Кубы по сути является двусторонним вопросом. В то же время Европейский союз и его государства-члены четко выражают свою позицию, осуждающую экстерриториальное действие осуществляемой Соединенными Штатами блокады в соответствии с Законом о кубинской демократии 1992 года и Законом Хелмса-Бэртона 1996 года.

Следует подчеркнуть, что в ноябре 1996 года Совет министров Европейского союза принял нормативное положение и совместное решение о защите интересов физических и юридических лиц — резидентов Европейского союза от экстерриториального действия Закона Хелмса-Бэртона, которые запрещают этому закону подчиняться. Кроме того, 18 мая 1998 года на Встрече на высшем уровне Европейского союза/Соединенных Штатов в Лондоне был согласован пакет мер, предусматривающих изъятия для глав III и IV Закона Хелмса-Бэртона; обязательство администрации Соединенных Штатов не допускать в будущем принятия подобных законов с экстерриториальным действием; и понимание в отношении дисциплин, относящихся к сфере усиления защиты инвестиций. Европейский союз, как и прежде, настоятельно призывает Соединенные Штаты выполнить свою часть документа о понимании от 18 мая 1998 года.

## **Фиджи**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 2011 года]

Постоянное представительство Фиджи подтверждает, что правительство страны поддерживает резолюцию 65/6. Правительство Фиджи вновь заявляет о своей позиции, в соответствии с которой все государства должны избегать введения экономических санкций такого рода, о которых говорится в вышеупомянутой резолюции, в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций.

Фиджи не принимает никаких мер, которые могли бы воспрепятствовать экономическим, торговым или финансовым отношениям между Кубой и Фиджи. Наоборот, Фиджи планирует еще более развивать отношения сотрудничества со всеми странами и в этой связи полностью поддерживает призыв к отмене блокады в отношении Кубы.

## **Габон**

[Подлинный текст на французском языке]  
[14 июня 2011 года]

26 октября 2010 года Габон, как и большинство других членов нашей Организации, проголосовал за принятие резолюции 65/6 по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Придерживаясь неизменных традиций своей внешней политики, Габон неукоснительно соблюдает цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, идеи многосторонности в международных отношениях и, как следствие, центральную роль Организации Объединенных Наций как единственной межправительственной организации универсального характера с высоким уровнем представленности народов всего мира. С учетом вышеизложенного Габон сохраняет убежденность в важности и жизненной необходимости прилагаемых усилий по обеспечению всестороннего осуществления резолюции 65/6, требующей полной отмены экономической и финансовой блокады, введенной в отношении Кубы.

## **Гамбия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 апреля 2011 года]

Гамбия не принимает и не применяет никаких законов, мер или нормативных решений, имеющих экстерриториальные последствия для суверенитета других государств-членов, законных интересов юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, и свободы торговли и судоходства.

Мы как и прежде выступаем против принятия или применения против Кубы таких законов или мер, которые сдерживают свободный или беспрепятственный поток международной торговли и судоходства. Мы также считаем, что

многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, требующие прекращения осуществляемой вот уже несколько десятилетий блокады против Кубы, должны соблюдаться всеми. Блокаде должен быть положен конец.

Будучи ответственным членом международного сообщества, Гамбия в силу вышеизложенного присоединяется к другим государствам-членам в призыве к незамедлительной отмене или объявлению недействительными таких законов, мер или политики, которые противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

## Грузия

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Грузия подтверждает свою позицию поддержки резолюции 65/6 и сообщает, что не принимает и не применяет такие направленные против Кубы законы или меры, которые могли бы ограничивать экономические, торговые или финансовые отношения между Кубой и Грузией.

## Гана

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Гана, которая никогда не поддерживала осуществление Соединенными Штатами Америки экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, не практикует принятие или осуществление законов, экстерриториальное действие которых может негативно затронуть Кубу, суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства. Гана убеждена в том, что обсуждаемая блокада отнюдь не отвечает обязательствам, принятым государствами-членами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

По мнению Ганы, блокада является безнравственным действием, поскольку лишение суверенного государства-члена международного сообщества плодов внешней торговли является недопустимым. Гана осуждает практику блокады и принятие любых законов, которые противоречат двум важнейшим принципам международного права — невмешательство во внутренние дела государств и право всех народов самим определять собственные пути социального развития. Гана неизменно придерживается этих принципов и всегда поддерживает резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых, помимо прочего, содержится призыв к прекращению блокады.

Гана желает обратиться к конгрессу Соединенных Штатов с призывом пересмотреть свою позицию в отношении Кубы и не препятствовать осуществлению Кубой своего права на определение собственного пути. Как показывают события XXI века, исключительно важно проявить нашу коллективную моральную волю и вновь обратиться ко всем странам с призывом соблюдать дух сотрудничества, многосторонности и взаимозависимости во всех их международных взаимоотношениях без исключения.

Гана желает привлечь международное внимание к проблеме прав народа Кубы на использование плодов своего тяжелого труда и к задаче обеспечения социальной справедливости.

Куба за эти четыре десятилетия понесла достаточно жертв в своей борьбе за свободу, и пришло время, чтобы международное сообщество в полной мере и поддержало эту борьбу.

Гана настоятельно призывает государства-члены Организации Объединенных Наций воздерживаться от любой политики, которая проповедует или поддерживает односторонность вопреки Уставу Организации Объединенных Наций, его основным целям и основополагающим принципам.

Главную ответственность за принятие и ликвидацию проблем, с которыми мы сталкиваемся в XXI веке, несет международное сообщество, которое принимает основные идеи нашей общей взаимозависимости. Войнам, экономической блокаде и преследованию индивидуальных интересов наряду с ущемлением суверенитета малых государств не должно быть места в создаваемых нами новых глобальных отношениях. На протяжении многих лет Куба демонстрирует интернационализм, принимая у себя тысячи студентов из Африки, которые по завершении курса по различным специальностям вносят вклад в развитие своих стран.

## Гренада

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

В соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Гренада рассматривает продолжающуюся торговую и финансовую блокаду Кубы Соединенными Штатами Америки как угрозу нормам и ценностям, регулирующим мирное сосуществование государств, и как противоречие целям и принципам Организации Объединенных Наций, выраженным в статье 1 Устава.

Кроме того, Гренада убеждена, что политическая независимость государств является вопросом суверенитета, и считает, что кубинский народ должен иметь право требовать перемен, если такова его политическая воля.

Гренада заявляет, что составляющие блокаду действия равнозначны нарушению суверенного права кубинского народа самим определять судьбу своей страны, негативно в то же время сказываясь на прогрессе по линии развития человеческого потенциала и роста благосостояния человека — последняя из этих задач была определена в качестве обязательного предварительного условия для установления мирных и дружественных отношений между странами в соответствии со статьей 55 Устава.

Поэтому правительство Гренады не принимает, не применяет и не допускает никакие из законов или мер, которые ущемляли бы или подрывали бы суверенные права какого-либо государства; или какое-либо одностороннее применение экономических и торговых мер, препятствующих росту и развитию какого-либо государства.

На протяжении более четырех десятилетий, сталкиваясь с серьезными экономическими и социальными трудностями, Куба тем не менее неизменно выражает готовность протянуть руку дружбы и солидарности другим развивающимся странам мира. Несмотря на ограниченные возможности, дух сотрудничества и братства, который демонстрируют кубинцы, имеет исключительно важное значение для мира и стабильности во всем мире.

В силу изложенных причин Гренада присоединяется к остальным членам Генеральной Ассамблеи в их призыве положить конец мерам, применяемым в отношении правительства и народа Кубы Соединенными Штатами Америки в рамках торговой и финансовой блокады. Отстаивая принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Гренада признает суверенное равенство государств и в силу этого поддерживает резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи с требованием о незамедлительном прекращении блокады Кубы. Гренада заявляет, что право одного государства определять своих экономических и торговых партнеров не должно исключать право другого государства на политическую независимость и самоопределение.

## **Гватемала**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[1 июня 2011 года]

Республика Гватемала в порядке осуществления резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи имеет честь сообщить, что Гватемальское Государство не принимает и не применяет никаких законов или мер, которые шли бы вразрез с принципами и положениями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также ограничивали бы свободу международной торговли и судоходства.

В свете вышеизложенного Гватемала сообщает, что в стране не существует никаких правовых или регламентарных ограничений, препятствующих свободным перемещениям или свободной торговле между Гватемалой и Кубой.

Таким образом, Гватемала решительно осуждает любые односторонние меры, противоречащие принципам свободной торговли и нормам международного права, и настоятельно призывает страны, которые сохраняют такие положения в своих внутренних законах, принять меры, необходимые для их отмены или лишения их юридической силы.

## **Гвинея**

[Подлинный текст на французском языке]  
[27 мая 2011 года]

Республика Гвинея в соответствии с резолюцией 65/6 Генеральной Ассамблеи не принимает и не применяет никакие законы или меры, которые противоречили бы целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Правительство Гвинеи твердо придерживается своих международных обязательств и в очередной раз торжественно заявляет о безоговорочном со-

блюденнии принципов равенства, суверенитета государств и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Республика Гвинея осуждает законы и нормативные положения, имеющие экстерриториальное действие, а также любые другие формы мер экономического принуждения. Кроме того, основываясь на принципах свободы международной торговли и судоходства, которые она неукоснительно соблюдает, Гвинея требует безотлагательной и безусловной отмены блокады, которая продолжает причинять несказанные страдания и экономический, финансовый и социальный ущерб кубинскому народу.

## **Гвинея-Бисау**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[9 июня 2011 года]

Гвинея-Бисау проголосовала за принятие резолюции 65/6 о прекращении блокады Кубы. В голосовании, которое проводилось в 2010 году, 187 делегаций проголосовали за отмену блокады, 2 — за ее сохранение и 3 — воздержались. Трудно представить себе более единодушную поддержку справедливого требования Республики Куба. Организации Объединенных Наций следует добиваться выполнения этой резолюции, которая принимается год за годом.

Наша страна неизменно заявляет о несправедливости, произвольном характере и аморальности блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против острова Куба, проголосовав в силу этого за резолюцию, которая требует немедленного прекращения такой формы геноцида, которому подвергаются жители этого антильского острова. Позиция Гвинеи-Бисау неизменно предусматривает поддержку Кубы в борьбе против блокады.

## **Гайана**

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 апреля 2011 года]

Правительство Гайаны неизменно демонстрирует свое подлинное уважение и поддержку целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, включая те из них, которые проповеваются в резолюции 65/6.

Поэтому Гайана не принимает никакие законы и не осуществляет политику или практические меры с экстерриториальными последствиями, которые могут негативно затронуть суверенитет других государств.

Гайана также неизменно проводит принципиальную позицию решительного осуждения экономической, финансовой и торговой блокады, введенной против Кубы, и в очередной раз высказывает призыв к прекращению такой политики. Гайана выступает за процесс диалога между Соединенными Штатами Америки и Кубой.

Правительство Гайаны в полной мере выполняет и всесторонне поддерживает резолюцию 65/6.

## Гаити

[Подлинный текст на французском языке]  
[15 апреля 2011 года]

Республика Гаити воздерживается от принятия или применения законов, мер и нормативных положений, экстерриториальное действие которых затрагивает суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства. В связи с этим Республика Гаити выступает в поддержку всех положений, изложенных в резолюции 65/6.

## Святой Престол

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 мая 2011 года]

Святой Престол никогда не принимал и не применял против Кубы никаких законов или мер экономического, торгового или финансового характера.

## Гондурас

[Подлинный текст на испанском языке]  
[16 июня 2011 года]

Гондурас в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и с нормами международного права воздерживается от принятия законов и нормативных положений, действие которых негативно сказывалось бы на торговых отношениях с Кубой. Законодательная база Гондураса не содержит такого рода законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

## Индия

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

Индия не принимает и не применяет такого рода законы, которые упоминаются в преамбуле обсуждаемой резолюции, в силу чего для нее нет необходимости отменять их или прекращать их действие.

Индия неизменно выступает против применения странами любых односторонних мер, ущемляющих суверенитет других государств. Эти меры включают любые попытки экстерриториальным образом распространить действие национальных законов на другие суверенные государства.

Индия напоминает о заключительных документах четырнадцатой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, которая проводилась по этому вопросу в Гаване 15 и 16 сентября 2006 года, и настоятельно призывает международное сообщество принять все необходимые меры для защиты суверенных прав всех стран.

## Индонезия

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 2011 года]

Экономическая, торговая и финансовая блокада, осуществляемая Соединенными Штатами Америки против Кубы на протяжении последних пяти десятилетий, является причиной несказанных страданий кубинского народа.

Продолжающееся осуществление экономической, торговой и финансовой блокады Кубы нарушает принципы суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела друг друга, нормы международного гуманитарного права, положения Устава Организации Объединенных Наций, а также нормы и принципы, регулирующие мирные отношения между государствами.

Индонезия сохраняет приверженность делу построения лучшего мира для всех, в котором смогут мирно сосуществовать все народы, как большие, так и малые. Обеспечение такого мирного сосуществования народов требует соблюдения всеми странами ключевых принципов Устава Организации Объединенных Наций и миролюбивого поведения в рамках отношений между государствами.

Индонезия присоединяется к другим странам в обращенном к Соединенным Штатам Америки призыве прислушаться к все более настоятельным требованиям о прекращении продолжающейся на протяжении пяти десятилетий блокады и в полной мере соблюдать принципы взаимоуважения и невмешательства во внутренние дела. Блокада препятствует усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, она отнюдь не способствует прилагаемым в последнее время усилиям по построению новой глобальной экономической структуры, поощряющей инклюзивность и устойчивость.

На протяжении последних нескольких лет Индонезия также отмечала ряд внешних трудностей, которые еще более усугубляют бремя, лежащее на кубинском народе, в частности последствия мирового финансового и экономического кризиса 2008 года и различных стихийных бедствий, в особой степени — урагана «Густав».

С того момента, когда резолюция по этому вопросу впервые была представлена в 1994 году, она пользуется активной поддержкой со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций, включая Индонезию. Индонезия продолжает поддерживать эту резолюцию и призывает к незамедлительному прекращению блокады.

## Иран (Исламская Республика)

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Правительство Исламской Республики Иран выражает озабоченность в связи с сохранением, несмотря на ежегодно принимаемую Генеральной Ассамблеей резолюцию с призывом к отмене и прекращению правительством Со-

единенных Штатов осуществляемой против Кубы блокады, осуществляемых против Кубы экономических, торговых и финансовых санкций.

Правительство Исламской Республики Иран вновь заявляет о своей убежденности в том, что экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы противоречит принципам международного права, регулирующим отношения между государствами, и идет вразрез с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций, в котором проповедуется укрепление солидарности, сотрудничества и дружественных отношений между странами. Такие меры продолжают негативно сказываться на условиях жизни и соблюдении прав человека кубинского народа и сдерживать усилия кубинского правительства по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Таким образом, блокада по-прежнему сдерживает усилия правительства и народа Кубы, направленные на искоренение нищеты и голода и на развитие здравоохранения и образования, которые являются необходимыми средствами для достижения экономического и социального развития.

Разногласия и проблемы в отношениях между странами должны урегулироваться с использованием мирных средств и диалога на равноправной основе и при условии всестороннего уважения суверенитета государств-членов. Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная в отношении Кубы, которая длится уже несколько десятилетий, преследует единственную цель — создавать трудности и заставить страдать кубинский народ, особенно женщин и детей. Блокада ставит под серьезную угрозу законные права и интересы Кубы и других государств, а также свободу торговли и судоходства; и в силу этого должна быть незамедлительно прекращена, как того требуют все резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Принятие вот уже на протяжении многих лет соответствующих резолюций, имеющих столь широкую поддержку, наглядно свидетельствует о решительном осуждении международным сообществом односторонних мер экономического принуждения в целом и экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, в частности. Это также является свидетельством растущей поддержки борьбы правительства и народа Кубы за прекращение этой противозаконной и бесчеловечной блокады. Кроме того, в условиях, когда международное сообщество сталкивается с крупными проблемами, как, например, последствия мирового финансового и экономического кризиса и кризиса продовольствия, что приводит к росту нищеты, безработицы и голода, осуществление блокады представляется еще более необоснованным, чем когда бы то ни было, и заслуживает более решительного осуждения на международном уровне.

Исламская Республика Иран напоминает о заключительном итоговом документе, принятом на пятнадцатой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран в июле 2009 года, и о других итоговых документах и решениях, принимаемых на высоком уровне Движением неприсоединения по этому вопросу, и настоятельно призывает международное сообщество принять все необходимые меры для прекращения этой бесчеловечной блокады, направленной против народа и правительства Кубы, а также защитить суверенное право всех других стран расширять торговые и экономические отношения с Кубой.

Исламская Республика Иран неизменно выступает против применения Соединенными Штатами Америки против других стран односторонних экономических и торговых мер, которые тормозят перемещение людей, товаров и финансовых средств, а также против экстерриториального действия и последствий таких национальных законов, в том что касается суверенитета других государств. Применение санкций противоречит принципам международного права, суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела государств и их мирного сосуществования.

Исламская Республика Иран, которая и сама подвергается мерам экономического принуждения, разделяет нынешнюю озабоченность правительства и народа Кубы и по этой причине подчеркивает необходимость безотлагательного прекращения таких мер и всестороннего осуществления положений резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

## **Ямайка**

[Подлинный текст на английском языке]  
[10 мая 2011 года]

Правительство Ямайки как и прежде выступает против одностороннего применения каким-либо одним государством против другого мер экономического и торгового характера, которые ограничивают коммерческую деятельность, торговлю и экономическое сотрудничество.

Придерживаясь такой позиции и сохраняя приверженность своим обязательствам в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права, правительство Ямайки не принимает таких законов, нормативных положений или мер, которые могли бы вызвать ущемление суверенитета какого-либо другого государства или его законных национальных интересов.

В поддержку этой позиции в октябре 2009 и октябре 2010 годов Палата представителей Ямайки принимала резолюцию, требующую прекращения блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, в которой отмечалось, что такая блокада ограничивает свободу торгового потока не только в регионе, но и во всем полушарии.

С учетом вышеизложенного правительство Ямайки подтверждает свою поддержку резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи, требующей прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, и настоятельно призывает все государства, которые продолжают применять такие законы и меры, совершить необходимые шаги для их скорейшей отмены или лишения юридической силы.

## **Япония**

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 апреля 2011 года]

Правительство Японии не принимает и не применяет такого рода законы или меры, которые упоминаются в пункте 2 резолюции 65/6.

Правительство Японии считает, что экономическую политику Соединенных Штатов в отношении Кубы следует рассматривать в первую очередь в качестве вопроса двусторонних отношений. Однако с учетом наличия в Соединенных Штатах таких законов, как Закон о свободе Кубы и демократической солидарности 1996 года (известный как закон Хелмса-Бэртона) и Закон о кубинской демократии 1992 года, Япония разделяет обеспокоенность тем, что если применение этих законов создает необоснованные трудности для предприятий или граждан какой-то третьей стороны, то эти законы, как представляется, противоречат нормам международного права, касающимся экстерриториального действия национальных законов.

Правительство Японии внимательно следит за ситуацией, касающейся упомянутых законов, и связанными с ней событиями, и они по-прежнему вызывают его озабоченность. Внимательно изучив данный вопрос, Япония проголосовала за принятие резолюции 65/6.

## **Казахстан**

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

В своей внешней политике Казахстан руководствуется принципами международного права и выступает в поддержку права государств на развитие их собственным путем.

Казахстан решительно осуждает любые односторонние действия, затрагивающие суверенитет другого государства. Казахстан неизменно осуждает любые национальные нормативные акты, которые препятствуют, тормозят или задерживают развитие других стран, в том числе в экономической, торговой и финансовой сферах их деятельности. В связи с этим Казахстан наряду с подавляющим большинством международного сообщества призывает к немедленному прекращению блокады Кубы и любых актов, которые противоречат принципам международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

## **Кения**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 2011 года]

Правительство Кении вновь заявляет, что оно выступает против односторонних принудительных мер, которые являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Большинство государств — членов Организации Объединенных Наций и других организаций выступают за прекращение экономического, торгового и финансового эмбарго в отношении Кубы. Кения разделяет и поддерживает принципы сохранения добрососедских отношений, в том числе в сфере торговли, между государствами в интересах поддержания мира и безопасности и в качестве важнейших элементов социального и экономического развития в интересах всех народов.

## **Кирибати**

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

Обсуждаемая резолюция содержит ряд нравственных и гуманитарных аспектов, которые после ее принятия становятся позитивным вкладом в повышение общего уровня благосостояния и благополучия кубинского народа.

## **Кувейт**

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 апреля 1011 года]

Государство Кувейт выступает в поддержку осуществления резолюции 65/6 с уделением особого внимания необходимости соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, принципа суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела, а также свободы международной торговли и судоходства.

Кроме того, Государство Кувейт неизменно голосует за резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к прекращению блокады, введенной Соединенными Штатами в отношении Кубы.

## **Кыргызстан**

[Подлинный текст на русском языке]  
[5 июля 2011 года]

Кыргызская Республика в своей внешней политике твердо придерживается норм и принципов международного права. Кыргызская Республика выступает за соблюдение принципов суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

В соответствии с основополагающими принципами международного права, включая положения Устава Организации Объединенных Наций, Кыргызская Республика не принимает и не применяет никаких законов и положений, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств, законные интересы юридических и физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства.

## **Лаосская Народно-Демократическая Республика**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 мая 2011 года]

Следует с сожалением отметить, что блокада, введенная много лет назад Соединенными Штатами Америки против Кубы, независимой и суверенной страны, все еще продолжается. Эта блокада, имеющая экстерриториальные последствия, не только сдерживает прогресс Кубы в ее социально-экономическом развитии и причиняет страдания ее народу, но и представляет собой нарушение

принципов международного права и суверенного равенства государств, а также принципов свободы международной торговли и судоходства. Что касается Лаосской Народно-Демократической Республики, то, выполняя и соблюдая все принципы и цели, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, она никогда не принимала и не применяла такого рода законы и меры, о которых говорится в пунктах 2, 3 и 4 резолюции 65/6.

## **Ливан**

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 2011 года]

Ливан неукоснительно следует решениям, содержащимся в резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

## **Лесото**

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

Королевство Лесото подтверждает свою приверженность положениям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые, помимо прочего, провозглашают суверенное равенство государств, невмешательство во внутренние дела других государств и свободу международной торговли и судоходства.

Королевство Лесото испытывает глубокую озабоченность в связи с вредными последствиями экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. В этой связи Лесото призывает Соединенные Штаты Америки прекратить проводимую в отношении Кубы блокаду.

## **Либерия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июля 2011 года]

Либерия в соответствии с ее обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву никогда не принимала и не применяла никаких законов или мер, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

Правительство Либерии поддержало голосование в пользу снятия торговых ограничений в отношении Кубы в качестве важного шага в деле обеспечения соблюдения целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, в котором предусматриваются неотъемлемые свободы и права, суверенное равенство всех государств и невмешательство во внутренние дела государств. В этой связи правительство Либерии выступает за прекращение введенного в одностороннем порядке экономического и торгового эмбарго в отношении Кубы и будет и далее выступать за прекращение эмбарго.

## **Лихтенштейн**

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 мая 2011 года]

Правительство Княжества Лихтенштейн не принимает и не применяет такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6. Кроме того, правительство Княжества Лихтенштейн считает, что законы, применение которых влечет за собой экстерриториальные последствия, противоречат общепризнанным принципам международного права.

## **Литва**

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 апреля 2011 года]

Литва не применяет никаких ограничительных мер в отношении Кубы ни в одностороннем порядке, ни в многостороннем в качестве государства — члена Европейского союза.

## **Мадагаскар**

[Подлинный текст на французском языке]  
[20 июня 2011 года]

Неизменно воздерживаясь от принятия законов или мер экономического, торгового или финансового характера в отношении Республики Куба, Мадагаскар твердо придерживается позиции прекращения введенной против этой страны блокады.

## **Малави**

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 мая 2011 года]

Правительство Республики Малави не осуществляет никаких санкций или каких-либо других мер по линии блокады против правительства Кубы. Малави является одной из стран, которые неизменно поддерживают с правительством Кубы прекрасные отношения в рамках целого ряда форумов, таких как Движение неприсоединения и другие.

Правительство Малави далее желает подтвердить свою позицию осуждения такого одностороннего применения экономических и торговых санкций каким-то одним государством против другого из-за существующих между ними разногласий во взглядах или в политической ориентации, поскольку такие санкции могут вызвать лишь усиление страданий простого народа. С учетом вышесказанного правительство Малави присоединяется к остальному международному сообществу в призыве к отмене таких санкций в отношении правительства Кубы.

## Малайзия

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Малайзия в соответствии со своей позицией, которой она придерживалась в отношении предыдущих резолюций по этому вопросу, как и прежде проголосовала за резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи. Малайзия неизменно и активно выступает против всех форм экономических, торговых и финансовых санкций и блокады, которые противоречат нормам международного права и идут вразрез с принципами и целями Организации Объединенных Наций. Малайзия, в частности, выступает против продолжающегося осуществления имеющей принудительный характер экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

Малайзия испытывает озабоченность по поводу продолжения осуществления односторонней блокады Кубы, которая противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и идет вразрез с принципами международного права. Малайзия настоятельно призывает государства, которые применяют или осуществляют на практике такие направленные против Кубы односторонние меры, безотлагательно прекратить такие действия и урегулировать свои споры дружественным образом на основе диалога и переговоров.

Малайзия желает подчеркнуть свое стремление укреплять двусторонние отношения с Кубой и другими странами на основе принципа взаимной выгоды и уважения. Малайзия твердо убеждена в том, что ее связи с Кубой будут и в дальнейшем развиваться в самых различных областях, в частности в секторах экономики и торговли, при отсутствии какой-либо односторонней блокады, осуществляемой против этой страны другими государствами. В этой связи Малайзия вновь заявляет о своей всесторонней поддержке усилий международного сообщества, нашедших свое отражение в резолюции 65/6 и в других соответствующих резолюциях, в которых содержится призыв к прекращению односторонней экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

## Мальдивские Острова

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 2011 года]

Республика Мальдивские Острова не осуществляет никаких санкций против какой бы то ни было страны без четко выраженного мандата Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или международных организаций, в число членов которых входят Мальдивские Острова. С учетом вышесказанного Республика Мальдивские Острова не осуществляет никаких санкций в отношении Кубы и не принимает никаких законов или нормативных положений, которые противоречили бы положениям резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

## Мали

[Подлинный текст на французском языке]  
[19 апреля 2011 года]

Правительство Республики Мали в полной мере поддерживает резолюцию 65/6 и голосовало за ее принятие.

Правительство Республики Мали не принимает и не применяет никаких законов или нормативных положений, экстерриториальное действие которых ущемляло бы суверенитет других государств. Наша страна также в полной мере разделяет содержащиеся в этой резолюции положения.

## Мавритания

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 июля 2011 года]

Ответом правительства Мавритании на необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, является резолюция, принятая на Встрече на высшем уровне глав государств и правительств Африканского союза, проходившей в Малабо 30 июня — 1 июля 2011 года, в которой говорится:

«Мы, главы государств и правительств Африканского союза, собравшись на нашу семнадцатую очередную сессию в Малабо, Экваториальная Гвинея, 30 июня — 1 июля 2011 года:

*ссылаемся* на нашу резолюцию Assembly/AU/Res.1 (XVII), которая была принята нашей Ассамблеей на ее пятнадцатой очередной сессии в Кампала, Уганда, 27 июля 2010 года, и в частности на призыв в адрес правительства Соединенных Штатов Америки прекратить осуществляемую на протяжении длительного времени необоснованную экономическую и торговую блокаду, введенную против Республики Куба, и таким образом открыть для нее возможности воспользоваться всеми законными перспективами в отношении устойчивого развития;

*вновь призываем* и предлагаем Соединенным Штатам Америки прекратить осуществляемые на протяжении длительного времени необоснованные санкции, введенные в отношении Республики Куба».

## Маврикий

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 мая 2011 года]

Правительство Маврикия не принимает никаких законов или иных мер, направленных на осуществление односторонней экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

## Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]  
[31 мая 2011 года]

Правительство Мексики в очередной раз заявляет о решительном осуждении применения законов или односторонних мер, направленных на экономическую блокаду какого-либо государства — члена Организации Объединенных Наций, а также против использования мер принудительного характера, не имеющих под собой правового обоснования, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций. Мексика особо отмечает, что меры такого рода имеют крайне негативные гуманитарные последствия, противоречащие нормам международного права и означающие отказ от дипломатических методов и методов диалога, как основных средств разрешения противоречий между государствами. Мексика вновь подтверждает свою традиционную принципиальную позицию, в соответствии с которой считается, что любые политические, экономические или военные санкции, применяемые в отношении какого-либо государства, являются допустимыми лишь на основе решений или рекомендаций Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Наиболее эффективным средством урегулирования споров и гарантирования мирного сосуществования государств является многосторонность.

Мексика вновь желает подчеркнуть, что соблюдение норм международного права и положений и принципов, регулирующих сосуществование стран без допущения какой-либо асимметрии или дифференций наряду со взаимоважительным диалогом, является тем незаменимым средством, которое позволит преодолевать разногласия между государствами и гарантировать обстановку международного мира.

Мексиканское правительство неоднократно сообщало международному сообществу о своей твердой позиции осуждения таких национальных законов, которые применяются экстерриториальным образом в третьих странах, поскольку такая практика противоречит нормам международного права. С учетом вышеизложенного мексиканское государство приняло Закон о защите торговли и инвестиций от иностранных норм, противоречащих международному праву, который вступил в силу 23 октября 1996 года и преследует цель не допустить совершения действий, которые имеют негативные последствия для торговли или инвестиций, когда такие акты происходят в результате экстерриториального применения иностранных законов.

Правительство Мексики в очередной раз желает сообщить, что поддерживаемые им двусторонние и многосторонние отношения с другими государствами зиждутся на общих принципах международного права, которые регулируют мирное и цивилизованное сосуществование суверенных государств в современном мире. Такие принципы на прочной и неизменной основе соблюдаются и в рамках отношений между Мексикой и Кубой. С учетом вышеизложенного и в качестве шага, имеющего большое значение для отношений между двумя нашими странами, в 1992 году правительство Мексики впервые проголосовало в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с целью осудить и прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы. За прошедшее с тех пор время Мексика добилась реализации упомянутых принципов в своей

внешней политике и на протяжении 19 лет неизменно голосует за принятие резолюций по этой теме, которые Кубы представляет для принятия в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Правительство Мексики также выступает против попыток добиться экономической и политико-дипломатической изоляции Кубы. Так, например, Мексика самым решительным образом поддерживает включение Кубы во все механизмы региональной интеграции, дабы активизировать экономические и торговые обмены, сотрудничество и развитие.

Мексика и Куба на протяжении длительного времени поддерживают прочные отношения, построенные на основе неизменного взаимного доверия с неукоснительным соблюдением положений и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности касающихся мирного сосуществования, соблюдения суверенитета и суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела. На этой основе путем двустороннего диалога и в рамках соответствующих региональных и международных форумов и механизмов Мексика стремится расширять возможности для сотрудничества и взаимоуважительного диалога.

Мексиканско-кубинские отношения развиваются конструктивным образом, так, чтобы помимо прочего создавать условия для активизации взаимобмен в политической, социальной, экономической, торговой, финансовой, образовательной, научно-технической, миграционной и связанной с охраной здоровья сферах, на благо народов обеих стран.

На повседневной основе Мексика поддерживает с Кубой политические, экономические и торговые контакты, укреплению которых способствовало подписание двумя странами соответствующих договоров в рамках IV совещания Постоянного механизма по вопросам информации и политических консультаций с участием Мексики и Кубы, которое было проведено в декабре 2009 года в интересах активизации взаимобмен в различных областях, образующих двусторонние отношения. Особо следует отметить договоренности, достигнутые в ходе различных совещаний в рамках существующих двусторонних механизмов, которые проводились в период с 2008 по 2011 годы, в таких сферах, как миграция, торговля и промышленное развитие, транспорт, сельское хозяйство и рыболовство, внешняя торговля, туризм, здравоохранение и сотрудничество в целях развития, а также разработку программы укрепления экономических связей, включая, в числе прочих компонентов, организацию коммерческих поездок, обзор хода осуществления Двустороннего соглашения о взаимодействии в экономической сфере, широкое распространение Двустороннего соглашения о поощрении и взаимной защите инвестиций и возобновление деятельности Межправительственной мексиканско-кубинской рабочей группы по вопросам экономического и промышленного сотрудничества — органа, осуществляющего координацию двусторонней экономической деятельности.

Мексика и Куба в рамках Договора Монтевидео 1980 года подписали Соглашение об экономическом сотрудничестве, которое имеет неограниченный период действия. На совещании Мексиканско-кубинской рабочей группы по проблемам сотрудничества и экономическим вопросам, которое состоялось в Гаване 29–30 марта 2011 года, две страны рассмотрели ход осуществления Соглашения об экономическом сотрудничестве и провели анализ совместных мер, призванных активизировать действия этого документа, с тем чтобы усилить

потоки торговых взаимобменом и добиться более полного раскрытия экспортного потенциала двух наших стран.

30 мая 2001 года Мексика и Куба подписали Соглашение о поощрении и взаимной защите инвестиций, которое 11 декабря этого же года было единодушно утверждено мексиканским сенатом. Это соглашение вступило в силу 3 мая 2002 года.

В бюджетно-финансовой сфере правительство Мексики не принимает и не применяет никаких односторонних законов или мер, способствующих экономической или финансовой блокаде какой-либо другой страны, ибо в полной мере соблюдает положения резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, поддерживая с Кубой отношения, учитывающие интересы обеих стран.

Помимо создания комплексных юридических рамок и определения ответственности каждой из сторон, наши страны прилагают усилия для обеспечения безопасного, юридически упорядоченного и организованного миграционного потока.

В свете вышеизложенного правительство Мексики желает вновь заявить о своей твердой решимости принимать активное участие с учетом норм международного права в деятельности в этой программной области Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

## **Монголия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

В соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву правительство Монголии не принимает и не применяет такого рода законы и меры, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

С учетом вышеизложенного Монголия неизменно выступает в поддержку резолюции по обсуждаемому вопросу и голосует за ее принятие.

## **Черногория**

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Правительство Черногории поддерживает резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи. Черногория подтверждает свою приверженность целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и не принимает и не применяет такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6. За время, прошедшее после принятия вышеупомянутой резолюции, правительство Черногории продолжает обеспечивать дальнейшее развитие сотрудничества с Кубой на двустороннем и многостороннем уровнях.

## Марокко

[Подлинный текст на французском языке]  
[20 апреля 2011 года]

Королевство Марокко желает подтвердить свою неизменную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также основополагающим нормам международного права.

Королевство Марокко неизменно выступает за развитие дружественных отношений между государствами — членами Организации Объединенных Наций.

## Мозамбик

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 мая 2011 года]

Республика Мозамбик никогда не принимала, не применяла и не способствовала применению законов или нормативных положений такого рода, о которых говорится в резолюции 65/6. Соответственно, Республика Мозамбик проголосовала за принятие вышеупомянутой резолюции и, как и прежде, без каких бы то ни было условий поддерживает ее положения, обращаясь к Организации Объединенных Наций с призывом обеспечить, чтобы все государства-члены отнеслись к этой резолюции с должным уважением.

## Мьянма

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Мьянма поддерживает резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи и присоединяется к призыву международного сообщества в адрес Соединенных Штатов Америки прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную против Кубы.

Республика Союз Мьянма твердо убеждена в том, что принятие и применение государствами-членами законов и положений, экстерриториальное действие которых затрагивает суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, и свободу торговли и судоходства, представляет собой нарушение как духа, так и буквы Устава Организации Объединенных Наций и универсально принятых принципов международного права. Поэтому Мьянма выступает против любых форм экономических и финансовых санкций и блокады, которые противоречат нормам международного права.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, негативно сказывается на экономике этой страны, причиняя незаслуженные страдания и создавая тяготы для кубинского народа, нанося также удар и по третьим странам. Кроме того, Мьянма считает, что эти меры отнюдь не способствуют укреплению мира и стабильности в регионе. В свете вышесказанного Мьянма решительно выступает против мер,

применяемых Соединенными Штатами в отношении Кубы, и присоединяется к международному сообществу в его призыве о прекращении таких мер.

Придерживаясь этой точки зрения, Республика Союз Мьянма не принимает таких законов или положений, которые ущемляли бы свободу торговли и международного судоходства.

## **Намибия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 мая 2011 года]

Правительство Республики Намибия поддерживает принцип мирного сосуществования стран, уважает суверенное равенство государств и верит в принципы справедливой и открытой торговли между народами. Блокада, осуществляемая Соединенными Штатами против Кубы и ее народа, противоречит основополагающим принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и положениям, которых придерживается Всемирная торговая организация.

Намибия неизменно выражает озабоченность в связи с практикой принятия и применения любых законов и мер по линии экономической, торговой или финансовой блокады Кубы, в особенности с учетом экстерриториального характера таких законов и мер. С момента получения независимости Намибия проводит деятельность по укреплению торговых связей с Кубой. В 1991 году две страны создали Совместную межправительственную комиссию по сотрудничеству в области экономики, науки, торговли, образования и культуры. После своего создания Комиссия собирается на двухгодичной основе, и в 2011 году в Виндхукке запланирована ее двенадцатая сессия.

Намибия и Куба неизменно поддерживают превосходные двусторонние отношения, в силу чего правительство сохраняет твердую убежденность в необходимости безотлагательного прекращения всех санкций, введенных Соединенными Штатами Америки против Кубы. Мы считаем, что применяемые в отношении Кубы меры крайне негативно сказываются на общем развитии и уровне благосостояния кубинского населения. Намибия решительно поддерживает резолюцию 65/6 и призывает к незамедлительному и безусловному прекращению блокады Республики Куба в соответствии с обязательствами, вытекающими из Устава Организации Объединенных Наций.

## **Науру**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 мая 2011 года]

Правительство Науру подтверждает свое осуждение односторонних мер принудительного характера, которые противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. В соответствии с этой позицией Науру не принимает и не применяет в отношении Кубы таких законов или мер, которые запрещали бы осуществление экономических, торговых или финансовых отношений между Республикой Науру и Республикой Куба.

Правительство Науру твердо придерживается решений, содержащихся в резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи от 26 октября 2010 года.

## Непал

[Подлинный текст на английском языке]  
[31 мая 2011 года]

Правительство Непала строго соблюдает положения резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи и не принимает и не применяет никаких законов или мер, противоречащих этой резолюции.

## Никарагуа

[Подлинный текст на испанском языке]  
[11 мая 2011 года]

Правительство Никарагуа в соответствии с положениями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и основными положениями международного права в очередной раз заявляет о своей поддержке принципа суверенного равенства государств, принципа невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства, которые установлены в различных международных документах, а также других важнейших принципов мирного сосуществования.

Правительство Никарагуа также подтверждает право каждого государства самостоятельно выбирать для себя социальную, политическую и связанную с экономическим развитием систему без какого бы то ни было вмешательства извне. Поэтому мы решительно осуждаем и отрицаем применение таких принудительных односторонних мер, носящих экстерриториальный характер.

Никарагуа вновь заявляет, что не принимает и не применяет такого рода законов, которые затрагивали бы экономические, торговые и финансовые права братского народа и правительства Кубы, и не осуществляет никаких мер, которые могли бы ограничивать торговлю с Кубой, поскольку это пошло бы вразрез с положениями резолюции 65/6. Законы Никарагуа не признают практику применения принудительных мер, имеющих экстерриториальный характер, и неизменно осуждают и отрицают их.

Правительство примирения и национального единства Никарагуа за истекший год после принятия обсуждаемой резолюции еще более углубило и намеревается углублять и дальше свои политические, экономические, торговые и связанные со взаимопомощью в целях развития отношения с народом и правительством Кубы как на двустороннем уровне, так и в рамках различных механизмов интеграции и сотрудничества, существующих в нашем регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности в рамках Боливарианской альтернативы для народов нашей Америки/Договора о торговле между народами, и в рамках инициативы «Петрокарибе».

Значительно увеличились масштабы помощи, оказываемой народом и правительством Кубы социальным проектам, осуществляемым в интересах ни-

карагуанского населения, особенно в таких областях, как здравоохранение и образование.

Никарагуа желает вновь заявить о том, что решительно осуждает и категорически не приемлет продолжение и усиление экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы Соединенными Штатами Америки, которая представляет собой меру, не только не способствующую созданию климата, необходимого для диалога и сотрудничества, которым должны быть проникнуты международные отношения суверенных государств, но также является главным препятствием для развития этой братской страны и для ее усилий по достижению ее главных экономических и социальных целей.

В ответ на эту жестокую блокаду и на меры, причиняющие колоссальные страдания народу, братская кубинская страна поступает в отношении международного сообщества в духе солидарности и интернационализма, предоставляя еще больше своих врачей и учителей, оказывая еще более ценную помощь, расширяя масштабы торговли на справедливых условиях, — и все это, чтобы помочь подлинному развитию всех народов мира.

Правительство Никарагуа вновь заявляет о своем осуждении преступной экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, и подтверждает свою твердую решимость всемерно поддерживать нормы и принципы международного права и в очередной раз обращается к правительству Соединенных Штатов Америки с призывом подчиниться 18 принятым Генеральной Ассамблеей резолюциям, которые являются выражением воли подавляющего большинства членов международного сообщества, требующих положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, осуществляемой против героического народа и правительства братской Республики Куба.

## Нигер

[Подлинный текст на французском языке]  
[3 июня 2011 года]

Республика Нигер с момента обретения в 1960 году международного суверенитета неизменно проводит внешнюю политику, направленную на укрепление мира и достижение развития в Африке и во всех других частях мира.

В соответствии с вышеизложенным Республика Нигер с глубоким уважением относится к принципам суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела и сотрудничества между государствами вне зависимости от их политических и экономических систем.

Эти важнейшие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, в нормах международного права и во многих юридических документах, отвечают интересам сотрудничества и развития всех стран и образуют основу, на которой Нигер строит свое сотрудничество со всем остальным миром.

Республика Нигер поддерживает и развивает с Республикой Куба превосходные отношения сотрудничества, которое вылилось в подписание в 1994 году Рамочного соглашения о сотрудничестве, подкрепленного большим

количеством протоколов по вопросам сотрудничества в таких в первую очередь областях, как высшее и среднее образование и здравоохранение.

Кроме того, была создана смешанная Комиссия по вопросам сотрудничества, которая раз в два года поочередно собирается либо в Ниамее, либо в Гаване.

Правительство Нигера считает, что каждая страна и каждый народ обладают законным правом свободно выбирать свою модель развития с одинаковыми шансами и возможностями, которые открывает перед всеми странами международное сотрудничество.

В этой связи Республика Нигер заявляет, что она не осуществляет никаких мер и не предпринимает никаких шагов, которые противоречили бы обсуждаемой резолюции 65/6, и подтверждает свою неизменную солидарность с Республикой Куба в ее законных требованиях о прекращении блокады, которая необоснованно препятствует развитию этой страны.

Кроме того, выражается надежда, что происходящие в 2011 году в некоторых частях мира социально-политические события послужат цели прекращения блокады Кубы.

## **Нигерия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июля 2011 года]

Федеральное правительство Нигерии поддерживает дружеские отношения со всеми государствами и не является сторонником принятия односторонних мер для урегулирования политических споров. В этой связи федеральное правительство вновь заявляет о своей поддержке прекращения эмбарго в отношении Кубы.

## **Норвегия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 мая 2011 года]

Правительство Норвегии подтверждает свою позицию в поддержку резолюции 65/6.

В Норвегии не принимаются и не применяются законы и меры такого рода, о которых говорится в резолюции 65/6. Норвегия не применяет никакие законы торгового или экономического характера в отношении Кубы, которые бы ограничивали или сдерживали торговлю или инвестиции на Кубу или с Кубы. Совсем наоборот — Норвегия активно выступает за расширение сотрудничества со всеми элементами кубинского общества, включая и торговые отношения.

Норвегия осуждает экстерриториальное применение односторонних мер в отношении какой-либо третьей страны.

## **Оман**

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 июня 2011 года]

Правительство Омана не применяет такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле резолюции 65/6, в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, подтверждая принцип свободы торговли и судоходства, и вновь заявляет о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы.

## **Пакистан**

[Подлинный текст на английском языке]  
[31 мая 2011 года]

Пакистан в полной мере выполняет резолюцию 65/6.

## **Панама**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[6 июня 2011 года]

Правительство Республики Панама и правительство Республики Куба неизменно проявляют свою заинтересованность и готовность к действию для поддержания и укрепления существующих между двумя нашими странами уз дружбы и сотрудничества.

В 2010 году по линии дипломатических отношений между двумя нашими странами было подписано большое число договоров в самых различных областях деятельности, среди которых особо можем выделить борьбу с незаконным оборотом наркотиков, межконсульское сотрудничество, взаимодействие в сферах культуры, образования, спорта, здравоохранения и консультаций политического характера.

Что касается двусторонних торговых отношений между Панамой и Кубой, то очевидно, что в период с 2000 по 2010 год они активно осуществлялись на регулярной основе, достигнув показателя товарооборота в размере 13 041 420 долл. США, из которых 78,7 процента приходится на импорт из Кубы, а 21,3 процента — панамский экспорт.

Панама неизменно осуждает экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную против Кубы Соединенными Штатами Америки, свидетельством чего стала поддержка резолюции по этому вопросу на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая проводилась в сентябре 2010 года, а также и других резолюций по вопросу о необходимости прекращения экономической блокады, которые ранее принимала Ассамблея и прочие международные форумы.

Панама считает, что применение принудительных односторонних мер противоречит нормам международного права и ущемляет реализацию народонами своих экономических, социальных и культурных прав.

Панама намеревается и впредь оказывать поддержку всем усилиям, направленным на прекращение блокады Кубы, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

## **Папуа — Новая Гвинея**

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 апреля 2011 года]

Папуа — Новая Гвинея подтверждает свою позицию, в соответствии с которой она не принимает и не применяет такого рода законы и меры, о которых говорится в преамбуле резолюции 65/6.

Папуа — Новая Гвинея неизменно голосует за принятие Генеральной Ассамблеей резолюции о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Папуа — Новая Гвинея считает, что принятие и применение государствами-членами законов и нормативных положений экстерриториального действия, которые затрагивают суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства, противоречит обязательствам, принятым на себя государствами-членами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву.

## **Парагвай**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[31 мая 2011 года]

В соответствии со статьей 143 национальной Конституции, на основе положений международного права и с учетом принципа самоопределения народов, невмешательства во внутренние дела и недопущения какой бы то ни было формы диктатуры, колониализма и империализма; а также статьями 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций о целях и принципах, предусматривающими развитие между государствами дружественных отношений на основе увеличения принципа равноправия и свободного самоопределения народов; а также в соответствии с общими принципами международного права, провозглашающими, что экстерриториальное применение национальных законов представляет собой ущемление суверенитета других государств, юридического равенства государств и принципа невмешательства, что также негативно сказывается на свободе торговли и международного судоходства, Республика Парагвай в своих законах не признает экстерриториальное применение в международном масштабе законов, ущемляющих суверенитет других государств. Республика Парагвай считает, что такая практика представляет собой нарушение принципов международного права. Парагвай в своей внешней политике поддерживает свободу судоходства и торговли согласно соответствующим многосторонним положениям в этой области. Парагвай неоднократно выступал с осуждением экономической, торговой и финансовой блокады, которой подвер-

гается Куба — одна из стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна, и требовал ее немедленного прекращения.

Парагвай выражает особую озабоченность в связи с негативным воздействием на положение кубинского народа действующих односторонних законов, которые ущемляют свободу взаимобменом и наносят ущерб транспарентности международной торговли. Парагвай неизменно поддерживает соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых содержится требование положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы.

В заключение Парагвай в полной мере поддерживает резолюцию 65/6, озаглавленную «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», и не применяет такого рода меры или законы, которые в ней упомянуты.

## **Перу**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[19 мая 2011 года]

В Перу не принимаются и не применяются никакие из такого рода законов, которые упомянуты в преамбуле к резолюции 65/6.

Правительство Перу не признает односторонних экстерриториальных мер, преследующих цель повлиять на внутренние политические процессы какого-либо государства. Перу считает, что должное уважение национального конституционного порядка является основополагающим элементом в международных отношениях, воплощенным в принципах международного права, касающихся невмешательства во внутренние дела государств.

Позиция правительства Перу в этом вопросе определяется решениями, принятыми Постоянным органом для консультаций и согласования политики, и заявлениями, в частности, ибероамериканских встреч на высшем уровне.

В заключение правительство Перу выражает убежденность в том, что прекращение применения в одностороннем и экстерриториальном порядке методов такого рода в полной мере соответствует неизменной приверженности нашей страны общим целям в области демократии, соблюдения прав человека и экономической свободы.

## **Филиппины**

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

Начиная с 1992 года Филиппины неизменно голосуют в Генеральной Ассамблее за отмену односторонней торговой и экономической блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Также Филиппины поступили и на шестьдесят пятой сессии Ассамблеи в октябре 2010 года, когда 186 голосами при 2 против и 3 воздержавшихся Ассамблея проголосовала за отмену санкций, применяемых Соединенными Штатами против Кубы.

Филиппины в полной мере поддерживают резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится призыв к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и подтверждают свою твердую решимость выполнять ее.

Филиппины также в очередной раз заявляют, что в этой стране не принимается и не предполагается принимать и впредь никаких законов, нормативных положений или мер, которые противоречили бы резолюции 65/6. Филиппины и Куба поддерживают тесные культурные и экономические связи еще со времен галеонной торговли между Манилой и Акапулько в начале XVI века. Две наши страны сохраняют отношения сотрудничества и взаимоподдержки в интересах друг друга в рамках таких многосторонних форумов, как Организация Объединенных Наций, Движение неприсоединения, Форум сотрудничества Восточной Азии и Латинской Америки и Иberoамериканские встречи на высшем уровне.

Между Филиппинами и Кубой существуют нормальные торговые отношения вопреки введенной Соединенными Штатами экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы. Из 212 торговых партнеров в 2010 году Куба стала 117-м по размерам экспорта рынком с общей суммой товаров 3 196 267 долл. США. Две наши страны продолжают прилагать совместные усилия по развитию торговли, в частности в сферах биотехнологий и фармацевтики, а также изучают возможности для сотрудничества в вопросах государственного здравоохранения, обеспечения подготовленности к стихийным бедствиям и наблюдения за погодными условиями.

Талантливые, но неимущие филиппинские учащиеся получают на Кубе стипендии. В настоящее время обучение на Кубе проходят три филиппинских исследователя в области гидротехники, а еще один — в медицине. Кубинское правительство предлагает стипендии и на 2011/12 учебный год.

Филиппины и Куба планируют подписать в третьем или четвертом квартале 2011 года меморандум о понимании об обмене информацией и сотрудничестве между Филиппинским агентством новостей и Кубинским агентством «Пренса латина».

## Катар

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 мая 2011 года]

Государство Катар считает, что никакая страна не должна подвергаться блокаде какого бы то ни было рода, осуществляемой другими государствами-членами.

Государство Катар полагает, что экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, противоречит обязательствам государств-членов, определенным Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, в которых, помимо прочего, подтверждается свобода торговли и судоходства.

Будучи страной, придерживающейся законов, Государство Катар неизменно воздерживается от принятия каких-либо принудительных экономических или торговых мер против других государств-членов.

## Российская Федерация

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 мая 2011 года]

Принципиальная российская позиция в отношении рассматриваемой резолюции хорошо известна и неизменна: мы полностью разделяем мнение подавляющего большинства государств-членов международного сообщества, решительно отвергающих американскую блокаду Кубы и выступающих за ее скорейшую отмену как пережитка «холодной войны».

Блокада Кубы, продолжающаяся уже почти полвека, наглядно продемонстрировала неспособность оказать воздействие на кубинский народ в его суверенном выборе модели развития. Единственным результатом применения санкций стало ухудшение условий жизни кубинского народа, создание искусственных препятствий для роста экономики страны и ущемление прав и интересов третьих стран.

Мы надеемся, что вслед за принятыми администрацией Соединенных Штатов решениями отменить некоторые ограничения на поездки граждан Соединенных Штатов к своим родственникам на Кубу и на перевод денег и почтовые переводы последуют и другие меры, призванные нормализовать отношения между Кубой и Соединенными Штатами и раз и навсегда отменить блокаду.

Мы убеждены, что такой шаг, в отличие от дискриминационной практики экономического «удушения», поможет обеспечить успех прогрессивных социальных и экономических реформ, проводимых в настоящее время кубинскими властями.

Руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций в отношении неприемлемости любых дискриминационных мер или вмешательства во внутренние дела государств, мы считаем необходимым голосовать за проект резолюции с требованием о прекращении блокады.

## Руанда

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 2011 года]

Руанда вновь заявляет о своей поддержке целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и указывает, что она никогда не принимала и не применяла законов или мер, упомянутых в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

## Сент-Китс и Невис

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 июня 2011 года]

Сент-Китс и Невис строго соблюдает Устав Организации Объединенных Наций и другие соответствующие положения международного права и полностью выполняет вытекающие из них обязательства, не принимает и не применяет никаких законов или мер, ограничивающих свободу международной торговли или имеющих экстерриториальные последствия, затрагивающие суверенитет других государств, поскольку это противоречило бы принципам Устава.

Сент-Китс и Невис придерживается своей изложенной ранее позиции по резолюциям и заявлениям с призывами об отмене экономического, торгового и финансового эмбарго в отношении Кубы.

С учетом отношений сотрудничества и дружбы между Сент-Китс и Невисом и Республикой Куба, а также руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций, Сент-Китс и Невис присоединяется к голосу международного сообщества в поддержку резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающей Соединенные Штаты Америки отменить эмбарго, которое по-прежнему является источником многочисленных трудностей для кубинского народа и противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

## Сент-Люсия

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 2011 года]

В соответствии со своими международно-правовыми обязательствами и в духе соблюдения принципов суверенного равенства государств Сент-Люсия не принимает никаких законов, законодательных положений и мер и не осуществляет никакой другой подобной деятельности, которая препятствовала бы осуществлению тем или иным государством-членом своего суверенитета с учетом своих законных интересов или ограничивала бы свободу коммерческой деятельности, торговли или экономического сотрудничества.

Правительство Сент-Люсии вновь заявляет о своем последовательном экономическом, образовательном, научном и техническом сотрудничестве с Кубой в интересах социально-экономического прогресса и обеспечения стабильности.

Сент-Люсия подтверждает свою позицию в отношении экстерриториального применения национальных законов и считает такую практику противоречащей принципам международного права, суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и мирного сосуществования народов.

Правительство Сент-Люсии неизменно поддерживает соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

## Сент-Винсент и Гренадины

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 мая 2011 года]

Правительство Сент-Винсента и Гренадин решительно выступает против экстерриториального применения национальных законов, свидетельствующего о неуважительном отношении к суверенитету государств. Сент-Винсент и Гренадины считают, что такие действия противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципам суверенного равенства, мирного сосуществования и невмешательства во внутренние дела других государств.

Правительство Сент-Винсента и Гренадин не применяет никаких односторонних экономических мер в качестве средства политического или экономического принуждения других государств. В Сент-Винсенте и Гренадинах не существует законов, которые ограничивали бы свободу торговли, судоходства, экономического сотрудничества или какого-либо иного коммерческого взаимодействия с Кубой. Сент-Винсент и Гренадины поддерживают с Кубой самые дружественные отношения и продолжают взаимодействовать с правительством и народом Кубы в духе солидарности в рамках конструктивного совместного взаимовыгодного партнерства по целому ряду направлений.

Сент-Винсент и Гренадины неизменно и безоговорочно голосуют за резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Сент-Винсент и Гренадины выражают сохраняющуюся озабоченность в отношении тягот и страданий людей, вызванных продолжающимся осуществлением блокады в отношении Кубы, несмотря на подавляющую международную поддержку многочисленных резолюций, призывающих к ее прекращению.

## Самоа

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 апреля 2011 года]

Правительство Независимого Государства Самоа в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, вновь заявляет о том, что не принимает и не применяет никаких законов или мер, которые затрагивали бы суверенитет других государств.

## Сан-Марино

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 2011 года]

Республика Сан-Марино неизменно и всецело выступает против любого введения какого бы то ни было эмбарго, а следовательно, против введения односторонней блокады в отношении Кубы как средства оказания давления с учетом серьезных последствий такой меры для населения страны.

## Саудовская Аравия

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Королевство Саудовской Аравии выступает в поддержку осуществления резолюции 65/6 с уделением особого внимания необходимости соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела, а также свободы международной торговли и судоходства.

## Сенегал

[Подлинный текст на французском языке]  
[27 июня 2011 года]

В соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций Республика Сенегал присоединяется к группе государств — членов этой всемирной организации с призывом незамедлительно прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную в отношении Кубы.

Такая деструктивная мера подрывает социально-экономическое развитие Кубы и создает для населения этой страны колоссальные трудности, из-за которых народ оказывается лишен возможности осуществлять основные права, гарантированные Преамбулой Устава Организации Объединенных Наций — достойная жизнь и социальный прогресс, — а также право на улучшение условий жизни.

Сенегал глубоко убежден, что путем диалога и активизации усилий можно добиться более высокого уровня взаимопонимания и доверия между странами мира.

## Сербия

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

Подтверждая свою основополагающую приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права, правительство Республики Сербия не принимает и не применяет законов, норматив-

ных положений, мер или актов, которые имели бы экстерриториальное действие или ущемляли суверенитет какого-либо государства — члена Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

Республика Сербия неизменно поддерживает резолюцию по этому вопросу в Генеральной Ассамблее и голосует за ее принятие. Разделяя выраженное подавляющим большинством государств — членов Организации Объединенных Наций желание, Республика Сербия призывает к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

## **Сейшельские Острова**

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 мая 2011 года]

Правительство Республики Сейшельские Острова в полной мере одобряет содержание резолюции 65/6. В Республике Сейшельские Острова не принимается и не применяется никаких законов или нормативных положений, имеющих экстерриториальное действие, поскольку такие законы или меры ущемляют суверенитет других государств и, таким образом, противоречат международному праву.

Кроме того, правительство Республики Сейшельские Острова подчеркивает важность торговли для малых островных развивающихся государств, в связи с чем ограничения на свободу торгового и коммерческого потока для таких государств означают серьезное ограничение их возможностей в области развития и ущемляют их право на развитие.

## **Сьерра-Леоне**

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 июля 2011 года]

Сьерра-Леоне, руководствуясь своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, никогда не принимала и не применяла никаких законов или мер, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи. Сьерра-Леоне последовательно выступает в поддержку этой резолюции и убеждена в том, что отмена дискриминационной торговой практики и отказ от экстерриториального применения внутреннего законодательства будут не только способствовать улучшению социально-экономического положения кубинского народа, но также и развитию диалога, добрососедских отношений и сотрудничества между государствами.

## **Соломоновы Острова**

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 апреля 2011 года]

Постоянное представительство Соломоновых Островов по-прежнему с горечью наблюдает пережитки «холодной войны», сохраняющиеся и в настоя-

щее время. Введенная Соединенными Штатами Америки экономическая, торговая и финансовая блокада в отношении правительства и народа Кубы по-прежнему заставляет страдать детей и все остальное кубинское население. Соломоновы Острова призывают к безусловной отмене блокады в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и международного права и во имя народов всего мира.

Постоянное представительство Соломоновых Островов отдает должное сильному духу, стойкости и щедрости правительства и народа Кубы, которые, несмотря на вынужденные лишения, предоставляют детям из множества государств возможность получить образование, проживание и одежду.

## **Сомали**

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 июля 2011 года]

В соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, которыми подтверждается, в частности, свобода торговли и судоходства, Сомали не принимает и не осуществляет никаких законов или мер, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи.

## **Южная Африка**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июня 2011 года]

Южная Африка неизменно присоединяется к большинству стран, выражающих свое несогласие и осуждение всех аспектов экономической, торговой и финансовой блокады, которую Соединенные Штаты Америки проводят против Кубы, и вновь намеревается поддержать требование о прекращении блокады на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Южная Африка считает продолжение экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, грубым нарушением принципа суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела друг друга.

В 2010 году за отмену блокады проголосовало 187 государств — членов Организации Объединенных Наций при 2 против. Такой результат голосования наглядно свидетельствует о том, что пришло время прекращения блокады. Несказанные страдания мирного кубинского населения, которое вынуждено нести все тяготы этой несправедливой меры, должны закончиться.

Международное сообщество признает выдающуюся деятельность Кубы в сферах здравоохранения, образования и биотехнологии в Африке, в странах с низким уровнем развития, в частности, и во всем мире в целом. Блокада подчеркивает такой выдающийся вклад в экономическое и социальное развитие и не позволяет улучшать жизнь неимущих слоев населения.

В декабре 2010 года плодотворную поездку на Кубу на государственном уровне совершил президент Джейкоб Зума. Южная Африка намеревается продолжать изучать возможности для оказания помощи Кубе. Так, например, Южная Африка в качестве ответной меры списала числящийся за Кубой долг в размере 1,1 млрд. рэндсов. Кроме того, по линии содействия и оказания гуманитарной помощи Южная Африка готовится безвозмездно поставить на Кубу семенной материал и удобрения. Наконец, стремясь расширить торговлю с Кубой, Южная Африка завершает подготовку предложений относительно предоставления Кубе линии кредитования. Такая мера станет прорывом в отношениях по линии торгового сотрудничества и подтверждением твердого стремления Южной Африки предоставлять Кубе текущую поддержку.

Совместный южноафриканско-кубинский Механизм консультаций и совместная южноафриканско-кубинская двусторонняя комиссия по-прежнему являются платформами для материализации наших прочных двусторонних связей. Заместитель министра по делам международных отношений и сотрудничества Южной Африки вместе со своим кубинским коллегой выступит в качестве сопредседателя девятого совещания Механизма в 2011 году. Кроме того, в 2011 году будет создано совещание секретариата Комиссии для обзора достигнутого прогресса и для того, чтобы наметить новые области сотрудничества. В этом направлении Южная Африка уделяет особое внимание осуществляемым этой страной программам повышения профессиональной квалификации и получает многообразную выгоду от сотрудничества с Кубой, особенно в таких сферах, как здравоохранение, образование, вопросы водоснабжения, наука и техника, социальное развитие, населенные пункты, общественные работы, а также спорт и отдых населения.

На многостороннем уровне Южная Африка и Куба продолжают сотрудничать в рамках различных организаций и обмениваться взаимодополняющими мнениями по широкому кругу вопросов, таких как реформа Организации Объединенных Наций и реализация Программы действий для Юга. Для дальнейшего развития совместной деятельности будет использована семнадцатая Конференция сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

## **Шри-Ланка**

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

Шри-Ланка не одобряет использование против какой-либо страны односторонних экономических мер, которые противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Шри-Ланка считает, что осуществление таких мер препятствует обеспечению примата права и транспарентности международной торговли и свободы торговли и судоходства.

Шри-Ланка не принимает такого рода законов или мер, которые упоминаются в преамбуле к резолюции 65/6.

Шри-Ланка неизменно выступает за принятие резолюции по этому вопросу в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и придерживается позиции, в соответствии с которой экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, должна быть прекращена.

## Судан

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 июля 2011 года]

Резолюция 65/6 Генеральной Ассамблеи является важнейшим документом, который Судан полностью поддерживает. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее Судан призвал положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы.

Правительство Судана проводит политику строгого соблюдения международного права и целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела других. В соответствии с такой принципиальной позицией Судан выступает против введения санкций в отношении развивающихся стран, поскольку они имеют крайне негативные последствия для усилий этих стран по достижению устойчивого развития и являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи делегация Судана каждый год принимает участие в проходящих в Генеральной Ассамблее обсуждениях этого пункта повестки дня и поддерживает голос большинства государств-членов в поддержку резолюций Генеральной Ассамблеи, запрещающих принятие таких односторонних мер и санкций. Правительство Судана вновь заявляет, что оно не принимает и не применяет никаких законов или мер, экстерриториальное применение которых могло бы нанести ущерб суверенитету любого государства. Правительство Судана призывает отменить законы, предусматривающие принятие таких мер.

С учетом сказанного выше Судан выступает против экономического и торгового эмбарго, введенного Соединенными Штатами в отношении Кубы, которое нанесло серьезный ущерб, причинило страдания кубинскому народу и является нарушением его законных прав и интересов. Это эмбарго представляет собой вопиющее нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций и провозглашенных в нем высоких и благородных принципов.

Судан сам по-прежнему страдает от применения односторонних экономических санкций, введенных в отношении него Соединенными Штатами в ноябре 1997 года. Такие односторонние санкции являются нарушением законного права Судана и Кубы и всех развивающихся стран и их народов на выбор их собственной политической, экономической и общественной системы, которая в полной мере отвечает их желаниям.

Со времени принятия соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи правительство Судана придает огромное значение этому вопросу в рамках многосторонней системы в целях мобилизации поддержки в пользу ликвида-

ции всех форм односторонних принудительных экономических мер, введенных в отношении развивающихся стран.

Судан принял участие в совещании Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшемся в Гаване 27–30 апреля 2009 года, и среднесрочном совещании на уровне министров, которое состоялось в Бали, Индонезия, 23–27 мая 2011 года. В своем выступлении Судан призвал незамедлительно положить конец эмбарго в отношении Кубы и выступил против таких односторонних мер. В ходе двустороннего совещания с участием кубинских должностных лиц представители Судана заявили о своей приверженности делу расширения двусторонних отношений с Кубой во всех сферах.

## **Суринам**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июня 2011 года]

Правительство Республики Суринам неизменно сохраняет приверженность целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципам международного права. Таким образом, одностороннее осуществление экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. По этой причине Суринам подтверждает свой призыв к прекращению блокады.

Кроме того, правительство Республики Суринам твердо придерживается мнения о том, что принцип суверенного равенства, невмешательства во внутренние дела других стран и прочие актуальные нормы, регулирующие международные отношения, должны уважаться во все времена.

## **Свазиленд**

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 июня 2011 года]

Королевство Свазиленд, как и прежде, поддерживает все усилия, направленные на прекращение блокады Кубы, и испытывает особое воодушевление в связи с тем, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций начиная с 1992 года приняла уже 17 резолюций с требованием прекратить блокаду.

Поэтому мы искренне надеемся, что кубинский народ сможет полагаться на поддержку международного сообщества в своем законном требовании о прекращении введенной против него Соединенными Штатами Америки блокады и что Куба сможет воспользоваться всеми свободами, правами и привилегиями, присущими всем суверенным государствам-членам, без каких бы то ни было препятствий.

Королевство Свазиленд рассматривает продолжающееся осуществление экономической, торговой и финансовой блокады Кубы в качестве нарушения принципа суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела друг друга. Помимо своего одностороннего и противоречащего Уставу

Организации Объединенных Наций характера и нарушения принципа добрососедских отношений, блокада причиняет колоссальный материальный ущерб и экономические убытки кубинскому народу.

Блокада не только является источником неисчислимых страданий народа Кубы, но также подрывает законные экономические интересы третьих стран.

Королевство Свазиленд выступает с осуждением экстерриториального применения односторонних мер, ущемляющих суверенитет государств и нарушающих нормы международного права, свободы торговли и судоходства, а также правила, существующие в системе международной торговли.

## **Сирийская Арабская Республика**

[Подлинный текст на арабском языке]  
[26 мая 2011 года]

Руководствуясь своей принципиальной позицией в отношении экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и учитывая право народов всеми законными средствами защищать и отстаивать свои экономические, социальные и культурные права, включая право на развитие, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Всеобщей декларации прав человека, Сирийская Арабская Республика голосовала за резолюцию 65/6 Генеральной Ассамблеи, в которой подчеркивается необходимость соблюдения целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждаются принципы суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства. В этой резолюции Ассамблея также призывает государства принять необходимые меры в целях скорейшего прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, введенной вот уже более трех десятилетий назад.

В этой связи Сирийская Арабская Республика отмечает, что экономическая блокада является одной из форм незаконного политического шантажа, используемого Соединенными Штатами с целью вызвать изменения в народных режимах, что полностью противоречит концепции демократии в международных отношениях и принципу универсальности и неделимости прав человека. Сирийская Арабская Республика ссылается на коммюнике глав государств и правительств неприсоединившихся стран, принятое ими на своей конференции 11–16 июля 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, в котором они призвали Соединенные Штаты прекратить блокаду Кубы, которая не только носит односторонний характер и противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципу добрососедства, но и влечет за собой огромные материальные потери и наносит экономический ущерб народу Кубы. Главы государств и правительств вновь настоятельно призвали строго соблюдать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и выразили глубокую озабоченность в связи с усиливающимся экстерриториальным характером блокады против Кубы и постоянно принимаемыми законодательными мерами в целях ее ужесточения.

Сирийская Арабская Республика ссылается также на соответствующие резолюции Совета по правам человека Организации Объединенных Наций о правах человека и односторонних принудительных мерах, последней из которых стала резолюция 15/24 Совета по правам человека от 24 сентября 2010 года. В этой резолюции выражается озабоченность по поводу негативных последствий таких односторонних принудительных мер для реализации прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, включая право на развитие, а также для международных отношений, торговли, инвестиций и сотрудничества. Кроме того, резолюция осуждает продолжающееся одностороннее применение и приведение в исполнение Соединенными Штатами таких мер в качестве средств политического или экономического давления в попытке восстановить колониализм в новом облике, особенно в отношении развивающихся стран, отстаивающих принципы равенства и справедливости, право на самоопределение, волю своих народов и свое территориальное единство и целостность.

Сирийская Арабская Республика ссылается также на Декларацию, принятую на проводившейся в Дохе Встрече на высшем уровне стран Юга, в которой Группа 77 и Китай решительно отвергли введение законов и постановлений, имеющих экстерриториальное действие, и всех других форм принудительных экономических мер, и выразили серьезную озабоченность по поводу воздействия экономических санкций на имеющиеся у подверженных им стран возможности в области развития. На этой встрече также было принято специальное обращение всех лидеров развивающихся стран, требующее незамедлительного прекращения этой блокады, поскольку она причиняет кубинскому народу колоссальный материальный ущерб и приносит огромные экономические убытки, а также представляет собой одностороннюю меру и противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, нормам международного права и принципу добрососедства.

Международное сообщество неоднократно заявляло, что оно осуждает сохранение санкций, применяемых в одностороннем порядке в отношении Кубы, и закон Хелмса-Бэртона, который выходит за сферу действия национального законодательства и посягает на суверенитет других государств, поддерживающих отношения с Кубой. Это несовместимо с принципом суверенного равенства государств. Опыт показал, что по большей части режимы санкций наносят колоссальный материальный ущерб и влекут за собой огромные экономические убытки для гражданского населения затрагиваемых стран, особенно в таких жизненно важных областях, как здравоохранение и продовольствие. Санкции подрывают способность развивающихся стран добиваться устойчивого развития и достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и несовместимы с принципами либерализации торгового обмена и недискриминации, которые являются краеугольным камнем соглашений в рамках Всемирной торговой организации.

Поэтому Сирийская Арабская Республика выступает с призывом прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штатами против Кубы. Это поможет создать позитивный климат в международных отношениях и повысить роль международного подхода в контексте обеспечения принципа суверенного равенства государств.

## Таджикистан

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 2011 года]

Правительство Таджикистана подтверждает свою позицию в поддержку резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи. Таджикистан твердо придерживается принципов международного права и поддерживает основополагающее право стран свободно выбирать свои собственные пути развития. Принимая во внимание, помимо прочих принципов, принцип суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли, Таджикистан выражает мнение, что такие экономические, торговые и финансовые меры в отношении Кубы продолжают негативно сказываться на условиях жизни и правах человека кубинского народа и перечеркивают усилия правительства Кубы по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Кроме того, поскольку международное сообщество сталкивается с крупными проблемами, такими как мировой финансовый и экономический кризис и вызванное им обострение проблем нищеты, безработицы и недоедания, введение блокады и санкций представляется еще более необоснованным, чем когда бы то ни было, и заслуживает надлежащих ответных действий на глобальном уровне.

Меры такого рода противоречат принципам международного права, суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела государств и их мирного сосуществования. Таджикистан поддерживает с Кубой дружественные дипломатические и экономические отношения. Таджикистан намерен и впредь принимать меры по укреплению сотрудничества и развитию дружественных связей с Кубой.

## Таиланд

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

В соответствии со своей принципиальной позицией Таиланд не поддерживает практику применения какой-либо страной своих национальных законов к другой стране, фактически заставляя подчиняться им и третью страну. По мнению Таиланда, такие действия противоречат основополагающим принципам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций.

В Таиланде не имеется и не применяется никаких юридических положений или национальных мер такого рода.

Таиланд, помимо прочих принципов, твердо придерживается принципа суверенного равенства государств, невмешательства, а также свободы торговли и судоходства. Государства должны соблюдать и уважать эти принципы и прилагать совместные усилия в целях установления отношений более тесного сотрудничества в интересах всеобщей безопасности и процветания.

## **Бывшая югославская Республика Македония**

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 июля 2011 года]

Республика Македония в полной мере выполняет резолюцию 65/6.

## **Тимор-Лешти**

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 2011 года]

Демократическая Республика Тимор-Лешти полностью поддерживает цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности принципы суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

В силу вышесказанного Демократическая Республика Тимор-Лешти подтверждает свою позицию в поддержку резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи и вновь заявляет, что не принимает и не применяет такого рода законы или меры, о которых в ней говорится.

Правительство Тимор-Лешти выступает против продолжения принятия и применения таких экстерриториальных мер и поддерживает требование о немедленном и безусловном прекращении экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы.

## **Того**

[Подлинный текст на французском языке]  
[1 июня 2011 года]

В соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций Того неизменно выступает в поддержку принципов суверенного равенства государств и их территориальной целостности, а также невмешательства в их внутренние дела. Того безоговорочно поддерживает принцип свободы международной торговли и судоходства, закрепленный во многих международно-правовых документах.

Исходя из этого, Того неизменно отвергает любые односторонние принудительные меры, направленные на оказание давления на государства.

Именно поэтому Того никогда не принимало и не применяло законы или меры, ущемляющие суверенитет других государств и/или законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию.

Правительство Того неизменно поддерживает усилия правительства Кубы, направленные на прекращение блокады, введенной против этой страны Соединенными Штатами Америки.

## Тонга

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

Королевство Тонга в полной мере поддерживает цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и принятые в международном праве, в частности принципы суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

Исходя из вышеизложенного, Королевство Тонга не принимает и не применяет такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6. Королевство Тонга поддерживает с Кубой дружеские и дипломатические отношения.

## Тринидад и Тобаго

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

Правительство Республики Тринидад и Тобаго неизменно в полной мере придерживается целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, принципов суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

Таким образом, в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву правительство страны не использует никаких односторонних экономических мер в качестве средства политического и экономического принуждения других стран.

Правительство Республики Тринидад и Тобаго неизменно поддерживает субрегиональные, региональные и международные усилия, направленные на прекращение экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

## Тунис

[Подлинный текст на французском языке]  
[3 июня 2011 года]

Тунис не применяет никаких односторонних законов или мер, имеющих экстерриториальное действие.

## Турция

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 мая 2011 года]

В Турецкой Республике не применяются такого рода законы или меры, о которых говорится в преамбуле к резолюции 65/6; Турция выражает озабоченность по поводу таких мер, которые вызывают ухудшение качества жизни людей, и вновь заявляет о своей приверженности принципам свободы торговли и

судоходства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

Правительство Турции неизменно придерживается позиции, в соответствии с которой разногласия и проблемы в отношениях между государствами следует урегулировать через диалог и переговоры.

## **Туркменистан**

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 апреля 2011 года]

Правительство Туркменистана поддерживает принятие резолюции 65/6. В национальных законах Туркменистана не имеется каких бы то ни было положений, ограничивающих свободу торговли и судоходства.

## **Тувалу**

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 2011 года]

Правительство Тувалу вновь заявляет, что экономическое, торговое и финансовое эмбарго в отношении Кубы противоречит интересам укрепления диалога и соблюдения провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций целей и принципов, касающихся солидарности, сотрудничества и дружественных отношений между государствами. Такая дискриминационная практика в сфере торговли по-прежнему наносит ущерб благосостоянию и правам человека кубинского народа и препятствует усилиям правительства Кубы по достижению международно согласованных целей в сфере развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Правительство Тувалу не принимает и не применяет законов и мер в отношении Кубы, которые могли бы препятствовать экономическим, торговым и финансовым отношениям с Кубой.

Кроме того, правительство Тувалу выступает против дальнейшего принятия и осуществления таких ограничительных мер в сфере торговли и в этой связи поддерживает отмену экономического, торгового и финансового эмбарго в отношении Кубы в соответствии с недвусмысленными и неоднократными требованиями государств — членов Организации Объединенных Наций.

## **Уганда**

[Подлинный текст на английском языке]  
[31 мая 2011 года]

Уганда поддерживает с Кубой нормальные торговые отношения и не признает блокаду.

## Украина

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

В Украине не имеется никаких законов или положений, экстерриториальные последствия которых могли бы затрагивать суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, либо свободу торговли и международного судоходства.

Аналогичным образом, правительство Украины не признает применения вышеупомянутых мер и в своих отношениях с другими государствами и придерживается основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и принципа свободы торговли и судоходства.

## Объединенные Арабские Эмираты

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 мая 2011 года]

Объединенные Арабские Эмираты голосовали за принятие резолюции 65/6 в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Объединенные Арабские Эмираты подчеркивают, что все государства должны пользоваться свободой торговли и судоходства на всех международных морских линиях. Поэтому Объединенные Арабские Эмираты не применяют никаких мер по линии экономической, торговой или финансовой блокады Кубы и не допускают применения таких мер вне рамок международной законности.

## Объединенная Республика Танзания

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 мая 2011 года]

Правительство Объединенной Республики Танзания в очередной раз выражает солидарность с придерживающимися общих позиций государствами-членами в их осуждении применения в отношении Кубы односторонних торговых мер, имеющих экстерриториальные последствия для народов и экономики других государств. Танзания считает, что такие односторонние меры противоречат духу многосторонности и нарушают Устав Организации Объединенных Наций.

Танзания поддерживает здоровые и конструктивные отношения с народом и правительством Кубы и сотрудничает с ними в различных социальных и экономических областях, в частности по линии укрепления потенциала в области здравоохранения и образования. Танзания считает, что сотрудничество между двумя этими странами будет расширяться, если будет прекращена введенная в одностороннем порядке блокада.

Танзания уверена в том, что существуют широкие возможности для обсуждения этого вопроса между двумя сторонами.

## Уругвай

[Подлинный текст на испанском языке]  
[13 мая 2011 года]

Восточная Республика Уругвай в своей законодательной системе не признает экстерриториального применения национальных законов других государств. Уругвай считает, что такая практика, помимо нарушения общепринятых принципов международного права, представляет собой форму давления, которая, вместо того, чтобы способствовать диалогу, ему препятствует. Уругвай проводит внешнюю политику, благоприятствующую свободной торговле и судоходству, как это установлено в различных многосторонних решениях по данному вопросу.

С учетом вышеизложенного Восточная Республика Уругвай неоднократно выступала с осуждением экономической, торговой и финансовой блокады, осуществляемой против Кубы, и ее последствий для кубинского народа, являющихся результатом принудительных односторонних мер, препятствующих свободным обменам и транспарентной практике международной торговли.

Таким образом, Восточная Республика Уругвай не принимает и не применяет такого рода законов, положений или мер, о которых говорится в резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

## Вануату

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июля 2011 года]

Правительство Вануату вновь заявляет об осуждении односторонних принудительных мер, противоречащих Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Далее, Вануату не прибегает к принятию или применению законов или мер в отношении Кубы, которые ограничивали бы экономические, торговые и финансовые связи между двумя нашими странами.

Правительство Вануату твердо придерживается решений, принятых Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/6.

## Венесуэла (Боливарианская Республика)

[Подлинный текст на испанском языке]  
[26 мая 2011 года]

Боливарианская Республика Венесуэла, руководствуясь положениями ее конституции, в основе которых лежит укрепление содружества государств, базирующееся на принципах гуманизма, сотрудничества, солидарности между народами и твердая приверженность делу мира и выражающееся в строгом соблюдении норм и принципов международного права, не принимает и не применяет односторонних мер, имеющих экстерриториальный характер, которые наносили бы ущерб правам других государств на суверенитет и политическую независимость, а также правам человека граждан других стран.

Правительство Боливарианской Республики Венесуэла вновь решительно выступает против применения односторонних мер, имеющих экстерриториальные последствия, поскольку такие меры противоречат нормам и принципам международного права, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций и других международно-правовых документах, а также являются нарушением свободы торговли и судоходства и норм, регулирующих систему международной торговли.

Боливарианская Республика Венесуэла решительно поддержала резолюции Генеральной Ассамблеи по этой теме, а также сделанные на других политических форумах заявления с осуждением такого рода враждебных действий, которые наносят ущерб мирному сосуществованию государств и международному правопорядку.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь обращается с призывом к президенту Соединенных Штатов Америки г-ну Бараку Обаме и предлагает ему принять меры к тому, чтобы правительство Соединенных Штатов Америки положило конец жестокой экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной его страной в отношении братского народа Кубы. Такое решение продемонстрировало бы приверженность Соединенных Штатов Америки делу соблюдения международного права путем обеспечения строгого соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Такая политика конфронтации, поддерживаемая и проводимая Соединенными Штатами в течение более 40 лет, наносит ущерб благосостоянию этого карибского государства, а применение указанных противоправных мер является нарушением прав человека граждан Кубы. В этой связи правительство Боливарианской Республики Венесуэла требует от Соединенных Штатов обеспечить строгое соблюдение резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12, 61/11, 62/3, 63/7, 64/6 и 65/6.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь выступает против ужесточения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, поскольку она не способствует укреплению необходимого климата, диалога и сотрудничества, который должен господствовать в отношениях между суверенными государствами в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, в которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Боливарианское правительство с беспокойством отмечает меры, принятые недавно администрацией президента Барака Обамы, которая продолжает создавать препятствия на пути закупки медикаментов для кубинского народа, о чем свидетельствует запрет на приобретение компанией «Эбботт лабораториз», в частности, средства для ингаляционного наркоза севофлуран, который является общим анестезиологическим препаратом для детей. Такие односторонние карательные меры включают также запрет на продажу Кубе технических средств и оборудования для системы здравоохранения. Как известно, неизменная политика агрессии, проводимая правительством Соединенных Штатов, является вопиющим нарушением прав человека кубинского народа, в частности

права на здравоохранение, поскольку она препятствует продаже оборудования и медикаментов этой братской стране.

Кроме того, следует отметить, что в области спорта также ощущаются последствия преступной политики блокады, введенной Соединенными Штатами около пяти десятилетий назад. В марте этого года правительство Соединенных Штатов запретило делегации этой страны совершить поездку на Кубу для участия в XII международном турнире по бадминтону.

Боливарианская Республика Венесуэла присоединяется к многочисленным заявлениям, сделанным, в частности, Движением неприсоединившихся стран, Иберо-американской встречей глав государств и правительств, Группой Рио и встречей на высшем уровне представителей Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейского союза с осуждением применения односторонних мер, имеющих экстерриториальные последствия, поскольку они противоречат интересам диалога и сотрудничества, являющимся подлинным выражением многосторонности.

В этой связи следует отметить заявление с осуждением блокады, принятое XX иберо-американской встречей государств и правительств, состоявшейся в Мар-дель-Плата, Аргентина, 3–4 декабря 2010 года, в котором главы государств и правительств:

- вновь заявили, что в сфере обеспечения свободной торговли и транспарентности международной торговли недопустимо принятие односторонних принудительных мер, которые наносят ущерб благосостоянию народов, ограничивают их всесторонний доступ к благам международного сотрудничества во всех сферах, в том числе в сфере образования в интересах обеспечения социальной сплоченности, и препятствуют процессу интеграции;
- самым решительным образом осудили применение законов и мер, противоречащих международному праву, таких как Закон Хелмса-Бертон, и призвали правительство Соединенных Штатов Америки положить конец их осуществлению;
- предложили правительству Соединенных Штатов Америки выполнить положения 19 последовательных резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной в отношении Кубы.

Кроме того, следует отметить специальное заявление XXI встречи на высшем уровне Группы Рио и II встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития, состоявшейся в Кинтана-Роо, Мексика, 23 февраля 2010 года, о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы, включая применение так называемого Закона Хелмса-Бертон.

Таким образом, правительство Венесуэлы осуждает применение экстерриториальных положений законов Торричелли и Хелмса-Бертон, которые нанесли серьезный дополнительный ущерб народному хозяйству Кубы в течение последних двух десятилетий в рамках ее экономических отношений с третьими странами и филиалами американских компаний.

В этой связи следует отметить, что в ходе девятой встречи на высшем уровне Боливарианского альянса для стран Латинской Америки — Договор о торговле между народами (АЛБА-ДТН), состоявшейся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 19 апреля 2010 года, главы государств и правительств Антигуа и Барбуды, Многонационального Государства Боливия, Боливарианской Республики Венесуэла, Доминики, Кубы, Никарагуа, Сент-Винсента и Гренадин и Эквадора «вновь потребовали от правительства Соединенных Штатов безотлагательно и без каких бы то ни было условий положить конец экономической блокаде в отношении Кубы, как того требует все международное сообщество, в частности народы и правительства Латинской Америки и Карибского бассейна».

Сохранение этих односторонних мер противоречит духу диалога и сотрудничества, который должен господствовать в международных отношениях, в связи с чем их применение является нарушением норм и принципов международного права.

Боливарианская Республика Венесуэла убеждена в том, что международное сообщество не должно прекращать усилий в борьбе за ликвидацию практики применения односторонних принудительных мер, которые являются нарушением суверенного права государств на выбор в соответствии с правом самоопределения своей политической и общественной системы с учетом особенностей соответствующих стран и народов.

Боливарианское правительство считает, что ни при каких обстоятельствах недопустимо лишать народы их собственных возможностей для выживания и развития.

И наконец, Боливарианская Республика Венесуэла вновь заявляет о своей неуклонной приверженности строгому соблюдению норм и принципов международного права и в этой связи подтверждают свой призыв к правительству Соединенных Штатов выполнить положения 19 резолюций Генеральной Ассамблеи и положить конец жестокой и преступной экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной в отношении Кубы.

## **Вьетнам**

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 мая 2011 года]

Осуществляемая Соединенными Штатами Америки на протяжении ряда последних десятилетий политика блокады и эмбарго против Кубы представляет собой нарушение международного права в целом и права свободной торговли и судоходства в частности, являясь посягательством на основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций и идя вразрез с общим стремлением стран всего мира формировать конструктивные и справедливые международные отношения вне зависимости от их соответствующих политических систем и в условиях уважения права каждой страны выбирать свой собственный путь развития.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вот уже на протяжении многих лет каждый год неизменно подавляющим большинством голосов принимает резолюции, требующие, чтобы Соединенные Штаты пре-

кратили свою экономическую, торговую и финансовую блокаду и применение политики и законов эмбарго против Кубы, самой последней из которых является резолюция 65/6 от 2010 года, принятая 187 голосами.

Вьетнам считает, что разногласия между Соединенными Штатами и Кубой должны быть урегулированы путем диалога и переговоров в духе взаимного уважения, уважения независимости каждой из сторон, суверенитета и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Вьетнам вновь подтверждает свою решительную поддержку соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и верит, что Организация Объединенных Наций вскоре выдвинет конкретные инициативы и предложит меры по оперативному осуществлению принятых резолюций, с тем чтобы положить немедленный конец блокаде и эмбарго против Кубы.

Вьетнам вновь подтверждает свои отношения дружбы, сотрудничества и солидарности с народом Кубы и обязуется прилагать все усилия совместно с другими стремящимися к миру, свободе и справедливости народами планеты, с тем чтобы помочь кубинцам преодолеть последствия аморальной и противозаконной политики блокады и эмбарго.

## **Йемен**

[Подлинный текст на арабском языке]  
[6 июля 2011 года]

На протяжении почти 36 лет Йеменская Республика поддерживает прекрасные дипломатические отношения с Республикой Куба во всех сферах, в том числе в области культуры, здравоохранения и экономики. Йемен последовательно стремится развивать и укреплять эти отношения путем заключения ряда двусторонних документов о сотрудничестве и обмена визитами и делегациями. В соответствии с этими документами студенты из Йемена проходили обучение на Кубе, а Йемен принимал у себя врачей и специалистов из Кубы. Поэтому Йемен поддерживает призыв снять блокаду, введенную Соединенными Штатами Америки против Кубы.

## **Замбия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

Правительство Республики Замбия вновь заявляет о своем осуждении односторонних принудительных мер, направленных против какого-либо государства — члена Организации Объединенных Наций в нарушение Устава Организации, международного права и международного гуманитарного права. Таким образом, продолжающееся осуществление Соединенными Штатами Америки блокады Кубы представляет собой нарушение норм международной торговли и следовательно негативно сказывается на социальном и экономическом положении кубинского народа.

Обсуждаемая блокада, безусловно, является серьезным препятствием для усилий правительства и народа Кубы по достижению всех согласованных на

международном уровне целей в области развития человеческого потенциала, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В силу вышеизложенного правительство Зимбабве в очередной раз обращается к правительству Соединенных Штатов Америки с призывом без каких бы то ни было условий прекратить осуществление блокады и нормализовать политические, дипломатические и торговые отношения со своим островным соседом.

## **Зимбабве**

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 мая 2011 года]

Зимбабве выражает свою глубокую озабоченность в связи с осуществлением правительством Соединенных Штатов экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, которая по-прежнему является основным препятствием для экономического и социального развития этой страны. Вместо отмены, блокада Кубы еще более ужесточилась с применением более сильных экономических санкций и преследования за связанную с Кубой предпринимательскую деятельность и финансовые операции.

Зимбабве очень хорошо представляет себе масштабы негативных последствий таких коварных, противозаконных и аморальных мер для жизни простого народа, поскольку и сама является жертвой подобных противозаконных действий. Большинство государств — членов Организации Объединенных Наций неизменно осуждают принятие национальных законов и нормативных положений, имеющих экстерриториальное действие, и других принудительных экономических мер, включая односторонние санкции, которые направлены в основном против развивающихся стран, стремящихся добиваться подлинного суверенитета.

Разве не удивительно, что те, кто активнее всего выступает за свободную торговлю, одновременно усиленно проповедуют всевозможные блокады и ведут грязную игру двойных стандартов? Осуществляемая блокада лишает Кубу доступа к рынкам, кредитов на цели развития, предоставляемых международными финансовыми учреждениями, доступа к технологиям, а также еще более ограничивает свободу судоходства, торговли и денежных переводов лицам, проживающим в этой стране.

Резолюция по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, вот уже много лет пользуется всеобщей поддержкой, и пришло время, чтобы правительство Соединенных Штатов предприняло решительные позитивные шаги, распахнув двери перед народом Кубы и восстановив у миллионов людей планеты доверие к системе Организации Объединенных Наций как к механизму урегулирования споров, а также поддержать надежду, зарожденную принятием несколько десятилетий назад Устава Организации Объединенных Наций.

В силу вышеизложенного Зимбабве присоединяется к другим странам с призывом в адрес Соединенных Штатов Америки прекратить осуществление

деструктивной блокады Кубы и перестать препятствовать кубинскому народу в определении им своей экономической и социальной судьбы.

### **III. Ответы, полученные от органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций**

#### **Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна**

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 2011 года]

##### **Нынешние экономические показатели Кубы**

В 2009 году экономические показатели Кубы значительно ухудшились, а в 2010 году они восстановились лишь частично. ВВП в 2009 году возрос всего на 1,4 процента, а в 2010 году — на 2,1 процента. Уровень потребления в частном секторе в 2009 году возрос на 0,9 процента, а в 2010 году — на 1,5 процента, а в государственном секторе — соответственно на 1,7 и 4,5 процента. Из-за острого дефицита иностранной валюты общий объем импорта в 2009 году сократился на 11,9 процента, а в 2010 году — на 3,3 процента, в то время как экспорт в 2009 году снизился на 3,8 процента, а в 2010 году — на 12,8 процента увеличился, что позволило несколько снизить остроту внешних проблем Кубы в этом году. По причине инвалютных ограничений, с которыми сталкивается Куба, высоких международных цен на продовольствие в 2008 году, а затем и в 2010 году значительно возросла и сумма расходов на закупки продовольствия и других импортируемых товаров, особенно на импортируемые товары для производственных секторов. Снижение импорта негативно сказалось на валовом фиксированном объеме инвестиций, который в 2009 году уменьшился на 23 процента, а в 2010 году практически не изменился, увеличившись всего на 0,3 процента.

В таких сложившихся условиях правительство приняло решение постепенно проводить серию реформ в экономической политике с уделением особого внимания усилиям по повышению продуктивности, расширяя для этого роль рынков и частных предприятий, поощряя децентрализацию и усиление подотчетности, сохраняя в то же время крупные предприятия в собственности государства. В среднесрочном плане планируется прогрессивно проводить более конкретные изменения, включая: а) реформу трудовых ресурсов с перераспределением трудящихся в государственном секторе, разрешением работы по найму в частной сфере и увеличением объема поступлений стран за счет налогообложения деятельности в частном секторе; б) активизацию участия негосударственных образований, например кооперативов и совместных предприятий, в агропромышленности, туризме и жилищном строительстве, с наделением государственных предприятий большей автономностью; в) ликвидацию субсидий для государственных фирм с предоставлением им права, в определенных границах, самим устанавливать цены; и д) повышение степени гибкости механизмов планирования и контроля путем децентрализации процесса решений, касающихся инвестиций.

### **Последствия проводимой Соединенными Штатами блокады**

В силу осуществляемой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов в отношении Кубы, между этими двумя странами запрещен любой экспорт или импорт — за исключением некоторых продовольственных товаров на чрезвычайных условиях. Блокада запрещает использование доллара Соединенных Штатов для международных финансовых операций, а кубинские предприятия и частные лица не имеют права открывать долларовые счета. Американским банкам и международным финансовым учреждениям запрещено предоставлять Кубе кредиты. Филиалам американских компаний или предприятиям, имеющим капитал в долларах США, запрещено торговать с Кубой, а суда, перевозящие кубинские товары, подвергаются жестким ограничениям. Ограничения также действуют в отношении граждан Соединенных Штатов в связи с переводом денежных средств и поездками. Блокада осуществляется уже почти пять десятилетий и препятствует нормальному функционированию кубинской экономики и ухудшает условия жизни кубинских граждан в целом.

По оценкам кубинских властей, размер прямых суммарных убытков в результате блокады составляет уже более 90 млрд. долл. США. В долгосрочном плане блокада серьезно сказывается на экономике страны и положении кубинского населения. Блокада ограничивает перспективы для роста и создает дополнительные тяготы для повседневной жизни кубинских граждан. В результате ограничения инвестиционного потенциала Кубы замедляется и долгосрочный рост этой страны. Из-за блокады Куба не может производить импорт механизмов и оборудования, что имеет негативные последствия для производственных процессов во многих сферах экономической деятельности. В то же время блокада создает и колоссальные препятствия для доступа Кубы к основным экспортным и финансовым рынкам. Таким образом, блокада негативно сказывается на долгосрочном экономическом росте Кубы двояким образом. С одной стороны, ограничивая для нее доступ к импортируемым капитальным активам, блокада снижает инвестиционный индекс Кубы и, соответственно, темпы потенциального долгосрочного роста. С другой стороны, ограничивая внешнюю торговлю, иностранные инвестиции и другие формы притока капитала, блокада тормозит долгосрочное экономическое развитие Кубы бременем обязательного платежного баланса.

Блокада также непосредственно затрагивает и повседневную жизнь кубинских граждан. Куба вынуждена импортировать медикаменты, медицинское оборудование и другие связанные с жизнеобеспечением товары у компаний, которые не имеют американского капитала и расположены в удаленных странах, что значительно повышает стоимость финансовых операций и перевозки. С этими же проблемами сталкивается и сельскохозяйственный сектор, поскольку в результате блокады возрастает стоимость закупки таких вводимых ресурсов, как удобрения и семена, и создаются трудности для производства продовольствия. Кубинские компании не могут импортировать из Соединенных Штатов никакие из материалов или технических средств, необходимых для строительства больниц, школ, жилья и дорог. Из-за состояния неопределенности, порожденного блокадой, Куба вынуждена постоянно поддерживать значительные складские запасы, что также требует дополнительных расходов. Все эти факторы крайне болезненно сказываются на населении страны.

Помимо давно известных последствий блокады для экономической деятельности на Кубе, такие меры, как ожидается, могут затруднить и нынешний процесс реформ. Предполагается, что производимые изменения за следующие три года более чем на 1 миллион человек уменьшат количество трудящихся, занятых в государственном секторе, и предлагается постепенно ликвидировать пайковую систему. По состоянию на 30 апреля 2011 года в деятельности в частном секторе было уже занято более 300 000 человек, из которых более 200 000 получили для этого разрешения уже после октября 2010 года. Однако многие из них не являются выходцами из государственного сектора, а скорее всего были ранее заняты в обширном кубинском неформальном или «черном» рынке. Рост частного сектора является особенно значительным в сфере торговли продовольствием и в строительстве — после того как правительство произвело либерализацию торговли строительными материалами за местную валюту. Благодаря изменениям в экономической политике расширился доступ к источникам кредитования сельского хозяйства, что должно облегчить изыскание рабочего капитала и инвестиционных средств в этом секторе для улучшения снабжения продовольствием. Однако серьезные проблемы для этого процесса расширения возникают в силу сохранения вызванного ограничениями на использование иностранной валюты доступа к импортируемым вводным ресурсам. В этом году более полумиллиона работников должны будут быть переведены из государственного сектора в частный. При этом из-за отсутствия достаточного объема валютных средств необходимый формирующемуся частному сектору для создания такого количества рабочих мест динамизм окажется подавленным.

Важным источником валютных поступлений на Кубе по-прежнему являются денежные переводы, которые могли бы стать источником роста частного сектора в этой стране. Но, хотя нынешняя американская администрация и ввела некоторые послабления, жестко осуществляемые ограничительные меры, как и прежде, в значительной степени снимают их потенциальный вклад в национальную экономику. По оценкам, объем денежных переводов в 2010 году увеличился на 16,2 процента — отчасти в результате ослабления введенных администрацией Соединенных Штатов Америки ограничений. Однако общий объем денежных переводов на Кубу, соответствующий показателю менее 4 процентов ВВП этой страны, значительно уступает показателям других стран Центральной Америки и Карибского бассейна, имеющих сходную или меньшую долю проживающего за границей населения. Денежные переводы, осуществляемые не членами семьи, как и прежде, ограничены американской администрацией максимальной суммой в 2000 долл. США в год, и получать или отправлять денежные переводы без ограничений разрешено лишь церкви и американцам кубинского происхождения.

Доступность международных источников финансирования имеет особое значение в периоды глубокой экономической структурной перестройки, свидетельством чего является недавний опыт развивающихся и развитых стран. Однако отсутствие доступа к средствам международных финансовых учреждений, что является еще одним результатом блокады, ограничивает возможности для успешного проведения такого процесса экономических реформ и повышает социальные и экономические издержки для всего кубинского населения в целом.

## **Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций**

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 июня 2011 года]

### **Общее положение: последствия блокады в сфере продовольственной безопасности, сельского хозяйства, рыболовства и пищевой промышленности**

Основные изменения, происшедшие в период после представления предыдущего доклада, могут быть обобщены следующим образом:

а) по оценкам, количество собранных в 2010 году зерновых составило 779 000 тонн, что на 10 процентов уступает показателю 2009 года — в основном из-за снижения показателя собранного риса-сырца. Однако общий объем сбора зерновых по-прежнему является близким к среднему показателю за предыдущие пять лет;

б) по официальным оценочным данным, производство риса-сырца в 2010 году составило 454 400 тонн, что на 19 процентов меньше урожая прошлого года. Это уменьшение в основном объясняется длительным периодом засухи в начале сельскохозяйственного сезона. Однако уменьшение производства было вызвано также ограничением доступности основных вводимых ресурсов и сельскохозяйственной техники, включая сушильное и мукомольное оборудование. И наоборот, по оценкам, уровень производства кукурузы в 2010 году составляет 325 000 тонн, что на 6,6 процента больше, чем в предыдущем сельскохозяйственном сезоне. Объем импорта зерновых в последние годы остается стабильным — порядка 2 млн. тонн, и предполагается, что в 2010–2011 годах за счет импорта будет обеспечиваться три четверти национального потребления.

Основные последствия блокады для сельского хозяйства, рыболовства, животноводства и пищевой промышленности следует по-прежнему рассматривать с учетом следующих факторов:

а) проблемы, обусловленные невозможностью в полной мере использовать потенциал экспорта (например, кофе, меда, табачных изделий, живых омаров и продукции аквакультуры) на ближайший рынок (Соединенные Штаты Америки). С этим сопряжены крупные потери, поскольку приходится продавать эти товары на рынках, расположенных на большом удалении, что влечет за собой рост расходов на маркетинг и сбыт продукции. Дополнительные расходы негативно сказываются на возможностях страны по приобретению товаров первой необходимости, особенно продовольствия. Кроме того, торговля зачастую ведет к передаче экспертного опыта и установлению отношений научного сотрудничества. Кубинцы благами такой передачи пользоваться не могут;

б) увеличение стоимости вводимых ресурсов, необходимых для сельского хозяйства, рыболовства и животноводства (топливо, запасные части для сельскохозяйственной техники, корм для животных, фито- и зоосанитарные средства и удобрения, а также высокотехнологичные товары, такие как гербициды, низкотоксичные инсектициды и другие высокоэффективные пестициды или ветеринарные препараты и комплекты диагностических средств, которые во многих случаях производятся только фирмами Соединенных Штатов Аме-

рики). Это непосредственно ведет к увеличению производственных затрат, снижению прибыльности и уменьшению потенциала по удовлетворению местного спроса. В целом, если бы оборудование приобреталось в Соединенных Штатах Америки, расходы на его импорт сократились бы по меньшей мере на 20 процентов.

Мировой продовольственный и финансовый кризис вызвал ухудшение экономического положения во всем мире, однако для Кубы его негативные последствия еще более обостряются в результате блокады.

Блокада оказывает весьма негативное воздействие на торговый баланс Кубы и на ее поступления в иностранной валюте, а также на обеспечение населения страны продовольственной и сельскохозяйственной продукцией. На импорте потребительских продовольственных товаров, в частности товаров, предназначенных для осуществления социальных программ, блокада отражается в виде ограничений в отношении их количества и качества, что также оказывает прямое воздействие на уровень продовольственной безопасности уязвимых слоев населения.

Еще одна проблема, являющаяся следствием блокады, касается доступа Кубы к внешним источникам многостороннего финансирования для осуществления программ в целях развития в области сельского хозяйства и развития сельских районов в целом, а также связанного с этим наличия ресурсов для целей ремонта и модернизации сельскохозяйственной техники и объектов инфраструктуры.

### **Последствия блокады для отдельных сельскохозяйственных сырьевых товаров**

#### *Зерновые культуры*

Посев риса в главном сельскохозяйственном сезоне 2011 года был начат в апреле и по планам должен продолжаться до июля. В ожидании восстановления более нормальных климатических условий предварительно предполагается, что урожайность посевных площадей риса за этот сельскохозяйственный сезон восстановится на 2 процента.

Ожидается, что объем производства зерновых в 2010 году составит 779 000 тонн, что на 10 процентов уступает урожаю 2009 года и приблизительно соответствует среднему показателю за предыдущие пять лет. Страна находится в значительной зависимости от импорта, и по нынешним прогнозам ожидается, что импорт составит 530 000 тонн риса (импортные закупки будут производиться в 2011 году); 720 000 тонн кормовых зерновых культур (импортные закупки будут производиться в 2010/11 сбытовом году (июль/июнь)); а закупки пшеницы составят порядка 800 000 тонн. В целом импорт зерновых составляет более 70 процентов от общего объема национального потребления.

В целом, несмотря на прилагаемые правительством усилия по увеличению внутреннего производства путем процесса предоставления фермерам земли, который был инициирован в 2009 году, а также через программу развития сельского хозяйства в городских и пригородных районах (в рамках которой более 1,5 миллиона гектаров необрабатываемой земли будет передано фермерам в качестве узуфруктуариев), проблемы с закупкой сельскохозяйственного ин-

вентаря, предметов снабжения и других вводимых ресурсов не позволяют использовать весь потенциал земли.

Если в прошлом Куба удовлетворяла большую часть своих потребностей в зерне закупками в Европейском союзе, то после ослабления Соединенными Штатами санкций в 2001 году более крупные закупки стали осуществляться в этой стране. Также, несмотря на значительные усилия по повышению местного производства, Куба по-прежнему зависит от иностранных закупок для удовлетворения большей части существующих в стране потребительских потребностей в рисе, и годовой показатель импорта этой культуры в последние годы составляет более 500 000 тонн. В то же время по причине блокады Куба стала более широко сотрудничать с другими поставщиками помимо Соединенных Штатов, в частности с Вьетнамом, с правительством которого кубинское правительство заключило ряд соглашений о режиме благоприятствия. По этой причине поставки американского риса на остров практически прекратились. Хотя усилия по ликвидации препятствий для экспорта в 2010 году ни к каким-либо серьезным изменениям в политике Соединенных Штатов Америки не привели, компании американского рисоводческого сектора продолжали выступать в поддержку внесенных в последнее время на рассмотрение законодательных предложений такого рода, в случае принятия которых было бы на постоянной основе ликвидировано условие о предварительной оплате по экспортным поставкам, а также ограничения в отношении прямых платежей за продовольствие, продаваемое на Кубу. Поддерживая такие инициативы, рисоводческая индустрия надеется, что с ликвидацией подобных ограничений на экспорт на Кубу сельскохозяйственной продукции удастся возродить крупномасштабные рисовые поставки на остров.

#### *Масличные*

Производство масличных на Кубе является незначительным, и как следствие, для удовлетворения своих потребностей в растительном масле и муке страна в плане масличных практически полностью зависит от импорта. Доминирующее место в структуре импорта этой продукции занимают соевые бобы, соевое масло и соевая мука. В последнее время помощь Кубе в связи с выращиванием на острове адаптированных высокоурожайных культур начала оказывать Бразилия. После начала осуществления блокады Соединенных Штатов главными поставщиками соевых бобов и соевых продуктов стали Бразилия и Аргентина. Время от времени поставки на Кубу (в небольших объемах) производят Канада и Мексика. Поставки на Кубу других, кроме соевого, растительных масел и масличной муки осуществляются из Аргентины, Мексики, Европейского союза, Канады и Китая.

#### *Сахар-сырец*

По последним оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), в 2010–2011 годах на Кубе было произведено 1,2 млн. тонн сахара, что примерно на 3 процента уступает среднегодовому показателю в период 2005–2009 годов. Несмотря на некоторый рост производства, которое в 2007 году достигло 1,5 млн. тонн, сохраняется тенденция к снижению, которая в значительной степени объясняется недостаточным инвестированием мощностей по производству сахара на уровне как ферм, так и сахарных предприятий. По оценкам, потребление сахара в 2010–2011 годах со-

ставило 734 000 тонн, что на 3,3 процента превышает показатель предыдущего года и соответствует росту численности населения. По причине снижения производства по сравнению с уровнем 2000–2001 годов объем экспорта резко сократился — на 76 процентов. В результате блокады Куба не имеет доступа на рынок Соединенных Штатов Америки по квоте тарифов сахара-сырца.

#### *Птицеводство и производство яиц*

В 2008 году в результате серии ураганов значительный ущерб был нанесен птицеводческой индустрии и инфраструктуре инкубаторов и производства бройлерных кур. Восстановление идет с большими трудностями, в результате чего в 2009 и 2010 годах приблизительно до 180 000 тонн увеличился импорт курятины. На Соединенные Штаты Америки приходится порядка 80 процентов от общего объема импорта курятины, а еще 18 процентов — на Бразилию. По оценкам, потребление курятины на Кубе в 2010 году составило приблизительно 200 000 тонн.

Куба сталкивается с ограничениями в области развития национальной птицеводческой промышленности. Ограничения на доступ к технологиям, имеющимся в Соединенных Штатах и в других странах, а также к сырьевым материалам, необходимым для сбалансированного кормления кур, не позволяют сократить размер расходов на импорт. Зависимость птицеводческого сектора от импортируемого корма привела к необходимости принятия превентивных мер, с тем чтобы избежать нарушения поставок белковых веществ на случай, если экспорт корма из Соединенных Штатов Америки вдруг окажется парализованным. Поэтому правительство постоянно хранит запас в 3,8 млн. штук яиц в холодильниках, с тем чтобы в любом случае обеспечить население этим продуктом, и обходится такое хранение в 5,6 млн. долл. США. По оценкам правительства, в результате блокады прямой ущерб для птицеводческой индустрии составляет приблизительно 53,4 млн. долл. США, не считая импорта вводимых ресурсов.

#### *Молочные продукты*

Более 90 процентов от общего объема импортируемых Кубой молочных продуктов составляет порошковое молоко (60 000 тонн в год). Импортные поставки предназначены в основном для государственных социальных программ. На протяжении последних пяти лет Куба осуществляет инвестиции в свой молочный сектор, в результате чего производство молока в стране в 2010 году возросло до 645 000 тонн, на 80 процентов больше, чем было в 2005 году. Благодаря достижению таких результатов страна смогла уменьшить свою зависимость от импорта молочной продукции, составляющей в основном порошковое молоко, который сократился с более чем 70 000 тонн в 2005 году до 20 000 тонн в 2010-м. Основными поставщиками являются страны Латинской Америки (в первую очередь Уругвай) и Океании. Доля Соединенных Штатов в общем объеме поставок на Кубу молочной продукции составляет лишь примерно 6 процентов.

#### *Рыбная продукция*

Почти весь кубинский рыбный экспорт составляет дорогостоящая продукция, в основном замороженные креветки и омары, спрос на которые на ме-

ждународном рынке является высоким. В 2009 году спрос на эту продукцию снизился из-за негативного влияния экономического кризиса. Однако блокада закрывает доступ к одному из крупнейших рынков сбыта рыбы и морепродуктов — к Соединенным Штатам Америки. В результате этого Куба вынуждена экспортировать свои товары на более отдаленные рынки, что вызывает повышение расходов на сбыт и реализацию. Общий размер поступлений от этой экспортной позиции в 2008 году составил 80 млн. долл. США, а общий объем 6100 тонн (вес продукции). При этом импорт рыбы, в основном дешевый, составил 66 млн. долл. США с общим объемом 41 700 тонн (вес продукции).

### **Техническая помощь Кубе, оказываемая Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций**

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) продолжает оказывать помощь правительству Кубы в вопросах развития сельских районов и рыболовства с уделением особого внимания задаче обеспечения продовольственной безопасности.

Хотя деятельность по оказанию Кубе безотлагательной помощи по ликвидации последствий ураганов и тропических штормов, которые нанесли в конце 2008 года колоссальный ущерб, больше не проводится, ФАО продолжает оказывать стране содействие реализации реабилитационного плана в интересах более устойчивого восстановления, в частности по линии осуществления двух проектов. В рамках одного проекта оказывается помощь в восстановлении секторов сельского хозяйства и рыболовства, пострадавших в результате циклонов в 2008 году, и он финансируется правительством Испании в сумме 1,5 млн. долл. США, а в рамках другого — предоставляется содействие в восстановлении производственного потенциала секторов сельского хозяйства и рыболовства специальной муниципалитет острова Хувентуд, пострадавшего в результате ураганов Густав и Айк.

Также, в связи с этими климатическими явлениями финансовые средства в размере 204 000 долл. США выделила Норвегия — для параллельной совместно с министерством пищевой промышленности и Департаментом рыбного хозяйства ФАО деятельности по восстановлению в секторах сельского хозяйства и аквакультуры острова Хувентуд. Деятельность в рамках этого проекта была завершена в мае 2011 года.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций принимает участие в осуществлении двух совместных программ, финансируемых за счет Фонда достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)-Испании и при содействии со стороны других учреждений-резидентов. Совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), ПРООН, Панамериканской организацией здравоохранения (ПАОЗ), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной продовольственной программой (ВПП), а также с ведомствами, относящимися к пяти различным министерствам, ФАО осуществляет программу под названием «Помощь в борьбе с проблемой анемии среди уязвимых групп населения», отвечающая за мероприятия по линии обеспечения продовольствием и продуктами питания. Общий бюджет этой совместной программы составляет 8,5 млн. долл. США, и ФАО отвечает за использование из этой суммы 3,3 млн. долл. США.

Вторая совместная программа под названием «Поддержка новых инициатив в области децентрализации и стимулирования производства на Кубе» осуществляется при участии ПРООН и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), а также министерств сельского хозяйства, экономики и планирования. Бюджет этой программы составляет 7 млн. долл. США, и FAO отвечает за использование из этой суммы 1,1 млн. долл. США для поддержки деятельности, связанной с подготовкой кадров и с обеспечением продовольствием и продуктами питания.

В июле 2010 года был утвержден проект по внедрению и развитию на Кубе технологий сельскохозяйственного дренажа. Цели этого проекта состоят в оценке технико-экономической осуществимости внедрения технологий подземного дренажа в целях улучшения дренажных условий в районах, подверженных затоплению, и контролирования степени засоления почв, а также для организации на национальном уровне технического семинара, призванного изыскать решения проблем плохого дренажа и вызванного этим засоления почв.

В рамках инициативы FAO/Всемирной зооветеринарной организации по созданию Глобальных рамок прогрессивного контроля трансграничных заболеваний животных основное внимание уделяется следующим заболеваниям: ящур, свиная лихорадка, различные виды гриппа (HPAI/H5N1, грипп А (H1N1), лошадиный грипп), падающая муха Нового света (*Cochliomyia hominivorax*), bovine spongiform encephalopathy и бешенство. Куба принимает различные меры по профилактике, лечению и искоренению этих болезней.

Куба также играет активную роль в консервации и устойчивом использовании генетических ресурсов растений и в области защиты агробиоразнообразия. В качестве члена Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и ее Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений Куба принимала активное участие в пятой сессии Рабочей группы, которая проводилась в Риме 27–29 апреля 2010 года.

Кроме того, FAO оказывает техническую помощь и поддержку в связи с разработкой для Кубы методов создания Национального механизма обмена информацией для использования нового подхода в вопросах мониторинга по линии Глобального плана действий в области сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений в сфере продовольствия и сельского хозяйства. В 2010 году FAO помогла Кубе произвести обновление и усовершенствование инструментов этого механизма, используемых в национальных оценках генетических ресурсов растений. Данный механизм предоставляет 14 учреждениям, ответственным за сбор ресурсов в своих странах, сетевые возможности для укрепления их потенциала и взаимодействия между собой, а также с международным сообществом.

## **Международное агентство по атомной энергии**

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

Деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по оказанию содействия всем его государствам-членам, включая Кубу, осуществляется в соответствии с пунктом (с) статьи III его Устава, в котором говорится следующее:

«при выполнении своих функций Агентство не обуславливает предоставление помощи своим членам никакими политическими, экономическими, военными или иными требованиями, не совместимыми с положениями настоящего Устава».

В то же время проводимая блокада создает определенные трудности для реализации Программы технического сотрудничества Агентства на Кубе, поскольку невозможно закупать у американских компаний некоторые виды специального оборудования, а порой не удается получить визы для кубинских граждан для участия в организуемых МАГАТЭ учебных мероприятиях или встречах на территории Соединенных Штатов Америки. В июне 2010 года Кубинская программа пострадала в результате аннулирования заказа на закупку, вызванного сменой владельца и последующим отказом произвести экспортную поставку. Это не только вызвало необходимость технической переоценки потребностей и поиска альтернативных поставщиков на весьма специализированном рынке, серьезно затягивая процесс закупки, но также приведет в конечном итоге к значительному удорожанию. В соответствии с вышеупомянутой статьей Устава Агентство стремится преодолевать такие трудности в той мере, в какой оно в состоянии это сделать, с тем чтобы обеспечить соблюдение требований осуществляемой Агентством программы технического сотрудничества на Кубе.

## **Международная организация гражданской авиации**

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

Мандат Международной организации гражданской авиации (ИКАО) предусматривает содействие безопасному, гарантированному и упорядоченному развитию гражданской авиации в мире. Сама эта организация не принимает непосредственного участия в осуществлении резолюции 65/6, которая адресована государствам.

На тридцать седьмой сессии Ассамблеи ИКАО (28 сентября — 8 октября 2010 года) Куба представила рабочий документ (см. документ A37-WP/312), содержащий обновленную информацию и фактический материал относительно экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против нее Соединенными Штатами, а также отчет о последствиях этой блокады для всех экономических секторов страны, включая гражданскую авиацию. Куба предложила Ассамблее признать, что такие односторонние меры, которые негативно сказываются на развитии гражданской авиации, представляют собой нарушение принципов и целей Чикагской конвенции; просить генерального секретаря

ИКАО сообщить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о последствиях таких мер для кубинской гражданской авиации; и просить также, чтобы Председатель Совета представлял Совету ежегодный доклад в течение всего периода, пока будет продолжаться блокада.

Представленный рабочий документ рассматривался Экономической комиссией, и ряд делегаций высказались в поддержку позиции Кубы и предложенных в нем мер. По их мнению, блокада Соединенными Штатами Америки некоторых государств негативно сказывается на гражданской авиации этих стран, в частности на экономическом развитии воздушного транспорта. Такие односторонние меры препятствуют их участию в международной воздушно-транспортной деятельности, вызывая необходимость дополнительных расходов, требуемых для выполнения связанных с обеспечением безопасности обязательств по Чикагской конвенции, в силу отказа им в доступе к летательным аппаратам, запасным частям и авиационному оборудованию, а также технической помощи. Признавая, что данный вопрос носит политический характер, они отмечали, что он затрагивает и экономический аспект гражданской авиации. Делегации высказали мнение, что этот вопрос отнюдь не является лишь двусторонним, поскольку вполне может иметь более широкие последствия и для третьих сторон. По их мнению, ИКАО является надлежащим форумом для обсуждения этой проблемы, поскольку на карту поставлены принципы и положения Чикагской конвенции. Отметив отсутствие прогресса в деле решения этого вопроса в рамках ИКАО, они призвали Ассамблею и Совет прилагать более активные усилия для урегулирования сложившейся ситуации.

Соединенные Штаты высказали мнение, что данный вопрос относится к сфере двусторонней политики и не подлежит обсуждению на форуме, занимающемся техническими темами. Соединенные Штаты просили отнестись к рассмотрению этого вопроса надлежащим образом и предложили передать его Председателю Совета. Одна из делегаций высказала мнение, что рассматриваемый вопрос не входит в сферу компетенции Экономической комиссии, а является по своему характеру политическим и должен обсуждаться Советом.

Комиссия приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе WP/312, и признала, что обсуждаемая тема является сложной, деликатной и чувствительной, вызывая бурную полемику с обеих сторон, но не подлежащей решению Экономической комиссией. В силу вышеизложенного было принято решение о том, что Председатель Комиссии доведет данный вопрос, включая высказанные в рамках Комиссии мнения и изложенные Кубой и другими странами озабоченности в связи с отсутствием прогресса, до сведения Председателя Совета, который ранее неоднократно предоставлял в связи с обсуждаемой проблемой свои «добрые услуги».

Бюро по техническому сотрудничеству ИКАО в период с июня 2010 года провело несколько мероприятий. Например, в рамках двух региональных проектов технического сотрудничества Отделение в Лиме присудило кубинцам четыре почетные премии. Премии были предоставлены кубинским специалистам в секторе гражданской авиации в областях: «Планирование и обработка авиационных грузов», «Организация оперативной безопасности» и «Автоматизация контроля воздушных перевозок». В настоящее время Бюро проводит обсуждение одного дополнительного проекта, связанного с повышением уровня безопасности и качества услуг в двух международных аэропортах, включая опреде-

ление финансовой поддержки для их осуществления. Окончательное предложение находится в данный момент на рассмотрении у кубинских властей.

### **Международный фонд сельскохозяйственного развития**

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 июля 2011 года]

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) поддерживает с правительством Кубы отношения открытого диалога через его представителей в Италии по всем вопросам, связанным с развитием сельских районов, производительностью сельского хозяйства и продовольственной безопасностью в стране. Куба также в качестве государства-члена входит в состав Совета управляющих МФСР. За последние несколько лет на Кубу было организовано несколько официальных поездок, цель которых заключалась в том, чтобы способствовать реинтеграции этой страны в регулярный механизм кредитования и программу работы МФСР. Кроме того, МФСР поддерживает текущий диалог и отношения сотрудничества с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, представленными на Кубе.

### **Международная организация труда**

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 мая 2011 года]

Куба имеет равные с другими государствами — членами Международной организации труда (МОТ) права и активно участвует в ежегодных сессиях Международной конференции труда и в работе других органов МОТ. Отделение МОТ в Мексике продолжает осуществление программы технического сотрудничества по вопросам занятости и обеспечения достойных условий труда на Кубе. В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов МОТ оказывает Кубе техническую помощь в трех следующих основных областях:

- а) содействие повышению производительности труда, получению доходов и обеспечению достойной работы, особенно в стратегических секторах производства сахара и туризма, путем развития людских ресурсов на основе профессиональной компетентности;
- б) консолидация национальных программ и стратегий в области социальной защиты с уделением особого внимания снижению показателей производственного травматизма и заболеваемости в секторах повышенного риска (строительство, сельское хозяйство, электроснабжение) за счет внедрения эффективных систем профилактики;
- в) укрепление диалога по вопросам отношений между трудящимися и администрацией и по социальным вопросам, в частности в интересах эффективного контроля за соблюдением основных принципов и прав на рабочих местах.

МОТ также предлагала кубинскому правительству техническую помощь по линии осуществления программы реконверсии трудовых ресурсов, приня-

той на Шестом конгрессе Коммунистической партии Кубы, состоявшемся в апреле 2011 года.

МОТ вновь заявляет, что Организация Объединенных Наций является надлежащим форумом для рассмотрения вопросов, связанных с экономической, торговой и финансовой блокадой, введенной против Кубы.

## **Международная морская организация**

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 июня 2011 года]

В качестве одного из государств — членов Международной морской организации (ИМО) Куба принимает участие в совещаниях органов ИМО и является одним из бенефициаров программ технического сотрудничества ИМО (региональные программы ИМО, посвященные вопросу содействия развитию судоходства в Латинской Америке и Карибском бассейне, и актуальные программы глобального масштаба).

ИМО поддерживает отношения сотрудничества со всеми государствами-членами из Латинской Америки, включая Кубу. С начала 1980-х годов ИМО поддерживает отношения тесного взаимодействия с Оперативной сетью регионального сотрудничества между морскими ведомствами американских государств, в которую входят страны Южной Америки, Куба, Мексика и Панама.

При оказании помощи странам Латинской Америки ИМО руководствуется стратегиями по вопросам морского судоходства в этом регионе, которые пересматриваются каждые пять лет, и планирует продолжать уделять особое внимание содействию их осуществлению. Входящие в Оперативную сеть страны занимаются решением таких вопросов, как стандарты безопасности, подготовка кадров и охрана морской среды, путем реализации региональных стратегий и проведения совместно с ИМО многочисленных учебных мероприятий. С учетом вышеизложенного и стремясь проводить свою политику децентрализации, большую часть своей помощи ИМО предоставляет через Сеть с использованием для этого меморандума о взаимопонимании, подписываемого соответствующей страной и секретариатом Сети. В соответствии с этим документом на Сеть возлагается ответственность за руководство осуществлением и участие в практическом проведении региональных мероприятий по линии технического сотрудничества, определенных в качестве приоритетных соответствующими странами, включая Кубу, по линии создания необходимого потенциала для эффективной реализации и контроля за исполнением мировых стандартов ИМО в области морского судоходства.

1 января 2011 года Куба через свое министерство транспорта приняла на себя на двухгодичный период обязанности секретариата Сети. В результате введенной Соединенными Штатами Америки блокады ИМО сталкивается с определенными трудностями в связи с переводом для секретариата средств, выделяемых для Сети, которые необходимы для проведения порученной Сети деятельности. Предыдущие секретариаты Сети открывали в национальном банке специальный банковский счет для получения средств, выделяемых для учебной деятельности. В случае Кубы все средства должны переводиться через отделение Программы развития Организации Объединенных Наций на Кубе,

поскольку министерство транспорта не имеет возможности открыть банковский долларовый счет.

Куба также получает техническую помощь от Регионального центра по проблемам загрязнения морской среды, информации и подготовке кадров — Большой Карибский бассейн, центра региональной деятельности, расположенного в Кюрасао, который стремится оказывать помощь странам Большого Карибского района, с тем чтобы не допускать случаев крупного загрязнения морской среды и реагировать на них.

### **Международный союз электросвязи**

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 2011 года]

Проблемы, с которыми сталкивается Куба в результате блокады, лишаящей ее доступа к информационно-коммуникационным технологиям, были затронуты этой страной в ее политическом заявлении во время Конференции полномочных представителей Международного союза электросвязи (МСЭ), которая проходила в октябре 2010 года в Гваделахаре, Мексика.

МСЭ также по-прежнему всесторонне рассматривает жалобы в отношении создаваемых ему проблем в области электросвязи. Радиорегламентарный комитет МСЭ в настоящее время рассматривает две представленные кубинскими властями жалобы на создание помех, передаваемых радиостанциями, расположенными на борту самолета, принадлежащего администрации Соединенных Штатов Америки.

С учетом регулярно поступающих от Кубы сообщений о постоянном характере создаваемых помех на двух частотах Радиорегламентарный комитет МСЭ вновь и вновь обращался к администрации Соединенных Штатов Америки и властям Кубы с призывом проявить дух сотрудничества и найти решение. Главная проблема заключается в том, чтобы найти технические решения, соответствующие положениям Радиорегламентарного комитета МСЭ без использования технологий, экспорт которых на Кубу ограничен.

### **Управление Координатора-резидента системы Организации Объединенных Наций по вопросам оперативной деятельности в целях развития, Куба**

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 2011 года]

Страновая группа Организации Объединенных Наций на Кубе готовит ежегодные доклады о негативных последствиях блокады, осуществляемой против этой страны вот уже почти пять десятилетий Соединенными Штатами Америки. В 2010 году сколь-либо значительных улучшений по сравнению с предыдущим отчетным периодом отмечено не было.

Последствия блокады наиболее ощутимо проявляются в социальной, экономической и экологической сферах развития человеческого потенциала на Кубе, в особой степени затрагивая самые уязвимые социально-экономические

группы кубинского населения. Также серьезные проблемы создаются для осуществляемого системой Организации Объединенных Наций сотрудничества в гуманитарной области и в области развития.

Каждое учреждение системы Организации Объединенных Наций представляет для включения в доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций собственную конкретную информацию. В настоящем докладе освещаются наиболее серьезные общие ограничения, с которыми вследствие блокады сталкиваются в своей деятельности фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций на Кубе.

### **Закупка вводимых ресурсов по неконкурентоспособным ценам и ограничения на импорт запатентованных в Соединенных Штатах Америки товаров, услуг и технологий**

Кубинским национальным компаниям и иностранным компаниям, расположенным на Кубе, не разрешается приобретать продукцию, компоненты или технологии на территории Соединенных Штатов Америки, даже хотя Соединенные Штаты являются территориально самым близким, наиболее конкурентоспособным по ценам и наиболее диверсифицированным рынком. Альтернативные сопоставимые рынки являются более удаленными, что повышает стоимость импорта и увеличивает срок доставки. Кроме того, Кубе не разрешено приобретать товары, услуги или технологии, производимые Соединенными Штатами, защищенные американскими патентами или содержащие какие-либо компоненты, произведенные и/или запатентованные в этой стране.

Такие ограничения препятствуют закупкам вводимых ресурсов по линии развития и товаров гуманитарного назначения, таких как медикаменты, медицинское оборудование, удобрения, пищевые добавки, оборудование для лабораторий, сельскохозяйственная техника, учебные материалы, компьютеры, программное обеспечение для информационно-коммуникационных технологий, инструменты, строительные материалы и электрогенераторы, даже если их закупка производится по линии многостороннего сотрудничества.

Такое положение негативно сказывается на помощи в области развития и в гуманитарной области, которую предоставляет Кубе система Организации Объединенных Наций. Это, в частности, касается проектов, способствующих достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ориентированных на наиболее уязвимые группы населения, в таких сферах, как охрана здоровья матерей, детская смертность, ВИЧ/СПИД и продовольственная безопасность.

Таким образом, ожидаемые достижения программ и проектов ограничиваются в масштабах и теряют в своевременности. Кроме того, возникает потребность в выделении бюджетных ресурсов для покрытия дополнительных расходов, обусловленных блокадой, которые могли бы использоваться для более эффективного достижения ожидаемых программных результатов по линии развития.

Кроме того, по причине отсутствия требуемого специализированного программного обеспечения ограниченный характер принимает деятельность по осуществлению программ, призванных контролировать прогресс в рамках Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, вести

наблюдение за деятельностью в связи со стихийными бедствиями и их последствиями, и других программ подобного рода, поскольку система Организации Объединенных Наций на Кубе подпадает под действие ограничений в отношении приобретения лицензий на запатентованные в Соединенных Штатах Америки компьютерные программы.

Проводимая Соединенными Штатами политика непосредственно сказывается на повседневной деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на Кубе. Система Организации Объединенных Наций в этой стране редко может пользоваться преимуществами заключения с компаниями Соединенных Штатов Америки глобальных корпоративных договоров Организации Объединенных Наций на приобретение и получение доступа к оборудованию и услугам такого рода, как компьютеры, лицензии на программное обеспечение и Интернет-обслуживание. Поэтому приходится искать поставщиков исключительно для расположенных в этой стране отделений — по более высоким ценам и с большим объемом административных издержек.

### **Обмен знаниями**

Профессиональные обмены между Кубой и Соединенными Штатами по-прежнему сдерживаются визовой политикой, даже когда учебные мероприятия или семинары организуются при участии проектов технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. По этой причине сложно бывает устанавливать отношения сотрудничества и партнерства с неправительственными организациями, университетами, исследовательскими институтами и филантропическими заведениями, а также поддерживать культурные и технические обмены между экспертами двух этих стран.

Блокада также ограничивает отношения партнерства по связанным с развитием вопросам между Организацией Объединенных Наций на Кубе и американскими учреждениями, снижая эффективность проводимой Организацией работы в этой стране и потенциал в плане новых возможностей в сфере развития по линии Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

### **Кредиты по линии развития, предоставляемые международными финансовыми учреждениями, и финансовые услуги, оказываемые банками Соединенных Штатов Америки**

По причине блокады ограниченным становится доступ Кубы к кредитам по линии развития, предоставляемым международными финансовыми учреждениями, такими как Всемирный банк и Межамериканский банк развития, что в свою очередь затрудняет изыскание ресурсов для финансовой поддержки кубинских национальных и/или местных планов развития.

В некоторых случаях банковские операции по переводу средств блокируются Управлением по контролю за иностранными активами, что негативно сказывается на своевременности проведения мероприятий по линии развития. Событием, которое наиболее болезненно сказалось на проводимой в этой стране Организацией Объединенных Наций деятельности по линии развития, в 2010 году стала задержка с поступлением на счета ПРООН средств от Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. С декабря 2010 по май 2011 года средства в сумме 4 207 904 долл. США были замороже-

ны ОФАК и были разблокированы лишь после затяжных и сложных переговоров. Эти ресурсы были предназначены для закупки антиретровирусных лекарственных препаратов для более чем 1400 проходящих лечение пациентов, а также для закупки компонентов, необходимых для выявления ВИЧ, как, например, лабораторных реагентов, которые требуются для идентификации этого вируса и для оценки развития заболевания у более чем 11 000 человек, зараженных ВИЧ/СПИДом. Причиненный такой задержкой ущерб был компенсирован досрочным выделением временных ресурсов ПРООН. Без этих досрочно предоставленных ресурсов такая шестимесячная задержка могла иметь катастрофические последствия для тысяч людей, поставив под угрозу проект, призванный содействовать достижению одной из ключевых целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Местные отделения Организации Объединенных Наций на Кубе лишены возможности пользоваться корпоративными счетами в американских банках. Поэтому этим отделениям приходится принимать дополнительные административные меры для проведения операций по финансированию программ, которые повышают расходы отделений и усиливают административные трудности, вызванные необходимостью использования банков третьих стран. Соответствующие дополнительные расходы покрываются Организацией Объединенных Наций и проектными фондами за счет других стран-доноров.

Кроме того, в результате блокады кубинский персонал Организации Объединенных Наций при совершении официальных поездок не имеет возможности пользоваться банковскими услугами, из-за чего усложняется покрытие расходов, особенно в чрезвычайных ситуациях, поскольку нет возможности использовать кредитные карты.

#### **Служебные поездки персонала Организации Объединенных Наций в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Соединенных Штатах Америки**

Кубинские сотрудники Организации Объединенных Наций, которым необходимо совершать поездки в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке или ее офисы в Вашингтоне, О.К., должны запрашивать визу задолго до поездок. В некоторых случаях национальные сотрудники сталкиваются с задержками с выдачей виз, в силу чего приходится отменять поездки или перезаказывать авиационные билеты по более высоким ценам. Из-за отсутствия прямых рейсов с Кубы в Нью-Йорк или Вашингтон, О.К., приходится совершать более продолжительные и дорогостоящие полеты через третьи страны. Такое положение является препятствием для участия и представленности кубинского персонала системы Организации Объединенных Наций в корпоративном обучении и официальных совещаниях, ограничивая возможности Организации Объединенных Наций на Кубе в том, что касается принятия на вооружение новейших систем, стратегий и руководств в рамках мероприятий в области развития и оказания чрезвычайной помощи.

## **Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 мая 2011 года]

Куба не входит в число стран, подписавших Конвенцию 1951 года о статусе беженцев или Протокол к ней 1967 года. Поэтому Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) получает и рассматривает заявления о предоставлении убежища в соответствии с собственным мандатом и способствует оказанию помощи беженскому населению. До сих пор Куба придерживается своей де-факто осуществляемой политики защиты в соответствии с принципом невыдворения и оказания помощи в секторах образования и здравоохранения беженцам, признаваемым согласно мандату УВКБ, однако не предоставляет им возможности для интеграции на местах. По этой причине, а также из-за отсутствия перспектив добровольного возвращения в большинстве случаев единственным долгосрочным решением для беженцев на Кубе является расселение, организуемое УВКБ в третьих странах.

Предполагается, что готовность Кубы стать участником международных документов по проблеме беженцев и подключиться к поиску путей решения беженской ситуации внутри страны находится в зависимости от изменения ее двусторонних отношений с Соединенными Штатами Америки. Таким образом, любая мера, способствующая прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной в отношении Кубы, рассматривается как позитивный шаг в интересах присоединения Кубы к этим документам.

## **Детский фонд Организации Объединенных Наций**

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 июля 2011 года]

Экономическая, торговая и финансовая блокада по-прежнему негативным образом сказывается на положении и основополагающих правах детей и женщин. Причиняемый ею ущерб ощущается в нехватке материалов для секторов здравоохранения и образования.

### **Последствия в плане осуществления некоторых основных прав детей на Кубе**

#### *Здравоохранение*

Предоставление услуг в области здравоохранения по-прежнему сталкивается с проблемами, вызванными дефицитом предметов медицинского назначения и медикаментов. Например, негативные последствия блокады испытывают на себе дети, находящиеся на лечении в Национальном институте онкологии и радиологии и в Детском кардиологическом центре им. Уильяма Солера, поскольку существует острая нехватка лекарств, оборудования и прочих необходимых предметов.

Препятствия внешнего характера в основном заключаются в: введении условий на закупки товаров и оборудования медицинского назначения, запретах и санкциях в отношении продажи Кубе товаров, производимых или продаваемых американскими компаниями или их филиалами, удаленности возможных альтернативных рынков и необходимости использования коммерческих посредников. Все это вызывает удорожание доставки и повышение конечной цены, а также ограничивает выбор при закупке лекарственных средств, реагентов, запасных частей для медицинского оборудования, комплектов инструментов и других предметов снабжения.

#### *Продовольствие и питание*

Блокада также ограничивает возможности по импорту продовольствия. Ограниченная доступность и низкий уровень потребления богатых железом продуктов питания по-прежнему остается одной из причин анемии в уязвимых группах населения, к которым относятся женщины детородного возраста, беременные и мальчики и девочки моложе пяти лет. Различные учреждения системы Организации Объединенных Наций участвуют в совместных инициативах в поддержку прилагаемых правительством усилий по борьбе с анемией, которая признана серьезной угрожающей здоровью проблемой в этих группах населения.

#### *Образование*

Вышеперечисленные препятствия экономического, финансового и торгового характера также создают проблемы по линии предоставления возможностей для качественного образования, затрудняя закупки строительных материалов и учебных принадлежностей и оборудования. По этой причине нет возможности обеспечивать надлежащее обслуживание и ремонт школьных объектов в соответствии с требованиями в отношении физико-экологического и санитарно-гигиенического состояния, установленными министерством образования для организации школьного обучения. Блокада также ограничивает возможности для использования обучающих компьютерных программ, производимых американскими компаниями.

Препятствия торгового характера создают серьезные проблемы для закупки необходимого оборудования для детей-инвалидов, в том числе для тех из них, кто нуждается в физической реабилитации или в специальном обучении.

#### **Последствия блокады для страновой программы сотрудничества**

Ограничения торгового характера вызывают повышение цен товаров, которые приходится закупать Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в рамках осуществления своих проектов. В силу значительных различий в номенклатуре товаров и высоких цен не приносят результата также и прилагаемые учреждениями совместные усилия по координации планов закупок.

Отделение ЮНИСЕФ на Кубе не может пользоваться корпоративными счетами в американских банках. По этой причине для проведения операций по финансированию программ приходится прибегать к ряду дополнительных административных мер, что приводит к повышению цен для Отделения и созданию дополнительного административного бремени, связанного с использова-

нием банков третьих стран. Сопутствующие дополнительные расходы покрываются из средств по поддержке проектов, которые в ином случае могли бы быть использованы для проведения непосредственной деятельности по программам.

## **Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 мая 2011 года]

В Аккрском соглашении, заключенном на двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в апреле 2008 года, содержалась настоятельная рекомендация к государствам «воздерживаться от принятия и применения каких-либо односторонних экономических, финансовых или торговых мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций». В соглашении далее подчеркивается, что для действенной либерализации торговли требуется «пересмотр нетарифных мер, включая односторонние меры, в тех случаях, когда они могут использоваться в качестве торговых препятствий». В Аккрском соглашении содержится призыв прилагать международные усилия для «пересмотра нетарифных мер и уменьшения или ликвидации произвольных и необоснованных нетарифных препятствий».

### **Тенденции на Кубе**

Осуществляемая блокада крайне негативно сказывается на экономике Кубы и вызывает ухудшение условий жизни кубинских граждан. Правительство Кубы сообщило, что общий объем прямых экономических потерь, вызванных блокадой, в 2009 году составил 4 млрд. долл. США<sup>1</sup>. Негативные последствия блокады в секторах государственного здравоохранения и продовольствия являются особенно наглядными с учетом особой значимости этих секторов в жизни кубинского народа. С момента принятия в Соединенных Штатах Америки в 2000 году Закона о реформе торговых санкций и расширении масштабов экспорта было разрешено экспортировать из Соединенных Штатов Америки некоторые виды сельскохозяйственной продукции, а также ряд медикаментов и приборов медицинского оборудования. Однако экспорт таких товаров в значительной степени затрудняется сохраняющимися финансовыми ограничениями и ограничениями на поездки. Правительство Кубы сообщает, что по причине блокады в период с мая 2009 по апрель 2010 годов ему пришлось покрывать в секторе государственного здравоохранения дополнительные расходы на сумму 15,2 млн. долл. США. Результаты исследования, проведенного Комиссией по международной торговле Соединенных Штатов Америки, говорят о том, что в 2008 году Куба импортировала из Соединенных Штатов Америки сельскохозяйственной продукции на сумму 708 млн. долл. США, и, по оценкам Комиссии, отмена финансовых ограничений и ограничений на поездки должна уве-

<sup>1</sup> Цифра выведена на основании данных, представленных в документах Всемирной торговой организации “Cuba-article XV: 6 of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994: report by the Government of Cuba under the decision of 15 December 2006”, WT/L/781, 7 декабря 2009 года и WT/L/803, 18 ноября 2010 года.

личить объем кубинского импорта на сумму от 216 до 478 млн. долл. США<sup>2</sup>. Помимо этого, негативные последствия экстерриториального применения блокады являются весьма значительными, поскольку американские фирмы часто участвуют в международных слияниях и в партнерствах компаний. Таким образом, экстерриториальное действие блокады не только причиняет ущерб Кубе, но лишает возможностей для осуществления деловых отношений с Кубой и третьи страны.

В 2009 году кубинская экономика зафиксировала небольшой рост в размере 1,4 процента, что на 2,7 процента меньше, чем в предыдущем году<sup>3</sup>. К числу причин столь низких темпов экономического роста относятся последствия мирового финансового и экономического кризиса, как, например, снижение мировых цен на никель и уменьшение притока туристов из Канады и европейских стран, которые являются основными источниками. Кроме того, Куба все еще восстанавливалась после разрушений, причиненных двумя сильными ураганами в 2008 году, в частности в сельскохозяйственном секторе. В результате экономического спада в середине 2009 года правительство Кубы прибегло к принятию экстренных мер, включая нормирование отпуска электроэнергии и сокращение расходов по линии транспортных и некоторых продовольственных программ<sup>4</sup>. В отношении 2010 года предполагается, что ВВП возрастет на 1,5 процента<sup>5</sup>. По поступающим сообщениям, общее производство продовольствия значительно уступает целевому показателю и по некоторым основным позициям сельскохозяйственной продукции имеет место дефицит<sup>6</sup>.

В 2009 году по сравнению с предыдущим годом на Кубе значительно снизился уровень торговли товарами. По оценкам ЮНКТАД, кубинский экспорт составил 3,1 млрд. долл. США, а импорт — 9,6 млрд. долл. США, что представляет собой снижение по сравнению с 2008 годом на, соответственно, 1 млрд. и 5,8 млрд. долл. США. Из-за резкого сокращения импорта товарный дефицит в 2009 году составил 6,5 млрд. долл. США, что значительно меньше показателя 11,4 млрд. долл. США в 2008 году. Такое резкое уменьшение показателя товарного дефицита в 2009 году создало превышение в размере 91 млн. долл. США по общему текущему балансу счетов по сравнению с дефицитом в размере 4,7 млрд. долл. США в предыдущем году.

Основными позициями экспорта товаров в 2009 году были «Руда и металлы», на которые приходилось 1,8 млрд. долл. США, или 59 процентов от общего объема, далее шла позиция «Все продовольственные товары» и «Промышленные товары». Это распределение по секторам было таким же, как и в пре-

<sup>2</sup> Jonathan R. Coleman, "United States agricultural sales to Cuba: certain economic effects of United States restrictions: an update", рабочий документ Управления по вопросам промышленности, No. ID-22, Джонатан Р. Колман, Комиссия по международной торговле Соединенных Штатов Америки, июнь 2009 года, стр. 8.

<sup>3</sup> Документ Всемирной торговой организации "Cuba-article XV: 6 of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994: report by the Government of Cuba under the decision of 15 December 2006" (WT/L/803), 18 November 2010, там же, стр. 2.

<sup>4</sup> Mark P. Sullivan, "Cuba: issues for the 112<sup>th</sup> Congress", Исследовательская служба конгресса, доклад для конгресса, 31 марта 2011 года, стр. 12.

<sup>5</sup> Аналитическая группа журнала «Экономист», "Country report: Cuba", декабрь 2010 года, стр. 3.

<sup>6</sup> Mark P. Sullivan, "Cuba: issues for the 112<sup>th</sup> Congress", Исследовательская служба конгресса, доклад для конгресса, 28 января 2011 года, стр. 14.

дыдущем году, а экспорт по всем секторам по сравнению с предыдущим годом сократился. Что касается пунктов назначения кубинского экспорта, то крупнейшим рынком для кубинских товаров был Европейский союз, куда поставлялись в основном товары групп «Руда и металлы» и «Все продовольственные товары». Вторым по значимости экспортным рынком был регион Латинской Америки и Карибского бассейна, куда в основном поставлялись товары группы «Промышленные товары». Европейский союз составлял 26 процентов всего экспортного рынка Кубы, а на регион Латинской Америки и Карибского бассейна приходилось 13 процентов.

Основными позициями импорта товаров в 2009 году были «Промышленные товары», объем которых составил 5 млрд. долл. США, или 52 процента от общего объема импорта, затем следовали группы «Горючее» и «Все продовольственные товары». Такая градация по секторам по сравнению с предыдущим годом не изменилась, а объем импорта по всем секторам по сравнению с предыдущим годом уменьшился. Основным источником импорта был регион Латинской Америки и Карибского бассейна, на который приходилось 42 процента от общего объема кубинского импорта, и более 70 процентов импорта составляли товары группы «Горючее». Вторым по значимости источником импорта был Европейский союз, на который приходилось 22 процента от общего объема импорта Кубы. Большую часть импорта составляли товары группы «Промышленные товары». После принятия в Соединенных Штатах Америки Закона о реформе торговых санкций и увеличении объема экспорта 2000 года эта страна стала крупнейшим экспортером сельскохозяйственной продукции на Кубу. В 2009 году объем экспорта сельскохозяйственной продукции составил 671 млн. долл. США, или 44 процента, от общего показателя импортируемой Кубой сельскохозяйственной продукции.

В 2009 году по сравнению с предыдущим годом также уменьшился объем кубинской торговли услугами. По оценкам ЮНКТАД, экспорт Кубы в этом секторе составил 8 млрд. долл. США, а импорт 1,4 млрд. долл. США. Уровень снижения в этом секторе был значительно меньше, чем в секторе торговли товарами. В 2009 году положительное сальдо торговли услугами страны составило 6,6 млрд. долл. США — несколько меньше, чем в 2008 году.

Основными позициями кубинского экспорта услуг были здравоохранение, образование и туризм. Одним из важных источников поддержки кубинской экономики по-прежнему является деятельность по линии соглашения о сотрудничестве с Боливарианской Республикой Венесуэла, в рамках которого импорт нефти Кубой осуществляется в увязке с экспортом услуг в области здравоохранения и образования<sup>7</sup>. Значимым источником конвертируемой валюты также стали денежные переводы от родственников, проживающих за границей, от которых в 2009 году, по сообщениям, на Кубу было переведено более 1 млрд. долл. США<sup>8</sup>. Детальной разбивки импорта услуг Кубы по позициям не имеется.

Главными торговыми партнерами Кубы в 2009 году были Боливарианская Республика Венесуэла, Китай, Испания, Канада, Италия, Нидерланды, Германия и Вьетнам, а по линии сельскохозяйственного экспорта на Кубу — даже и

<sup>7</sup> Аналитическая группа журнала «Экономист», «Country report: Cuba», май 2010 года, стр. 4.

<sup>8</sup> Mark P. Sullivan, «Cuba: issues for the 112<sup>th</sup> Congress», доклад для конгресса, 28 января 2011 года, стр. 11.

Соединенные Штаты Америки<sup>9</sup>. Все большую значимость приобретают экономические связи со странами новой экономики, такими как Китай, Бразилия и Российская Федерация. По оценкам ЮНКТАД на 2010 год, экспорт и импорт товаров должен возрасти на 17–25 процентов. Ожидается, что показатель торговли услугами несколько превысит показатель 2009 года. Данных по импорту услуг в 2010 году пока еще не имеется.

### **События, происходящие в Соединенных Штатах Америки**

В январе 2011 года администрация Соединенных Штатов Америки объявила о некотором ослаблении блокады. Были, в частности, внесены следующие изменения: а) увеличение числа разрешений на поездки на Кубу для участия в мероприятиях по линии образования, культуры, религии и журналистики; б) разрешение любому жителю Соединенных Штатов Америки посылать денежные переводы в сумме до 500 долл. США в квартал на человека любому кубинскому гражданину, за исключением включенных в перечень запрета должностных лиц кубинского правительства или включенных в этот же перечень членов кубинской коммунистической партии; в) разрешение на осуществление неограниченного числа денежных переводов религиозным организациям на Кубе; г) разрешение производить денежные переводы отдельным лицам или независимым неправительственным организациям в поддержку развития частного бизнеса, включая мелких фермеров; д) разрешение некоторых финансовых операций с отдельными кубинскими гражданами, переехавших на постоянное проживание за пределы Кубы; и е) разрешение всем международным аэропортам Соединенных Штатов Америки обслуживать надлежащим образом лицензированные чартерные полеты на Кубу и с Кубы<sup>10</sup>. Такие же меры были приняты в 1999 году и администрацией Клинтона, но впоследствии в 2003 и 2004 годах отменены администрацией Буша<sup>11</sup>. Ожидается, что благодаря ослаблению ограничений на денежные переводы на Кубу поток денежных средств в эту страну значительно возрастет. В нынешний конгресс Соединенных Штатов Америки был внесен на рассмотрение ряд законопроектов, направленных на прекращение или ослабление осуществляемой Соединенными Штатами блокады, однако их перспективы в настоящее время представляются весьма туманными.

### **Выводы**

За время, прошедшее после представления предыдущего доклада, были отмечены определенные ослабления осуществляемой Соединенными Штатами блокады. Несомненно, это улучшит жизнь кубинского народа. В то же время следует отметить, что такие корректировки политического характера всего лишь восстановили меры по смягчению блокады, введенные в начале 2000-х годов. Тем не менее в целом блокада сохраняется без изменений и в значительной степени тормозит развитие Кубы и снижает уровень жизни граждан этой страны. Хотя программа двустороннего сотрудничества с развиваю-

<sup>9</sup> Там же, стр. 15.

<sup>10</sup> “Cuban assets control regulations” and “Airports of entry of departure for flights to and from Cuba”, *Federal Register*, том 76, № 19 (28 января 2011 года), стр. 5072–5078 и 5058–5061, соответственно.

<sup>11</sup> Mark P. Sullivan, “Cuba: issues for the 112<sup>th</sup> Congress”, Исследовательская служба конгресса, доклад для конгресса, 31 марта 2011 года, стр. 24.

щимися странами помогает Кубе преодолевать создаваемые блокадой трудности, экономический и социальный ущерб для страны по-прежнему является колоссальным. В 2009 году на Кубе был отмечен значительный экономический спад, вызванный последствиями мирового финансового и экономического кризиса. Несмотря на отмечаемые признаки оживления, экономический рост в 2010 году, скорее всего, по-прежнему будет вялым. Особую озабоченность вызывают сообщения о низком уровне производства продовольствия и нехватки некоторых основных сельскохозяйственных товаров. Если бы не блокада, такого дефицита продовольствия в стране, возможно, и не было бы. Кроме того, экстерриториальное действие блокады наносит ущерб компаниям и физическим лицам также и в третьих странах. Наконец, блокада ограничивает и для граждан Соединенных Штатов свободу совершать поездки и упорядоченным образом устраивать свою жизнь.

Подробные данные относительно экспорта и импорта Кубой товаров в период с 2006 по 2010 год приводятся в таблице 1. Подробные данные относительно экспорта и импорта Кубой услуг в период с 2006 по 2010 год приводятся в таблице 2.

Таблица 1  
Экспорт и импорт Кубой товаров в млн. долл. США

<i>Партнер</i>	<i>Группа товаров</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год*</i>	<i>2008 год*</i>	<i>2009 год*</i>	<i>2010 год*</i>
<b>Экспорт</b>						
Европейский союз (27 государств-членов)	Все продовольственные товары	324	405	344	333	416
	Руда и металлы	675	509	540	445	463
	Горючее	–	2	–	5	8
	Промышленные товары	25	18	11	26	32
<b>Всего</b>		<b>1 024</b>	<b>934</b>	<b>895</b>	<b>809</b>	<b>919</b>
Латинская Америка и Карибский бассейн	Все продовольственные товары	29	3	5	18	19
	Руда и металлы	5	–	1	13	18
	Горючее	–	2	–	30	49
	Промышленные товары	569	224	272	346	342
<b>Всего</b>		<b>604</b>	<b>230</b>	<b>279</b>	<b>407</b>	<b>429</b>
Соединенные Штаты Америки	Все продовольственные товары	–	–	–	–	–
	Руда и металлы	–	–	–	–	–
	Горючее	–	–	–	–	–
	Промышленные товары	–	–	–	–	–
<b>Всего</b>		<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

<i>Партнер</i>	<i>Группа товаров</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год*</i>	<i>2008 год*</i>	<i>2009 год*</i>	<i>2010 год*</i>
Другие регионы	Все продовольственные товары	342	815	740	476	641
	Руда и металлы	992	1 784	2 019	1 366	1 836
	Горючее	11	200	28	23	33
	Промышленные товары	8	15	10	28	42
	<b>Всего</b>	<b>1 352</b>	<b>2 815</b>	<b>2 798</b>	<b>1 893</b>	<b>2 552</b>
По всему миру	Все продовольственные товары	695	1 224	1 090	827	1 075
	Руда и металлы	1 672	2 294	2 561	1 824	2 318
	Горючее	11	205	29	58	90
	Промышленные товары	602	257	293	399	416
	<b>Всего</b>	<b>2 980</b>	<b>3 980</b>	<b>3 973</b>	<b>3 109</b>	<b>3 900</b>
<b>Импорт</b>						
Европейский союз (27 государств-членов)	Все продовольственные товары	176	188	452	283	351
	Руда и металлы	20	32	62	33	38
	Горючее	2	1	44	22	23
	Промышленные товары	2 010	2 035	2 862	1 812	1 784
	<b>Всего</b>	<b>2 216</b>	<b>2 255</b>	<b>3 421</b>	<b>2 150</b>	<b>2 196</b>
Латинская Америка и Карибский бассейн	Все продовольственные товары	465	683	700	388	490
	Руда и металлы	31	17	49	29	50
	Горючее	2 537	3 225	4 753	2 904	2 905
	Промышленные товары	816	879	1 060	728	881
	<b>Всего</b>	<b>3 850</b>	<b>4 804</b>	<b>6 561</b>	<b>4 048</b>	<b>4 326</b>
Соединенные Штаты Америки	Все продовольственные товары	430	608	976	671	752
	Руда и металлы	–	–	–	–	–
	Горючее	–	–	–	–	–
	Промышленные товары	14	11	28	18	19
	<b>Всего</b>	<b>453</b>	<b>619</b>	<b>1 006</b>	<b>689</b>	<b>770</b>
Другие регионы	Все продовольственные товары	330	230	509	175	252
	Руда и металлы	29	14	129	40	40
	Горючее	338	297	13	33	627
	Промышленные товары	2 975	2 663	3 746	2 484	3 085
	<b>Всего</b>	<b>3 655</b>	<b>3 204</b>	<b>4 397</b>	<b>2 732</b>	<b>4 004</b>

Партнер	Группа товаров	2006 год	2007 год <sup>a</sup>	2008 год <sup>a</sup>	2009 год <sup>a</sup>	2010 год <sup>a</sup>
По всему миру	Все продовольственные товары	1 402	1 708	2 636	1 517	1 845
	Руда и металлы	80	63	242	102	128
	Горючее	2 876	3 523	4 811	2 959	3 555
	Промышленные товары	5 816	5 587	7 696	5 042	5 769
<b>Всего</b>		<b>10 174</b>	<b>10 882</b>	<b>15 384</b>	<b>9 619</b>	<b>11 296</b>

*Источник:* Расчеты секретариата ЮНКТАД на основе информации, содержащейся в базе данных Организации Объединенных Наций по торговле товарами и в подборке данных о направлениях торговли Международного валютного фонда.

*Примечания:* По всем продовольственным товарам (Международная стандартная торговая классификация Статистического отдела Организации Объединенных Наций, коды 0+1+22+4)  
Руда и металлы (Международная стандартная торговая классификация, коды 27+28+68)  
Горючее (Международная стандартная торговая классификация, код 3)  
Промышленные товары (Международная стандартная торговая классификация, коды 5–8, без применения кодов 667 и 68)

<sup>a</sup> Оценочные данные.

Таблица 2

**Оценочные показатели экспорта и импорта услуг с Кубы и на Кубу в 2006–2010 годах**  
(В млн. долл. США)

2006 год		2007 год		2008 год		2009 год		2010 год	
Экспорт	Импорт								
6 667	1 263	8 207	1 330	8 842	2 092	7 976	1 375	8 231	— <sup>a</sup>

*Источник:* Аналитическая группа журнала «Экономист» и ВТО.

<sup>a</sup> По состоянию на 30 мая 2011 года данных не имеется.

## Программа развития Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 2011 года]

Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на Кубе с 1992 года выпускает ежегодные доклады о последствиях блокады. За исключением нового события, о котором будет говориться ниже, в течение 2010 года положение по большей части оставалось таким же, как и в предыдущие годы. Последствия блокады просматриваются во всех сферах социальной и экономической жизни страны и негативно сказываются на возможностях в области национального и местного развития, создавая серьезные экономические трудности. Блокада также негативно сказывается на положении наиболее уязвимых групп населения и на развитии человеческого потенциала в целом.

По оценочным данным кубинских властей суммарный показатель прямых и косвенных убытков от блокады для кубинской экономики за период с начала 1960-х годов и до декабря 2009 года составлял 100 154 млн. долл. США.

Блокада ограничивает доступность для Кубы кредитов на цели развития, предоставляемых международными финансовыми учреждениями, такими как Всемирный банк и Межамериканский банк развития, что в свою очередь сужает также возможности для получения ресурсов, необходимых для финансовой поддержки осуществляемых на Кубе планов национального и/или местного развития.

Несмотря на содержащиеся в принятых в последнее время в Соединенных Штатах нормативных актах послабления, по-прежнему весьма сложно устанавливать отношения партнерства и сотрудничать с неправительственными организациями, университетами и исследовательскими учреждениями Соединенных Штатов, а также организовывать обмены между экспертами двух стран. Из-за блокады ограничиваются усилия, прилагаемые расположенными на территории Соединенных Штатов Америки неправительственными организациями и частными фондами для проведения деятельности в целях развития на Кубе, в результате чего сокращаются масштабы возможных партнерских отношений между ПРООН и группами гражданского общества Соединенных Штатов Америки.

Происшедшее с ПРООН в 2010 году негативное событие было связано с портфелем этой организации по ВИЧ/СПИДу. В декабре 2010 года ОФАК (Управление по иностранным активам) наложило арест на сумму в размере 4 207 904 долл. США, поступившую от Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, и эти средства были разблокированы лишь в мае 2011 года после затяжных и сложных переговоров. Если бы ПРООН не выделило временные ресурсы, такая шестимесячная задержка могла бы вызвать нарушение многих ключевых проектных процессов, включая закупку антиретровирусных лекарственных препаратов для более чем 1400 проходящих лечение пациентов, что создало бы для их жизни непосредственную угрозу. Такая мера не только могла бы вызвать задержку с закупкой жизненно необходимых медикаментов, но также создала проблемы для приобретения компонентов для метода выявления ВИЧ, как, например, лабораторных реагентов, требуемых для идентификации вируса и последующей оценки хода болезни у более чем 11 000 человек, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Была остановлена деятельность профилактического характера, как, например, закупка презервативов и дополнительных обучающих материалов, что ограничило имеющиеся у молодых кубинцев возможности пользоваться превентивными мерами против этой эпидемии. Негативные последствия таких действий Управления были, возможно, компенсированы выделением Программой развития Организации Объединенных Наций экстренных незапланированных средств. Однако без вмешательства ПРООН итоговый ущерб от таких действий был бы весьма ощутим.

В более общем плане, в рамках финансируемых Глобальным фондом проектов, главным получателем по которым является ПРООН, осуществляются поставки медикаментов, реагентов и оборудования для лабораторий, с тем чтобы оказать помощь 11 674 лицам всех возрастов, зараженных ВИЧ/СПИДом. Эти товары закупаются в третьих странах и через вторичных поставщиков по

ценам, значительно превышающим цены международных рынков. Даже в случае наличия у ПРООН долгосрочных корпоративных соглашений с международными поставщиками, ограничения в рамках блокады не позволяют производить закупки через этот механизм в тех случаях, если товары такого рода производятся или имеют компоненты, произведенные в Соединенных Штатах Америки. В качестве примера можно назвать закупку педиатрических антиретровирусных средств для 26 детей, проходящих лечение.

Блокада негативно сказывается на инициативах внешнего сотрудничества, создавая многочисленные трудности для деятельности по осуществлению программ и проектов по причине торговых ограничений или запретов на закупку ресурсов у американских компаний и их филиалов. Такое положение вызывает увеличение конечной цены импортируемых проектных ресурсов, поскольку приходится оплачивать услуги посредников и покрывать повышенные транспортные расходы.

В силу географического положения Кубы рынок Соединенных Штатов Америки является для этой страны ближайшим, наиболее удобным и диверсифицированным торговым районом. Однако кубинские компании по-прежнему не имеют возможности закупать на американской территории или у американских компаний продукцию, компоненты или технологии, за исключением продовольственных товаров, да и то только лишь при условии полной заблаговременной оплаты наличными. Такие заблаговременные платежи требуют соблюдения длительных процедур и снижают интерес к таким торговым операциям.

Кроме того, в рамках проектов развития приходится производить закупки и импортировать необходимую продукцию с более отдаленных рынков и по значительно более высоким ценам. Такой порядок самым непосредственным образом негативно отражается на всех осуществляемых ПРООН проектах в области развития и мероприятиях по оказанию чрезвычайной помощи, поскольку повышает транзакционные издержки при закупке ресурсов по проекту и увеличивает расходы на доставку таких импортируемых товаров. Осуществление проектов тормозится длительными задержками при закупке и доставке проектных ресурсов, ставит под угрозу своевременность проведения мероприятий по проектам и проектных результатов. В качестве примера такого рода можно привести задержки при получении доступа к средствам связи и программному обеспечению, которые используются в Системе раннего оповещения и в прикладных программах географической информационной системы, которые необходимы для снижения степени риска.

С задержками также приходится сталкиваться и при закупке вводимых ресурсов для сельского хозяйства, приобретаемых в рамках проектов обеспечения продовольственной безопасности — как то осушительные системы, механизмы и орудия сельскохозяйственного труда. Эти вводимые ресурсы поступали намного позже запланированных сроков, что вызывало задержки с осуществлением проектов и получением намеченных результатов. От такой ситуации потенциально могли пострадать 7000 ферм и более 400 сельскохозяйственных кооперативов. С учетом вышеизложенного в финансовых предложениях и в новых проектах приходится закладывать дополнительные финансовые ресурсы для покрытия таких природствных расходов, которые в противном случае могли бы использоваться для деятельности в области развития. Эти расходы покрываются за счет средств, выделяемых всеми донорами.

Блокада также негативно сказывается на повседневной работе отделения ПРООН на Кубе и ставит его в невыгодное по сравнению с другими страновыми отделениями положение. Блокада ограничивает возможные выгоды корпоративных долгосрочных соглашений для эффективного осуществления и контроля за выполнением и последствиями выполнения мероприятий по линии развития и оказания чрезвычайной помощи. В результате происходит увеличение транзакционных расходов по меньшей мере на 15 процентов из-за привлечения посредников и повышения цены оборудования и услуг, таких как компьютеры, доступ к лицензионным программам и доступ к Интернет-обслуживанию.

Страновое отделение ПРООН на Кубе испытывает трудности из-за неспособности использовать корпоративные счета в банках США, будучи из-за этого вынуждено принимать дополнительные административные меры для обеспечения финансирования программ, что повышает расходы отделения и создает дополнительное административное бремя по использованию банков третьих стран. Вызванные этим дополнительные расходы покрываются ПРООН и проектными фондами за счет других доноров, заставляя изменять порядок выделения ресурсов, которые иначе были бы использованы для деятельности по линии развития.

Другим примером создаваемых для ПРООН трудностей в результате блокады является положение национальных сотрудников, которым необходимо совершать поездки в штаб-квартиру ПРООН в Нью-Йорке и которым приходится для этого заблаговременно запрашивать визы. Хотя в последнее время существующее положение улучшилось, имеют место и такие крайние случаи, когда визы вовремя получены так и не были, из-за чего планы поездки приходится менять или отменять поездки вовсе. Сходные ситуации складываются и в тех случаях, когда в проводимых в штаб-квартире ПРООН совещаниях должны принимать участие должностные лица правительства. Кроме того, из-за отсутствия прямых рейсов с Кубы в Нью-Йорк приходится совершать более длительные и более дорогостоящие полеты через третьи страны. Это сдерживает участие и представленность кубинского персонала системы ПРООН в корпоративном обучении и официальных совещаниях, ограничивая возможности Отделения ПРООН на Кубе в том, что касается принятия на вооружение новейших систем, стратегий и руководств, которые используются в других странах для эффективного достижения целей и задач в области развития и оказания чрезвычайной помощи.

## **Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 2011 года]

Поскольку Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) является не финансирующим, а специализированным техническим учреждением системы Организации Объединенных Наций, сложно в количественном выражении просчитать ущерб, причиняемый блокадой программ, осуществляемым ЮНЕСКО в свете ее компетенции — образование, наука и культура и коммуникация и информация. Тем не менее

блокада по-прежнему имеет негативные последствия качественного характера в сферах деятельности ЮНЕСКО, и в этой связи можно высказать следующие замечания.

По сравнению с 2010 годом существующее положение практически не изменилось. В области образования блокада по-прежнему негативно сказывается на наличии учебных ресурсов, что вызвано ограничениями торгового характера, препятствующими их закупке по более благоприятным ценам. В области науки блокада по-прежнему ограничивает возможности для закупки самых современных научных материалов, а проведение научно-академических и профессиональных обменов, как и раньше, тормозится визовой политикой, осложняющей поездки и командировки в учебных целях. В области культуры блокада по-прежнему негативно сказывается на возможностях для получения материалов для сохранения исторических ценностей, предметов снабжения для различных сфер культуры и установления отношений сотрудничества с американскими учреждениями, которые в ином случае могли бы предоставлять помощь, включая обмены. В области коммуникации и информации Куба по-прежнему не может приобретать подводный оптоволоконный кабель, производимый фирмами Соединенных Штатов Америки, лицензии на компьютерные программы и некоторые виды оборудования.

Блокада также негативно сказывается на функционировании Отделения ЮНЕСКО в Гаване, включая банковские переводы поставщикам услуг, что приводит для ЮНЕСКО к росту расходов, связанных, например, с закупкой билетов и доступом к средствам связи. Сотрудники и члены их семей также сталкиваются с серьезными трудностями и лично, например, когда им приходится совершать межбанковские переводы или пользоваться средствами международной связи.

## **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 2011 года]

Большая часть проводимой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) деятельности осуществляется в рамках сотрудничества Юг-Юг, включая учебные мероприятия, семинары и другие мероприятия, взаимную передачу знаний, укрепление потенциала и техническую поддержку Кубы и других стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

ЮНЕП осуществляет на Кубе ряд проектов, которые в настоящее время затрагиваются блокадой, как, например, проект создания «Карибского биологического коридора», который находится на начальном этапе осуществления и основывается на соглашении между Кубой, Гаити и Доминиканской Республикой, а теперь и Ямайкой в качестве постоянного наблюдателя. Последствия блокады наглядно просматриваются в рамках деятельности по дистанционному зондированию и сбору спутниковых данных и их обработке для Карибского биологического коридора. Отсутствие доступа к технологиям и оборудованию может воспрепятствовать обеспечению требуемого для этих трех стран уровня

согласованности, поскольку для Кубы необходимое оборудование является недоступным.

Проводимая Соединенными Штатами Америки экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы продолжает негативно сказываться на имеющихся у Кубы возможностях в области охраны окружающей среды и устойчивого развития. В некоторых случаях, как уже говорилось выше, такое положение негативно затрагивает также и соседние страны. Продолжение блокады приводит к упущенным возможностям в области экологического сотрудничества в регионе, свидетельством чего стал разлив нефти в Мексиканском заливе. От этого разлива, причиной которого стала неотвечающая установленным стандартам добыча компанией «Бритиш петролеум» нефти в Заливе, пострадали прибрежные районы Соединенных Штатов Америки, однако ущерб, возможно, был причинен и прибрежным районам Кубы. Несмотря на такую территориальную близость, любые морские буровые работы, которые может совершать Куба, будут производиться без обмена знаниями и использования технологий, которые имеются всего лишь в нескольких милях от кубинских вод — что также может рассматриваться как угроза окружающей среде.

Ниже приводятся и другие примеры негативных последствий блокады:

а) поскольку компаниям Соединенных Штатов не разрешается продавать кубинским компаниям оборудование, технологии и другую продукцию, последние вынуждены производить соответствующие закупки на других, более удаленных рынках, что удлиняет сроки доставки товаров на Кубу и увеличивает также количество выбрасываемого в атмосферу при транспортировке углерода;

б) в рамках своей программы «энергетической революции» Куба продолжает проводить активную деятельность по повышению энергоэффективности, а также поощрять вторичную переработку и другие «зеленые» технологии. Цель при этом заключается в снижении потребления нефтепродуктов и количества выбросов двуокиси углерода и в повышении общего уровня ресурсоэффективности. Однако компаниям Соединенных Штатов и их филиалам в других странах запрещено продавать Кубе подходящие для этого технологии, запрещено также продавать Кубе продукцию и неамериканских компаний, содержащую части или компоненты, поставляемые компаниями Соединенных Штатов Америки или их филиалами, которая могла бы быть эффективно использована в активизации такой деятельности<sup>12</sup>;

с) Куба является одним из мировых лидеров в области биологических исследований, и тысячи выпускников 10 университетов и институтов этой страны занимаются вопросами охраны окружающей среды, создавая имеющие большую ценность технологии и продукцию другого рода, включая применение в биотехнологической области. Куба также располагает значительным объ-

---

<sup>12</sup> В отношении вопроса о данных, получаемых путем дистанционного зондирования, и сбора изображений для Карибского биологического коридора, о котором говорилось выше, отсутствие доступа к технологиям и оборудованию может стать препятствием для усилий по достижению требуемого для трех стран-участниц уровня согласованности, поскольку необходимые для этого приборы для Кубы являются недоступными. Также дополнительные расходы требуют и необходимые для осуществления проекта механизмы, поскольку те из них, которые производятся в Соединенных Штатах, закупить невозможно.

емом знаний в области сохранения природных ресурсов. Однако эти технологии и прочая продукция не могут найти сбыт в Соединенных Штатах;

d) часто по причине ограничений на поездки блокируется участие кубинских экспертов в конференциях и учебных мероприятиях по вопросам охраны окружающей среды и устойчивого развития, и приходится расходовать дополнительно тысячи долларов на полеты по более дорогим и часто занимающим больше времени маршрутам;

e) блокада также ограничивает доступ Кубы к информации, содержащейся в ведущих научно-технических журналах и публикациях, и, кроме того, через Интернет — к специализированным компаниям и учреждениям в Соединенных Штатах. Из-за этого кубинские ученые, инженеры и студенты не могут быть в курсе новейших достижений в научных сферах, связанных с энергетикой и охраной окружающей среды, которые могли бы способствовать расширению имеющихся у них возможностей по внедрению и дальнейшему развитию экологически чистых технологий. Ограничения на подключение к Интернету также не позволяют Кубе в полной мере соблюдать и выполнять некоторые договоры в области охраны окружающей среды, требующие постоянного использования Интернета;

f) как Соединенные Штаты, так и Куба заинтересованы в разведке нефтяных месторождений и в их разработке в общих морских районах. Из-за блокады в настоящее время нет возможности проводить совместное изучение экологических последствий и безопасных для окружающей среды методов деятельности. Произошедший в 2010 году разлив нефти лишь подтвердил острый характер этой проблемы;

g) обе страны расположены в регионах, в которых существуют стратегически важные биологические коридоры, которым всестороннее региональное сотрудничество может принести большую пользу;

h) Соединенные Штаты и Куба также расположены в регионе, в котором стихийные бедствия, в частности ураганы, наносят крупный ущерб экосистемам и большим группам населения. Обе эти страны стремятся повышать уровень профилактической работы и подготовленности на случай стихийных бедствий. В этом случае сотрудничество принесет пользу обоим государствам, а также и другим странам Большого Карибского района;

i) по нескольким критериям Куба признается страной, уделяющей большое внимание деятельности по охране окружающей среды и устойчивому развитию. В недавно опубликованном Йельским и Колумбийским университетами Индексе охраны окружающей среды 2010 года Куба заняла девятое место. Однако Соединенные Штаты неизменно выступают против предлагаемых Кубой проектов в рамках Совета Глобального экологического фонда;

j) другим последствием блокады является ограниченность для Кубы доступа к международным кредитам и международным финансовым учреждениям, что тормозит прогресс этой страны по линии обеспечения экологической устойчивости. В силу вышеизложенного Куба неизменно заявляет, что осуществляемая против нее блокада подрывает прилагаемые этой страной усилия по обеспечению экологической устойчивости.

Ликвидация препятствий, ограничивающих нормальные взаимодействия между двумя этими странами, способствовала бы прогрессу в деле рационального использования общих экосистем, сотрудничеству между научными и академическими кругами и усилению вклада обеих стран в борьбу с изменением климата, стихийными бедствиями, а также в деятельность по предупреждению аварий. От этого выиграли бы и другие страны, в которых Соединенные Штаты и Куба осуществляют совместные программы.

## **Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 июля 2011 года]

Осуществляемая Соединенными Штатами экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы ограничивает свободу торговли и передачу научных и технологических знаний и экспертного опыта в мирных и гуманитарных целях и таким образом негативно затрагивает товары, услуги и технологии, имеющие отношение к населенным пунктам. Таким образом, блокада резко ограничивает имеющиеся у правительства Кубы возможности по реализации Повестки дня Хабитат и достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в той мере, как они касаются населенных пунктов.

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) желает сделать два замечания, касающихся ее мандата и эффективности ее деятельности на Кубе. Первое связано с осуществлением резолюции 65/6 Генеральной Ассамблеи, долгосрочными целями которой являются следующие:

- а) стабильная и оперативная доставка импортируемых строительных материалов, инструментов и оборудования, в частности технологий, а также электроэнергии и исходных материалов для строительства и обслуживания населенных пунктов и для их восстановления после стихийных бедствий;
- б) передача более эффективных и экологически безопасных технологий и использование патентов, принадлежащих американским компаниям или используемых ими на коммерческой основе или принадлежащих другим компаниям в разных странах мира;
- в) доступ к энергоресурсам, технологиям экономного использования энергоресурсов и нефти, которые также являются важными активами при обеспечении базового обслуживания городских районов — транспорт, сбор и удаление твердых отходов, водоснабжение и санитария, — и экстренное реагирование на чрезвычайные ситуации, как то пожары, наводнения и ураганы, с тем чтобы кубинцы могли использовать эффективные и экологически устойчивые альтернативные варианты;
- г) доступ к недорогим химикатам и оборудованию для очистки обычной воды и сточных вод, которые являются необходимыми для повышения качества и доступности таких услуг, и сопутствующее влияние в области охраны окружающей среды и государственного здравоохранения;

е) урегулирование остающихся претензий на имущество, ранее принадлежавшее гражданам Соединенных Штатов или натурализованным кубинским гражданам, необходимое для использования и восстановления важных объектов, и обеспечение рациональности и согласованности процесса развития городов и рынка недвижимости;

ф) получение визы и разрешений на поездки, требуемое для научных, технических и культурных обменов, в частности для работников плановых органов, архитекторов, инженеров и ученых-обществоведов, для цели предоставления их кубинским коллегам консультаций по вопросам разработки концепций, планирования и управления жилым фондом и населенными пунктами.

По существу, что касается населенных пунктов, то осуществление резолюций 65/6 должно не только иметь положительные социальные, экономические и экологические последствия для планирования населенных пунктов, управления ими и улучшения состояния окружающей среды в целом, но и, в частности, позволит значительно улучшить существующие в населенных пунктах условия для неимущих и обездоленных слоев кубинского населения.

Второе замечание касается проводимой в последнее время деятельности ООН-Хабитат на Кубе и планов на ближайшее будущее, в той мере, как эти аспекты выигрывают от осуществления резолюции 65/6:

а) в течение отчетного периода ООН-Хабитат осуществляла сотрудничество со своими партнерами — Кубинским национальным институтом жилищного строительства и Институтом физического планирования — в рамках разработки проектов сотрудничества и содействия осуществлению Программы Хабитат, поддерживая в то же время вклад Кубы в сотрудничество по линии Юг-Юг;

б) в целом ряде городов было успешно завершено осуществление экспериментальных проектов, итоги которых в настоящее время систематизируются для будущего воспроизводства на Кубе и в других странах Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности в областях восстановления жилого фонда и улучшения условий жизни в городских районах. Уже запланированы и будут осуществляться в самое ближайшее время новые мероприятия, призванные укреплять существующий потенциал в деле адаптации к изменению климата и снижения опасности стихийных бедствий;

с) ООН-Хабитат играет активную роль в деятельности страновой группы Организации Объединенных Наций на Кубе и в настоящее время занимается разработкой Странового программного документа, объединяющего совместные проекты ООН-Хабитат и правительства Кубы на следующие несколько лет. Этот документ должен быть опубликован в самое ближайшее время;

д) ООН-Хабитат успешно сотрудничает с правительством Кубы в рамках межучрежденческого проекта по уменьшению существующих рисков в нескольких городах, который призван повышать уровень осведомленности граждан и активизировать участие населения в процессе ликвидации риска;

е) в сотрудничестве с Кубинским национальным институтом жилищного строительства ООН-Хабитат намеревается разрабатывать программу технического сотрудничества для реформы жилого сектора в течение периода 2011–2013 годов.

## Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 мая 2011 года]

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в настоящее время осуществляет на Кубе одну текущую программу, которая призвана помочь правительству Кубы в дальнейшем укреплении его промышленных возможностей и конкурентоспособности в приоритетных промышленных секторах, а также развивать торговую деятельность, туризм, экспорт и национальные рынки.

В рамках этой программы, которая имеет сильную межсекторальную компонентную и тематическую привязку, особое внимание уделяется предоставлению вспомогательных услуг в соответствии с приоритетами, установленными правительством Кубы. Эти услуги направлены на совершенствование технологий, повышение эффективности деятельности агропромышленных предприятий и экономности использования электроэнергии в промышленном и агропромышленном секторах в рамках трех основных компонентов:

а) Компонент 1 предусматривает содействие повышению конкурентоспособности высокоприоритетных промышленных секторов путем проведения деятельности на отдельных предприятиях и содействия укреплению потенциала в сфере руководства промышленностью и предпринимательской деятельностью с уделением повышенного внимания вопросу использования организационных инноваций для целей постоянного повышения качества посредством внедрения новых управленческих методов и повышения качества систем руководства.

б) Компонент 2 ориентирован на внедрение действенных технологий для обеспечения эффективного энергопользования и освоения возобновляемых источников энергии в приоритетных промышленных секторах, в частности при помощи методов картирования ветровых, солнечных и гидрологических ресурсов.

в) Компонент 3 включает меры по устойчивому развитию агропромышленных секторов путем внедрения новых технологий сохранения готового продукта, в частности высушивание на солнце фруктов и овощей при получении томатной и фруктовой пасты; а также передачу экологически чистых технологий в промышленном секторе, особенно для повышения энергоэффективности в агропромышленной отрасли.

За период с июня 2010 года по апрель 2011 года в рамках этой программы были достигнуты следующие основные цели и результаты:

а) десять кубинских инструкторов и консультантов прошли подготовку для последующего внедрения на кубинских предприятиях программы PHAROS (инструмент управления системами предприятий);

б) для посещения компаний, использующих PHAROS, была организована обучающая поездка в Колумбию кубинских бизнес-консультантов компании "DISAIC Consulting House" и министерства тяжелой промышленности;

с) программное обеспечение PHAROS было опробовано на пяти кубинских предприятиях;

d) в области укрепления потенциала по линии повышения энергоэффективности было организовано обучение энергоконтролеров и были приняты меры по расширению их технических возможностей; на текущей основе осуществляется сотрудничество с министерством базовой промышленности Кубы; и в июле 2010 года среди партнеров были распространены материалы по подготовке и разработке проекта с использованием Компьютерной модели для анализа технико-экономических обоснований и отчетности ЮНИДО (КОМФАР);

e) за счет средств, выделенных Глобальным экологическим фондом, ЮНИДО произвела установку на острове Хувентуд предприятия по использованию биогаза и завершила строительство в том же районе ветро-генераторной установки;

f) в июне 2010 года в одном из муниципалитетов Гаваны было открыто опытное предприятие по использованию биогаза, утилизирующее городские твердые отходы. Этот экспериментальный проект ЮНИДО по линии обеспечения экологически чистого удаления городских отходов вписывается в рамки подхода, охватывающего процессы сепарации отходов, производство компоста, использование биогаза, проведение лабораторных испытаний и грунтовое захоронение;

g) в июне 2010 года в Банао и Бойерос были введены в эксплуатацию два мини-предприятия солнечного высушивания с производительностью 800 кг фруктов в день. Такие же мини-предприятия будут строиться в нескольких провинциях Кубы;

h) 16–21 мая 2010 года в Гаване был проведен международный семинар по лечебным растениям.

### **Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) отмечает, что организованная преступность и незаконный оборот наркотиков по-прежнему создают большую угрозу для безопасности и благополучия карибских государств-членов. В этой связи Управление в настоящее время проводит региональную оценку угрозы транснациональной организованной преступности по Мексике, Центральной Америке и Карибскому бассейну, которая должна представить более наглядную картину незаконных движений в Карибском бассейне и создать основу для более скоординированной ответной деятельности на национальном уровне.

ЮНОДК неизменно самым эффективным образом сотрудничает с Кубой в относящихся к его мандату областях. В Вене Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций относится к числу наиболее активных и конструктивных в своей поддержке усилий по укреплению основного

потенциала и ресурсов ЮНОДК. Управление желает подчеркнуть тот факт, что Куба играет центральную роль в процессе модернизации ЮНОДК, являясь сопредседателем Рабочей группы по вопросам финансов и управления в период с октября 2009 года по апрель 2011 года.

Куба является государством — участником Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и принимает участие в деятельности Механизма по обзору, созданного для оценки хода осуществления Конвенции государствами-участниками, а также при необходимости и по запросу оказывает требуемую техническую помощь. В течение второго года действия Механизма обзора Конвенции соответствующий обзор будет проводиться на Кубе двумя другими государствами-участниками (2011–2012 годы). В соответствии с правилами, установленными в Механизме обзора осуществления Конвенции, Куба также будет играть важную роль в проведении в предстоящие циклы обзоров и в других странах.

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь намерено вовлекать Кубу в осуществление своих региональных инициатив в Карибском бассейне. Некоторое время назад Управление приступило к созданию Центра передового опыта по вопросам реформы тюрем и уменьшения спроса на наркотики в Доминиканской Республике, который будет производить подготовку кадров и оказывать техническую помощь странам Центральной Америки и Карибского бассейна. В рамках деятельности Центра на начальном этапе ЮНОДК планирует провести Совещание Группы экспертов высокого уровня для выявления наиболее действенных методов обеспечения соблюдения Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций обращения с заключенными в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. На этом совещании в августе 2011 года должным образом представлены будут и эксперты из Кубы.

В соответствии со своим новым и всесторонним подходом в отношении Карибского бассейна и в контексте реализации политической декларации, принятой на Конференции министров по вопросу о незаконном обороте наркотиков, транснациональной организованной преступности и терроризме как препятствиях для обеспечения безопасности и развития в Карибском бассейне, которая проходила в феврале 2009 года, ЮНОДК занимается укреплением нового экспертного потенциала в сферах организованной преступности, уменьшения спроса на наркотики, уголовного правосудия, борьбы с коррупцией и предупреждения преступности через свое региональное отделение по программе для Центральной Америки, которое расположено в Панаме, и направляет для этого экспертов в страны Карибского бассейна.

В рамках Карибского форума африканских, карибских и тихоокеанских государств ЮНОДК в настоящее время занимается разработкой региональных инициатив с участием в них и Кубы, в частности в таких областях, как предупреждение преступности, уменьшение спроса на наркотики и обеспечение исполнения законов. В данный момент производится мобилизация средств, и Управление рассчитывает в связи с этим мероприятием на поддержку со стороны государств-членов.

ЮНОДК считает, что следует прилагать все усилия для разработки регионального оперативного подхода в деле борьбы с транснациональной организованной преступностью и содействовать укреплению сотрудничества между всеми карибскими государствами-членами, включая и Кубу.

### **Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июля 2011 года]

За время, прошедшее после представления предыдущего доклад Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в мае 2010 года, основные меры по линии торговой, экономической и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, осуществлялись без изменений. Блокада по-прежнему негативно сказывается на качестве жизни кубинского народа, в частности наиболее уязвимых групп населения.

Страновая программа ЮНФПА, как и прежде, сталкивается с многочисленными трудностями в связи с приобретением и закупкой сырьевых товаров, оборудования, медикаментов и лабораторных материалов, производимых в Соединенных Штатах Америки или запатентованных в этой стране. Такое положение вызывает рост расходов по осуществлению страновой программы, поскольку практически все исходные материалы для своих соответствующих проектов ответственные за их осуществление организации вынуждены импортировать.

В апреле 2011 года на шестом конгрессе Коммунистической партии Кубы была принята новая экономическая и социальная политика и было начато широкомасштабное обсуждение пакета, включающего более 311 социально-экономических реформ. Решения, касающиеся институциональных перемен, непосредственно сказываются на осуществлении программы ЮНФПА и на процессе разработки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

По-прежнему прилагаются усилия по созданию сетей сотрудничества с представителями политических, академических и социальных кругов, которые поддерживают Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и мандат ЮНФПА. ЮНФПА является одним из немногочисленных источников финансирования программ в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, народонаселения и развития и улучшения положения женщин. Кроме того, прилагаются усилия и в области мобилизации средств.

## **Всемирный почтовый союз**

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 мая 2011 года]

Всемирный почтовый союз (ВПС) как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций не имеет прямого отношения к осуществлению резолюции 65/6, которая непосредственно адресована лишь государствам-членам.

ВПС неизменно рассматривает Кубу как полноправного члена Организации Объединенных Наций, и в качестве такого члена Куба пользуется теми же правами и имеет те же обязанности, что и другие члены ВПС. В 2010 году Куба была одним из бенефициаров совместных проектов регионального развития, осуществляемых ВПС/Почтовым союзом американских стран, Испании и Португалией в рамках Регионального плана развития ВПС для Латинской Америки в таких сферах, как совершенствование услуг по почтовым платежам и повышение качества обслуживания. В частности, Кубе была предоставлена стипендия для одного участника учебных курсов по вопросам услуг по почтовым платежам, качества почтового обслуживания и обучения инструкторов. Кроме того, на Кубе ВПС организовал специальный учебный курс по тематике управления людскими ресурсами.

Кроме того, с 2008 года, когда был проведен последний Конгресс ВПС, Куба является членом Совета администрации и Совета почтовой эксплуатации, а также в качестве члена участвует в деятельности комитетов и рабочих групп Совета.

## **Всемирная продовольственная программа**

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 июля 2011 года]

Осуществляемая Соединенными Штатами Америки блокада продолжает резко ограничивать торговлю и непосредственно сказывается на возможностях и эффективности логистической инфраструктуры Кубы (порты, складские помещения, отслеживание товарооборота), предприятий по производству продовольствия, систем водоснабжения и сельскохозяйственного производства. Таким образом блокада негативно влияет и на эффективность кубинских государственных сетей социальной защиты, основу которых составляет обеспечение продовольствием и которые имеют важное значение для достижения продовольственной безопасности семей. В истекшем году негативные последствия этого явления были еще более сильными по причине сочетания факторов роста цен на продовольствие и затяжной засухи на Кубе. Наряду с проблемой ограниченности доступа к вводимым ресурсам сельского хозяйства, эти факторы ограничивают производство продовольствия в стране и вынуждают правительство продолжать покрывать значительную часть национальных потребностей в продовольствии за счет импорта. Это, в свою очередь, создает давление на и так ограниченный бюджет социального сектора и негативно сказывается на благосостоянии людей, особенно тех групп населения, которые зависят от сетей социальной защиты. Одной из проблем является недостаточность пита-

тельных микроэлементов. Широко распространена анемия, особенно среди детей в возрасте до двух лет, что ставит под угрозу потенциал их развития.

Сильнее всего эти последствия ощущаются в восточных провинциях, где проблема отсутствия продовольственной безопасности стоит наиболее остро. Из-за вышеупомянутых логистических проблем сроки закупки и поставок продовольственных и непродовольственных товаров существенно увеличиваются. Из-за блокады суда вынуждены совершать в соседних странах остановку для перегрузки товаров. Эти факторы вызывают задержки и создают дополнительные расходы, которые также сказываются на поставках, осуществляемых Всемирной продовольственной программой.

### **Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения**

[Подлинный текст на английском/испанском языках]  
[6 июня 2011 года]

#### *Последствия для населения, сектора здравоохранения и состояния здоровья отдельных граждан*

В экономическом выражении, по данным различных правительственных источников Кубы суммарный ущерб в секторе здравоохранения, причиненный блокадой, по состоянию на май 2011 года составлял 2334,5 млн. долл. США. Эта сумма в первую очередь связана с закупками медикаментов, реагентов, запасных частей для медицинского диагностического и лечебного оборудования, медицинских и хирургических инструментов и других предметов медицинского назначения на удаленных рынках и через посредников, что значительно увеличивает цену. В секторе здравоохранения последствия блокады имеют множественные негативные проявления, повышая стоимость используемых на повседневной основе медицинских товаров, создавая проблемы с закупкой предметов медицинского назначения, ограничивая доступность основных услуг и, таким образом, негативно сказываясь на общих условиях жизни населения.

Вызванные блокадой ограничения еще более усугубляются мировым экономическим кризисом, который не обошел и Кубу.

Серьезную угрозу для государственного здравоохранения создает отсутствие инвестиций на цели развития инфраструктуры в таких областях, как, например: жилищное строительство, автомобильные дороги, водоснабжение и санитария. Более непосредственным образом государственное здравоохранение страдает в результате нехватки ресурсов, необходимых для противодействия эпидемиологическим угрозам.

Блокада замедляет прогресс в развитии государственного здравоохранения на Кубе в целом, лишая эту страну доступа к кредитам и субсидиям международных финансовых учреждений, таких как Всемирный банк и Межамериканский банк развития, а также ограничивая доступность пожертвований филантропических организаций гражданского общества Соединенных Штатов. По причине блокады Куба производит закупку товаров через дистрибьютеров, что может вызывать резкое повышение цены закупаемого и означает невозможность в некоторых случаях приобрести конкретные требуемые позиции, а вместо них приходится закупать схожие или несколько отличающиеся от них

товары, в результате чего может ухудшаться качество медицинского обслуживания и, соответственно, общее качество жизни на Кубе. Комплексный характер последствий блокады затрудняет оценку их масштабов и размера в денежном выражении.

Блокада причиняет ущерб охране здоровья всех людей на уровне отдельных лиц, вне зависимости от возраста и половой принадлежности, затрудняя работу учреждений национальной объединенной системы здравоохранения, исследовательских организаций, органов эпидемиологического контроля и центров борьбы с заболеваниями.

#### *Исследовательская деятельность*

Несмотря на общепризнанные достижения Кубы в области новаторской деятельности и науки, блокада, как и прежде, ограничивает научные обмены. Куба не имеет доступа к подводному оптоволоконному кабелю, по причине чего ограничиваются возможности подключения к Интернету и возрастает цена. Это, в свою очередь, ограничивает участие Кубы в виртуальных форумах, деятельности научных сообществ и в связанных с вопросами исследований мероприятиях, ограничивая при этом и доступ к программному обеспечению из открытых источников. Помимо этого, кубинское научное сообщество оказалось в ущемленном положении, не имея достаточного доступа к субсидиям и стипендиям, предоставляемым Соединенными Штатами для продвинутых исследований и подготовки кадров по линии разработки исследовательских проектов.

#### *Медицинские услуги*

Службы онкологии сталкивались с трудностями в связи с приобретением лекарства “Cyclophosphamide”, который используется для лечения рака, а также с закупкой проточных сифометров, поскольку их производитель “Weston, Dickinson and Company” отказался поставлять их на Кубу.

Оказание хирургических услуг кардиологического и сердечно-сосудистого характера затрудняется сложностью приобретения основных требуемых предметов, как, например, скобок для грудной железы “Horizon” и кардиостабilizаторов и мобилизаторов фирмы “Medtronic”, а также внутрикоронарного ультразвукового оборудования. В частности, непосредственно пострадал Центр детской кардиологии им. Уильяма Солера, не имея возможности закупать катетеры, спирали, зонды и стенты, используемые для диагностирования и лечения сложных врожденных сердечных заболеваний у детей.

С серьезными трудностями приходится сталкиваться в лечении больных с почечной недостаточностью, нуждающихся в трансплантации, что вызвано невозможностью закупки у компании “General Electric” камеры гамма-топографии и высококачественных реагентов HLA-антиген (антиген лейкоцитов человека), у американской компании “One Lambda”, из-за чего пришлось закрыть национальную программу трансплантации.

Международный центр по проблемам пигментационного ретинита в Камилло Сьенфуэгос не смог приобрести электроды, необходимые для установки электроокулярной стимуляции.

Кроме того, отделение на Кубе Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ)/ВОЗ получило письмо от министра здравоохранения Кубы, которое было адресовано директору ПАОЗ и в котором сообщалось, что средства, выделенные для исключительно важной Программы по борьбе со СПИДом и туберкулезом (более 4 млн. долл. США), которые были предоставлены Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и переведены на счет Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), были перехвачены Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов. В результате многократных попыток Фонда и ПРООН эти средства были наконец разблокированы в конце апреля 2011 года.

#### *Последствия в области технического сотрудничества*

В силу блокады страновому отделению ПАОЗ/ВОЗ на Кубе приходится нести более высокие административные расходы, чем другим страновым отделениям этих организаций. По этой причине для осуществления программ в области технического сотрудничества на Кубе выделяется меньший объем ресурсов. Экономическая блокада Кубы ограничивает возможности ПАОЗ/ВОЗ по приобретению оборудования и материалов для исполнения его программы технического сотрудничества.

Страновое отделение ПАОЗ/ВОЗ на Кубе не имеет возможности закупать компьютеры, принадлежности и другие товары, которые централизованно управляются и распределяются Региональным отделением ПАОЗ в Соединенных Штатах по всем соответствующим страновым отделениям, из-за чего возникают трудности с обеспечением единообразия технологий, используемых во всех страновых отделениях. Это заставляет страновое отделение на Кубе закупать все техническое обслуживание в более удаленных регионах, что значительно увеличивает расходы.

С возрастающими трудностями в связи с продолжением использования технологии такого типа на Кубе сталкиваются поставщики и компании по обслуживанию. Помимо этого, страновое отделение на Кубе не имеет возможности напрямую закупать программы, которые ПАОЗ стандартизировала для использования всеми региональными отделениями ПАОЗ/ВОЗ. Увеличивается число веб-страниц в Соединенных Штатах, к которым с территории Кубы доступа нет, даже хотя они широко используются во всем мире.

С территории Кубы невозможно получить доступ к веб-сайтам Google Code ([code.google.com](http://code.google.com)) и Source Forge ([sourceforge.net](http://sourceforge.net)), которые совместно образуют крупнейшую и наиболее полную базу хранения компьютерных программ. Особенно следует выделить проблему с [code.google.com](http://code.google.com), поскольку этот веб-сайт содержит библиотеки программ и инструменты, разработанные компанией Google для доступа к ее собственным услугам, включая программы и документацию для ее платформы "Android". Помимо этого, с веб-сайта Oracle заблокирована загрузка виртуальных механизмов использования программ Java и Adobe, а также установочных файлов для программы Flash Player и других исключительно важных технологий, применяемых во многих службах Интернет и сетевых службах (Elluminate, YouTube) и инструментах (Greenstone, BigBlueButton).

Увеличивается число веб-страниц, к которым невозможно получить доступ с территории Кубы для просмотра или загрузки информации, включая па-

кеты бесплатных программ. Это ограничивает для кубинских техников и специалистов право на равные возможности в области получения информации и профессионального развития.

Блокада также тормозит прогресс в научной сфере, препятствуя участию кубинских специалистов в научных и прочих встречах технического характера, в рамках которых поощряется и активизируется обмен знаниями и опытом в целях укрепления национальных возможностей. Из-за блокады нет возможности включать производимые на Кубе лекарства и вакцины в протоколы научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в Соединенных Штатах. Блокада также препятствует участию Кубы в деятельности международных организаций на территории Соединенных Штатов Америки из-за длительных сроков получения или неполучения вовсе необходимых для поездок виз, как, например, когда долгое время не выдавалась виза представителю кубинского правительства для участия в последней сессии Руководящего совета ПАОЗ, которая проходила в сентябре 2010 года.

Наконец, наша организация также признает негативные последствия блокады в области государственного здравоохранения в целом — не только для населения Кубы. Изолируя Кубу от участия в региональной и мировой деятельности, блокада тормозит мировой прогресс в деле повышения качества охраны здоровья для всех людей.

## **Всемирная организация интеллектуальной собственности**

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 июня 2011 года]

В результате блокады на Кубе наблюдаются следующие явления, сдерживающие прогресс страны в сфере прав интеллектуальной собственности, которые при этом непосредственно затрагивают технологическое, экономическое и культурное развитие Кубы:

а) ограничивая для кубинских граждан доступ в Соединенные Штаты, блокада ограничивает тем самым и возможности для развития человеческого потенциала на американской земле. Из-за таких мер кубинские специалисты-эксперты не могут в полном масштабе пользоваться высокоспециализированными возможностями в сфере интеллектуальной собственности, которые особенно широко представлены в Соединенных Штатах. Сюда относятся возможности для ознакомления с успешным опытом в сфере создания «офисов по передаче технологий», а также управление использованием технологий и оценка и коллатерализация Интернет-протокола — вопросы, имеющие колоссальное значение для эффективного использования системы охраны интеллектуальной собственности;

б) визовые ограничения также не позволяют кубинским специалистам по вопросам интеллектуальной собственности принимать участие в регулярных учебных программах, совещаниях и других мероприятиях, организуемых Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) в Соединенных Штатах Америки;

в) ограниченность инфраструктуры связи также не позволяет в полном объеме распространять курсы дистанционного Интернет-обучения ВОИС, не-

смотря на усилия и стремление местных властей создавать общенациональную культуру уважения прав и интеллектуальной собственности. Недоступным также является видеоконференционное оборудование, которое позволяет использовать наиболее эффективные и недорогие по цене средства связи, в особенности для образовательных и учебных программ, поскольку значительная часть технического оснащения и программного обеспечения, поставляемых Соединенными Штатами Америки, для приобретения недоступна;

d) неудовлетворительное состояние средств электросвязи также является негативным фактором и препятствием для доступа кубинских граждан к онлайн-базам данных ВОИС и к другим цифровым службам в сфере интеллектуальной собственности. Такое положение, в частности отсутствие онлайн-доступа к базам данных, содержащим патентную информацию, включая сферу действия патента и другие данные, к которым можно подключаться только через Интернет, наносит колоссальный ущерб ходу технологических исследований и другим инновационным программам, которые осуществляет правительство Кубы в сферах охраны окружающей среды, медицинских и природных исследований, а также био- и нанотехнологий;

e) блокада также ограничивает доступность оборудования информационной технологии и программного обеспечения для выполнения административных функций, связанных с процедурами файловой регистрации, в частности поиска патентов и товарных знаков и услуг по изучению. Хотя благодаря наличию провинциальных отделений Кубинского управления промышленной собственности страна в административном отношении готова выполнять такие функции, из-за отсутствия специальных программ проводить эту работу очень сложно. Связанные с внешними закупками формальности, которые необходимо соблюдать для приобретения требуемого оборудования и программного обеспечения, являются крайне громоздкими и затруднительными. Такое положение по-прежнему вызывает суммарные задержки в предоставлении услуг, которые должны оказывать эти отделения, и тормозит нормальный рост и расширение такого обслуживания. Особо следует отметить, что такая ситуация перечеркивает возможность в полной мере использовать все функциональные средства, существующие в Автоматизированной системе интеллектуальной собственности ВОИС, ибо некоторые операционные средства системы для кубинских пользователей недоступны. Все это ставит под серьезную угрозу возможности для расширения и кастомизации Системы применительно к потребностям кубинских пользователей (как в столице, так и в провинциях);

f) экстерриториальные последствия блокады распространяются также и на финансовую сферу. Платежи Кубы ВОИС через используемый ВОИС механизм Договора по патентовой кооперации (Соглашение о международной регистрации знаков, Мадрид) могут производиться лишь в евро или швейцарских франках, а не в долларах США, с тем чтобы избежать ограничений вводимых Управлением по контролю за иностранными активами. Аналогичным образом, платежи ВОИС Кубинскому отделению интеллектуальной собственности должны осуществляться в тех же валютах. Стоимость проведения таких не-прямых финансовых операций, с тем чтобы избежать американских банков, вызывает финансовые потери и отталкивает кубинских граждан от использования механизма Договора о патентовой кооперации и систем Мадридского соглашения.

## **Всемирная метеорологическая организация**

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 2011 года]

В результате блокады может ограничиваться доступ Кубинского института метеорологии к проектам или к возможностям по закупке некоторого оборудования, производимого в странах, поддерживающих блокаду. В то же время экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, никак не препятствует нормальному осуществлению научно-технических связей между Всемирной метеорологической организацией (ВМО) и Кубинским институтом метеорологии, или же между Институтом и другими национальными метеорологическими и гидрологическими службами в собственном регионе или в других странах мира.

В период осуществления блокады Кубинский институт метеорологии без каких-либо ограничений осуществляет обмен метеорологическими, гидрологическими и климатическими данными с другими национальными метеорологическими и гидрологическими службами и региональными центрами. Институт в полном объеме получает всю имеющуюся у секретариата ВМО техническую документацию, которую секретариат подготавливает для распространения среди всех стран-членов.

Следует в первую очередь отметить, что Институт получает всю имеющуюся техническую информацию, которая позволяет ему обслуживать своих пользователей, а персонал Института принимает участие в мероприятиях, организуемых ВМО или другими метеорологическими центрами в регионе или у других странах мира, включая технические комиссии, рабочие группы или лекции на научном и техническом уровнях.

Куба неизменно принимает активное участие в деятельности Региональной ассоциации IV ВМО, в частности выступая в качестве председателя рабочей группы по гидрологии и внося регулярный вклад в работу регионального Комитета по ураганам.

## **Всемирная туристская организация**

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2011 года]

В течение периода апрель 2010 года — март 2011 года Соединенные Штаты осуществляли блокаду в отношении всей деятельности в секторе туризма, включая ограничения на поездки на Кубу для американских граждан.

Согласно предварительным статистическим данным, подготовленным Карибской туристической организацией, количество туристических поездок из Соединенных Штатов в течение 2010 года возросло на 5,7 процента и, по оценкам, достигло 11,5 миллиона человек. По другим оценкам, если бы не ограничения, 15 процентов американских туристов в Карибском бассейне посетили бы Кубу. Подсчитано, что каждый американский турист тратит в среднем примерно 967 долл. США. Таким образом, если бы Кубу посетило 1 725 000 американских туристов, индустрия туризма страны получила бы прибыль в размере 1,6 млрд. долл. США.

Ограничения на поездки негативно сказываются на различных формах туризма, как, например, морские перевозки, которые включают яхтовый туризм и плавание под парусами. Потенциальному доходу по этим статьям туризма также за последние 12 месяцев был нанесен ущерб.

Морские причалы, управляемые группой компаний Марлин, насчитывают в общей сложности 650 причальных мест, ни одно из которых не может быть предоставлено американским судам. В силу этого компания несет ущерб в виде упущенной прибыли в размере 5 млн. долл. США. Службы снабжения, поставляющие воду, электроэнергию, таможенное обслуживание, топливо, торговое обслуживание и ремонт яхт, также могли бы получить дополнительный доход в размере 10 млн. долл. США.

Ограничениям подвергается и электронная торговля, поскольку негативно затронутым оказывается Интернет и операции по кредитным картам, производимые в оплату за авиационные билеты и резервирование других туристических услуг.

Компания “Navanatur”, являющаяся туристическим оператором и расположенная на Кубе, вынуждена платить сбор за использование кредитных карт в размере 3,79 процента, что на 1,6 процента больше сбора, который платят другие расположенные в этой стране туристические операторы.

Управление по контролю за иностранными активами продолжало осуществление политики ограничения поездок на Кубу в соответствии с указаниями министерства финансов. Некоторые граждане Соединенных Штатов не могли получить разрешение на поездки на Кубу, и в результате этого американские туристические агентства в 2010 году были вынуждены отменить по меньшей мере шесть запланированных поездок.

От действия блокады пострадала компания “Tiendas de Turismo Caracol”, которая не смогла закупить в Соединенных Штатах ряд товаров, которые были необходимы туристам. Из-за этого общая сумма расходов компании увеличилась на 0,5 млн. долл. США. На 17,6 млн. долл. США возросли расходы, связанные с транспортировкой товаров.

Компания “Comercializadora ITN”, осуществляющая снабжение туристического сектора, в 2010 году понесла убытки в сумме ориентировочно 26,7 млн. долл. США из-за разницы в цене на товары, которые ей пришлось закупать на рынках третьих стран, а не в Соединенных Штатах Америки; из-за повышенных процентных ставок на коммерческий кредит; и из-за колебаний валютных курсов в связи с тем, что по условиям блокады оплата в долларах Соединенных Штатов Америки не разрешается.

Транспортная группа “Transtur” понесла ущерб в форме снижения дохода в результате серии отмен поставки канадским поставщиком автомобилей на общую сумму 31,5 млн. долл. США, и такие действия также негативно повлияли и на качество предоставляемого обслуживания.

Эти факты в целом создают общую картину негативных последствий осуществляемой Соединенными Штатами блокады для индустрии туризма Кубы на протяжении целого ряда лет.

## Всемирная торговая организация

[Подлинный текст на английском языке]  
[31 мая 2011 года]

Хотя члены Всемирной торговой организации не занимаются вопросами осуществления резолюций Организации Объединенных Наций в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, имеется целый ряд различных форумов и механизмов Всемирной торговой организации, в рамках которых Соединенные Штаты, Куба и другие члены могут обсуждать темы, касающиеся их прав и обязанностей. К ним относятся, в частности, обязательства, касающиеся недопущения дискриминации, запрещение квот и возможность использовать изъятия из этих обязательств.

Как и в предыдущие годы, в 2010 году этот вопрос обсуждался неоднократно, в частности в рамках Комитета по урегулированию споров 22 июня, 20 июля, 31 августа, 21 сентября, 25 октября, 23 ноября и 17 декабря. Этот вопрос также обсуждался в 2011 году 25 января, 24 февраля, 25 марта и 21 апреля. Кроме того, эта проблема рассматривалась на заседании Генерального совета 14 декабря 2010 года и в рамках обзора политики в области торговли Соединенных Штатов Америки, который проводился 29 сентября — 1 октября 2010 года.